

کي وسرن نه مور

(کجه نڙا)

نورالدين سري

ڪي وسرن نه مور

(ڪجهه خط)

نورالدين سرڪي

حق ۽ واسطو ڇپائيندڙ وٽ محفوظ

| | | |
|--------------|---|-------------------------------|
| ڪتاب جو نالو | : | ڪي وسرن نه مور |
| موضوع | : | خط |
| سهيڙيندڙ | : | نورالدين سرڪي |
| ڪتاب نمبر | : | 16 |
| ڳاڻيٽو | : | هڪ هزار |
| سال | : | آڪٽوبر 2001ع |
| ڇپائيندڙ | : | سنڌ ادبي اڪيڊمي. |
| | | 5 - شيخ سلطان ٿرست بلڊنگ |
| | | سول لائين، بيومانت روڊ، ڪراچي |
| | | فون: ۷۷۸۲۵۹۷-۵۶۸۳۱۴۷ |
| ڇپيندڙ | : | الڄنت پريس - ڪراچي |
| قيمت | : | 70 روپيا |



ترتيب

| | |
|-----|------------------------|
| 5 | اذ ملاقات ستار |
| 9 | موتي رام رامواڻي |
| 59 | لوڪرام ڏوڏيجا |
| 77 | جيوت چاولا |
| 89 | هري موٽواڻي |
| 99 | گوبند پنجابي |
| 107 | اي جي اتم |
| 113 | درهاري لال |
| 125 | ڪيرت ٻاٻاڻي |
| 130 | سري چند ڪنگراڻي |
| 131 | ديو ڪشن ڪيمنداس لڪياڻي |
| 137 | وينا شرنګي |
| 140 | سندر. ڪي. مولچنداڻي |
| 141 | موتي پرڪاش |
| 143 | ڪلا موتي پرڪاش |
| 145 | وشنو ڀاٽيا |
| 147 | لچمن ڀاٽيا ڪومل |
| 149 | نند جويري |
| 115 | گيان هيمنائي |
| 135 | اين. ڪي. ڪيول رامائي |
| 155 | جئي وير |
| 156 | روپ چند ميٽراڻي |
| 158 | هر گوبند |
| 159 | ڊاڪٽر شوانند |

انتساب

ڪيئلڊاس فانيءَ جي نانءُ،
جنهن علم سان گڏ ادب به سڀڪاريو.

- نورالدين سرڪي

ڪي اوڏا به ڏور، ڪي ڏور به اوڏا سڀرين،
ڪي چڙهن نه ڇڏ تي، ڪي وسرن نه مور،
جيئن مينهن ڪنڍيءَ پور، تيئن دوست وراڪو دل سين.

اڌ ملاقات

عام چوڻي آهي ته خط اڌ ملاقات هوندو آهي، جيتوڻيڪ خط لکڻ ايترو ته خانگي معاملو هوندو آهي جو ان لاءِ چيو ويندو آهي ته اوهان ٻئي جو لکيل خط، پوءِ پل اهو اوهان جي پاءُ ڏانهن چو نه هجي، ۽ کڻي اهو کليل به هجي پر پڙهڻ نه گهرجي، ڇاڪاڻ ته لکڻ واري جا، جنهن ڏانهن خط لکيو ويو آهي، ان سان الاجي ڪهڙا تعلقات هجن. ممڪن آهي ان ۾ اوهان جي تعريف ڪيل هجي يا ممڪن آهي اوهان جي خلاف هجي، ان جو اهو مقصد ٿيو ته خط اهڙي امانت آهي، جنهن کي جيترو ٿي سگهي باسلامت پهچائي پر ڪي خط اهڙا به ٿيندا آهن، جن ۾ ملڪ، قوم، ٻولي، ادب، جذبات، اقرار، اعلان، اجتماعي خوشي يا اجتماعي دک درد سلبا آهن يا انهن جي باري ۾ عام ڪي ٻڌائڻو هوندو آهي، اهڙا خط عام طور تي جن قوم جي امانت ٿي ويندا آهن، انهيءَ ڪري انهن جو ڇپجڻ انتهائي ضروري ٿي پوندو آهي.

”خطن جو سوانحي مطالعو“ ڪندي، اسان جو جاکوڙي دوست ڪليم لاشاري لکي ٿو ته، ”خطن رستي ماڻهو دلي ڪيفيتون، شخصي تعلق، زندگيءَ جا راز، گجهه گوهر، ڪاوڙ، محبت، بيچيني، سک ۽ سور مطلب ته هر جذبي جو اظهار ڪري ٿي سگهيو. ائين خط دلي تعلق قائم رکڻ جو هڪ وڏو ذريعو بڻجي ٿو.“ مٿي ڏنل مثال مان ظاهر آهي ته خط بنهه ذاتي ڳالهين جو اظهار ڪرڻ لاءِ لکيو يا موڪليو ويندو آهي، پر ائين ناهي. ادب ۾ اديب هڪٻئي جي ادب پاران تي پنهنجي راءِ جو اظهار پن طريقن سان لکت ۾ ڪري سگهندا آهن. هڪڙو اظهار جو طريقو ان ادب پاري تي تنقيدي چنڊ ڇاڻ يا تبصرو ڪرڻ يا وري خط رستي ان ادب پاري بابت پنهنجي راءِ جو اظهار ڪرڻ آهي.

ان حوالي سان خطن جا ڪيترائي قسم ٿي وڃن ٿا ۽ ادب جي دنيا ۾ ڪيترن ئي وڏن وڏن اديبن، مفڪرن، دانشورن، شاعرن ۽ سياسي دانائن جا خط مشهوري ماڻي چڪا آهن. مٿي ذڪر ڪيل ڪتاب ۾ ئي 20 کن شخصيتن جا خط ڇپيل آهن. جڏهن ته ان جو به اعتراف ڪيو ويو آهي ته ڪيترائي خط هن ڪتاب ۾ اچڻ کان رهجي

ويا آهن. خطن ۾ هر قسم جا مسئلا طم به ڪيا ويندا آهن، ڳوڙهن ۽ ڳنڀير مسئلن تي اپتار پڻ ڪئي ويندي آهي. اهڙن خطن جي ادب ۾ پڻ جوڳي جاءِ آهي.

سنڌي ٻوليءَ جي ادب ۾ به ڪيترائي خط ڇپجي مقبوليت ماڻي چڪا آهن. جن ۾ سڀ کان وڌيڪ مشهور خط شيخ اياز جا لکيل محمد ابراهيم جويو ڏانهن آهن جيڪي ”جي ڪاڪ ڪڪوريا ڪاڙي“ جي نالي سان ڇپيا هئا ۽ پنهنجي ڇپائيءَ جي وقت کان اڄ ڏينهن تائين مشهور آهن ۽ پڙهي پسند ڪيا وڃن ٿا. انهن کان سواءِ هڪ ڪتاب سائين جي-ايم-سيد پاران لکيل خط سندس ڌيءَ ڊاڪٽر در شهوار سيد ڏانهن، ٻن اديبن جا خط، عبدالقادر جوڻيجو ۽ محمد ابراهيم جويو جا هڪٻئي ڏانهن لکيل خط پڻ 1999 ۾ ڇپيا آهن. انهن کان سواءِ ڪجهه ٻين ٻولين مان ترجمو ٿيل خط به ڇپجي مقبوليت ماڻي چڪا آهن. تاجل بيوس ڏانهن به آيل مختلف اديبن، ادب دوستن ۽ پڙهندڙن جا خط، ڪتابي صورت حاصل ڪري چڪا آهن.

هي ڪتاب پڻ مختلف ڀارتي اديبن طرفان مختلف وقتن تي لکيل سهيڙيل خط آهن. جيڪي هنن پنهنجي هر عصر، هر عمر، دوست سائين نورالدين سرڪي کي لکيا آهن. انهن اديبن مان ڪيترائي وڏي ناليوارا اديب آهن، جن مان ڪجهه نالا هي آهن. اتر، گوڻند مالهي، گوڻند پنجابي، جيوت ڇاولا، موتي پرڪاش، موتيرام رامواڻي، وينا شرنگي ۽ ٻيا ڪجهه.

هنن خطن ۾ پڙهندڙ کي صرف انهن اديبن جي پنهنجي ڌرتي، سنڌ ۽ دوستن لاءِ خلوص جي بوءِ ملندي، باقي هنن خطن ۾ نه ڪي منجهيل ادبي مسئلن تي بحث آهن، نه ئي ملڪي يا غيرملڪي سياسي صورتحال تي. انهيءَ ڪري هنن مان اهڙي توقع رکڻ نه گهرجي. مثال طور وينا شرنگي 31 آگسٽ 1987ع تي هي خط ”لطيف ڪانفرنس“ ۾ سرڪي صاحب کي شريڪ ٿيڻ لاءِ لکيو آهي: ”ٻين سڄڻن وٽان شرڪت جي قبوليت اچي چڪي آهي ۽ ڪن جا پير به پهچي چڪا آهن.“

اتر، 6 جون 1982ع تي پنهنجي لکيل خط ۾ لعل پشپ جي ناول ’آسمان تائين ديوار‘ جي باري ۾ لکيو آهي. اتر جي خطن مان پروڙ پوندي ته اديبن جو ٺاهه نه هتي آهي نه هتي، هو لکي ٿو: ”لعل

پشپ ڪهڙو ادب لکندو آهي، ان جو تازو سيمپل سندس ناول ”آسمان تائين ديوار“ آهي، وٺي موڪليان ٿو.“ اڪثر ڀارتي سنڌي اديب ڪتابن جي ڏي وٺ ڪندا آهن رويچند ميڙائيءَ جو هي خلوص ۽ يادگيري ڏسو. هو پنهنجي 7 نومبر 1986ع واري خط ۾ لکي ٿو: ”هت اوهان کي وساري ڪونه ويٺا آهيون، مان ته جڏهن توهان واري ڪمري ۾ اچي ويهندو آهيان ته اوهان جو نظارو اکين اڳيان اچي ويندو آهي، قسمت ۾ جدائي لکيل هئي سان آئي.“

مشهور اديب ڪيرت ٻاٻاڻي پنهنجي جنوري 1989ع جي خط ۾ نئين سال جون واڌايون ڏيندي لکي ٿو ته: ”اوهان وٽ نئون سال پوري آب تاب سان ۽ سورنهن سينگارن سان وارد ٿيو آهي. شال اوهان سڀني لاءِ خوشين ۽ نون حاصلاتن جا سورج کلي پون. اسان جي اهاڻي دعا آهي.“ هڪ ٻئي خط ۾ جيڪو ڪيرت ٻاٻاڻيءَ 28 جنوري 1988ع تي لکيو آهي، سنڌ جي ڌرتيءَ لاءِ اڪير ته ڏسو: ”اها قرب پري ڪوٺ ته مان هن سال ڌرتيءَ ماءُ جي مٿي لڳڻ کي لائي وڃان! اڪيون اشڪبار آهن. دل اداس آهي، اوهان جي وات ۾ گلاب، مٿان ڏهاڪن جون آسون ڪٿي سچ پچ پوريون نه ٿي پون.“ هڪ ٻي ڳالهه اها به آهي ته ڀارت ۾ رهندڙ سنڌي اديبن کي سنڌ ۾ ڇپيل ادب ۽ هتي جي راڳين جا ڳايل راڳ بيحد پسند آهن. ان جي هڪ جهلڪ لچمڻ ڪومل جي 22 اپريل 1991ع جي خط مان پوندي، جنهن ۾ هن لکيو آهي ته: پهرين مٿي تي دهليءَ کان نيويارڪ، آمريڪا وڃڻ دوران ڪراچيءَ ۾ ٻه راتيون ۽ هڪ ڏينهن ترسڻ جو سبب ٿي اهو آهي ته: ”مون کي ڪراچيءَ ۾ دوستن سان گڏجڻ ۽ مڪتبہ اسحاقيه مان ڪجهه ڪتاب وٺڻا آهن ۽ ٿي سگهيو ته شاليمار ڪمپنيءَ جون ڪي وڏيو ڪيسٽون به وٺان، ان ۾ منهنجي مدد ڪريو.“ اهڙيءَ طرح اوهان کي هنن خطن ۾ اڪثر ڪتابن جون فرمائشون ضرور ملنديون. ان جو سبب اهو آهي ته هند ۾ رهندڙ اديب، سنڌ ۾ ڇپيل نئون ادب پڙهي، پرکڻ چاهين ٿا. ان سان کين پنهنجي ڌرتي، قوم ۽ ٻوليءَ جي جيڪا چاشني ملي ٿي سا سندن رت ۾ واڌارو پيدا ڪري ٿي، اها ڀارت ۾ ڳالهائيندڙ ٻي ڪنهن به ٻوليءَ مان ملڻ محال آهي. اها انساني فطرت آهي. ٿورو به ڳوٺ کان ٻاهر وڃبو آهي ته ڳوٺ جي اڪير، ڪڏهن ڪنهن ڳوٺاڻيءَ سان ڪچهري ڪري، ڳوٺ جي مٿن مائٽن، يارن دوستارن کي ساري، ڳوٺ جي ڳلين، گهٽن

گهيرون، ڏندين ڍورن ۽ پنهنجن کي ساري جا خوشيءَ جي خوراڪ ميسر ٿيندي آهي، اها ڪنهن به منائي يا طعام مان حاصل نه ٿي سگهندي آهي. ان لحاظ کان اوهان سوچي ڏسو ته جيڪي هن ڌرتيءَ تي ڄاوا، نپنا، وڏا ٿيا، راحتون ۽ رساما ڪيائون، مائٽائون، هاڻ انهن کي پنهنجي ڌرتي، اهي گهر، اهي گهٽيون، اهي دوست، اهي پاڙيسري، جن کي هر روز ڏسندا هئا، انهن کي ڏسڻ، ملڻ ۽ ڳالهائڻ جي ڪا راهه ئي نه ملي ته هنن جي من تي ڇا ڇا نه گذرندي هوندي. مون کي ياد آهي موهن ڪلپنا جو ناوليت 'جلاوطن'، جنهن ۾ هن لکيو هو ته: "ڪو ته در کلي پوي سنڌ ڏسڻ جو." موهن ڪلپنا پنهنجي زندگيءَ جو سفر پورو ڪري ويو ۽ اها خواهش سرڳ ۾ ساڻ ڪنيو ويو، پر سندس زندگيءَ ۾ سنڌ جي ڌرتي ڏسڻ نصيب نه ٿيس.

اسين هي خطن جو ڪتاب ڇاپي، کين به اها پڪ ڏيارڻ جي ڪوشش ڪري رهيا آهيون ته اسان به کين وساري نه سگهيا آهيون، سندن ڪتاب هتي به ڏاڍا پڙهيا ويندا آهن. کين ڏسڻ لاءِ هتي به ڪيترائي دوست، هم عصر، هم عمر ۽ نوجوان نسل جا ليکڪ اديب هر وقت آتا هوندا آهن. شل نه خبر پوي ته ڀارت مان ڪو سنڌي اديب آيو آهي، اسان مان هرڪو ساڻس ملڻ لاءِ، ڏسڻ لاءِ، ڳالهائڻ لاءِ آيو هوندو آهي.

اميد ٿي ڪجي ته هي ڪتاب پڙهڻ کان پوءِ اسان جا ڪيترائي نوجوان انهن اديبن سان رابطا ڪندا، هڪٻئي جي احوالن ۽ خيالن کان واقف ٿيندا، پر افسوس سان چوڻو ٿو پوي ته ڀارت ۾ رهندڙ اديبن جو نئون نسل سنڌ ۽ سنڌي ٻوليءَ کان وانجهيو پيو وڃي. اسان لاءِ اها ڳالهه ڏاڍي ڏک ڏيندڙ آهي. ساٿ سلامت.

ستار

تاريخ: 29 جنوري 2001

پتو:

14 - ڊي، گلشن ڪامپليڪس فيز-2،

گلستان جوهر، بلاڪ 19، راشد منهاڙ روڊ،

ڪراچي - 75290

موتي رام رامواڻي

- 1910 سال: ڄم سال؛
 اولڊ ٿائون، ڪراچي. ڄم جو هنڌ؛
 سماجي ڪارڪن، پبلشر، مضمون نويس. ڪم؛
 ادبي خدمتون؛
 سنڌي ادبي سنگت جو بنيادي رڪن.
 پهرين سنڌي ادبي سنگت ڪنوينشن جو سرگرم رڪن.
 سنڌي ادبي گهر ڪراچي قائم ڪرڻ ۾ سهڪار.
 ڪتاب؛
 (۱) شاهائو شاهه 1983 - مضمون
 (۲) لطيفي لات - مرتب
 (۳) سچل سائين - مرتب
 (۴) رتن جوت 2 ڀاڱا - مرتب
 (۵) يادگيريون ۽ رهاڻيون - مرتب
 (۶) سنڌ ۽ اسان جو ورثو 2 ڀاڱا - مضمون
 (۷) لطيفي رهاڻ - مضمون
 (۸) تارا نڪت ڪٿيون - تحقيقي مضمون
 (۹) ڇينمل پرسرام جا مضمون - مرتب
 (۱۰) سمنڊ سوجهيل سپون - مضمون
 رهاڻش؛ ممبئي - ڀارت
 وفات؛ 90 سال عمر 1998 ۾ لاڏاڻو.

پيارا سرڪي

اوهان جو 25 جنوري وارو خط مليو. خط حاصل ڪري نهايت خوشي ٿي. اهائي اميد ته اهو خط پٽ جو سلسلو جاري رهندو. اهو به احوال معلوم ٿيو ته شمس بلڪل ٺيڪ آهي. اڄ توهان جي گهر ۾ هڪ ننڍي ڪڪي. شهلا گهر جي رونق ۽ خوشيءَ جي واريو منڊل ۾ اضافو ڪندي هوندي. شهلا 5 مهينن جي ٿيڻ تي آهي. پهريون ٻار مائٽن جي زندگيءَ ۾ به انقلاب آڻي ٿو.

مان اهو ڄاڻڻ لاءِ منتظر هوس ته جويو صاحب ڪٿ ٿو وسي. اها ڄاڻ هٿ ته لاهور بدلي ٿي هئس. دل اهو ٿي چاهيو ته هو لاهور ڇڏي سنڌ ۾ اچي وسبو هجي. اوهانجي خط اها خوشخبري پهرين ڏني. انهي بعد ربانيءَ جي خط ۾ دواران پڻ اهو احوال معلوم ٿيو. جويي کي به خط لکيو اٿم.

هندستان هڪ وڏو ديس آهي. شيخ اياز ۽ رشيد پٿي دهلي. آگرو ۽ بمبئي مان ٿي واپس ورن. ته شولاپور ۾ وسندڙ کي هرگز پتو نه پئجي سگهندو. شولاپور بمبئي کان 300 ميلن جي فاصلي تي ۽ ڏکڻ ۾ آهي. شولاپور حيدرآباد دکن کان 150 ميلن تي آهي.

جويو سنڌي ادبي بورڊ تي آنرري سيڪريٽري ٿي اچي اها جويي جي شان ۾ وڏي اهميت رکندڙ ڳالهه آهي. جويي سنڌي ادبي بورڊ جي ٻوٽي ۽ ٽي هڪ قابل ۽ ڄاڻو ماڻهو جي حيثيت ۾ وڌايو ۽ ڦهلايو. ڪي شڪتيون اهو سهي نه سگهيون. گهٽ گهڻ ٿيڻيون. پنهنجن منصوبن ۾ ڪجهه قدر ڪامياب به ٿيون. پر هاڻ کين چمات لڳي آهي.

عبدالواحد سنڌي صاحب جي نوازش ٿيندي رهي آهي. نئين زندگيءَ جا ڪجهه پرچا اڳئين سال به مليا هئا. هن سال ۾ جنوري ۽ فيبروري ۾ ٻه پرچا ملي ويا آهن. جنوري مهيني ۾ ابراهيم جويي. سراج ميمڻ ۽ غلام رباني جا فوتا به نئين زندگيءَ ۾ ڏسي سگهيس. نئين زندگي ڪجهه يادگيريون تازيون ٿي ڪري. سنڌي صاحب کي قرب پريون يادگيريون ۽ سلام ڏيندا.

اياز قاذريءَ نسبت احوال پڻ معلوم ٿيو. کيس احوال نه لکيو اٿم. ڪجهه ڏينهن اندر کيس ضرور خط لکندس. اياز گهڻي وقت کان سوچي رهيو هو ته وڃي لاڙڪاڻو وسائي. سو ائين ٿي سگهي ته ڪاليج کي ڇڏي وڃي لاڙڪاڻي ۾ وڪالت ڪري.

عبدالغفور انصاريءَ وٽان عيد ڪارڊ پهتو اٿم. فقط ڪارڊ آيو. پر پاڻ لکيل يادگيريون به ساڻ کڻي آيو. ڪارڊ هٿ ۾ جهلي. ڪي گهڙيون اکين اڳيان يادگيريون تري ٿيون اچن. سڪ ڀريو سنيهو پڻ ٿو ملي.

ساجد وٽان وقت به وقت قرب جي نوازش ٿيندي آهي. هاڻ پنهنجي نسبت حال احوال. مان پنهنجي گهر جي پاتين سميت بلڪل ٺيڪ ۽ مزي ۾ جيوڻ گهاري رهيو آهيان. چڱي مشغولي آهي. جنهن ڪري من ڪرت ۾ رڌل آهي. وقت چڱي طرح گذري رهيو آهي. صحت ۽ رنگ ۾ اڳ کان ڪجهه اڳرو ٿي آهيان.

ڌنڌو بلڪل وڏو آهي. ڇا ڳالهه ڪريان. هن وقت به 20 لکن جو اسٽاڪ هٿن ۾ آهي. اهو سڀ ڦٽي آهي. روزانو 25 هزار ڦٽي جو مل ۾ ڪاپو آهي. مل کان سواءِ ٻيا به ڌنڌا آهن. ٻن سالن جي آزمودي بعد ڌنڌي کي سمجهڻ ۾ مشڪلات ڪانهي. لمٽيڊ ڪمپني آهي. ۽ اڪائونٽ آڊيٽر چيڪ ڪندا آهن. سو اڪائونٽ ۽ ٻيو ڪاروبار پوري ڍنگ ۾ رکڻو پوندو آهي.

بابو اڪائونٽ سيڪشن سنڀاليندو آهي. ڌنڌي لاءِ مينيجر آهي. مان سڄي ڪاروبار تي ڏيک ريڪ رڪان ۽ انتظام ۽ ڪاروبار ۾ دلچسپي رڪان. روزانو هيڊ آفيس کي ڪاروبار جي رپورٽ پيش ڪرڻي پوندي آهي.

مشغوليءَ هوندي به دل ۾ اها چاهنا رهندي آهي ته ڪجهه لکندو به رهان. سو صبح جو سوير يا رات جو ۽ آرتوار ڏينهن جڏهن پور پوي ته قلم هلايان. ڪراچي ۾ لطيفي رهاڻ جي سري سان (شام جي رسالي تي هڪ نظر) مضمون نئين زندگيءَ ۾ ڇپيا هئا. سر ڪلياڻ جا ٽي داستان ۽ سر يمن ڪلياڻ جو هڪ، اهي سڀ مضمون هڪ ڪتاب ۾ درج ڪيا هئم.

اهي نقل ڪري هت هفتيوار هندواسي ۽ ڏانهن موڪليم. اهي هندواسي ۽ ۾ ڇپجي چڪا. اهي مضمون ”شاهائو شاه“ جي سري سان ڏنم. هندواسي ۽ جي ايڊيٽر مضمونن ۾ دلچسپي وٺي. ٽپ ٽپ تي به سرا ڏيئي بلڪ ٽائپ ۾ ڇپيا. مکيه ڳالهه اها جو مضمون کي نظر مان ڪڍي. هر هڪ خيال تي پنهنجي ڍنگ ۾ سرا ڏنا. ڪي مونکي نه به وٺيا. پر مکيه ڳالهه اها ته ايڊيٽر مضمونن ۾ دلچسپي ضرور ورتي. جڏهين مضمون لکي موڪليان، ته بروقت ڇاپي هيٺ اچي وڃي. سو هفتيوار اخبار سان پڄڻ مشڪل ڪم آهي. سو اها چاهنا رهندي آهي. داستان پورو ڪري. ڪتاب ۾ درج ڪري. اخبار لاءِ تيار ڪندو رهان. اهي سڀ ڇڳو ڇوڪو وقت وٺنديون آهن.

هند سرڪار پاران ڏسائڻ اٽڪيڊمي پاران به سڀني ٻولين ۾ ڪتاب ڇپيا رهندا آهن. سنڌي ٻوليءَ ۾ ڪتاب نڪتا آهن ۽ نڪرندا رهن ٿا. انهن جا تفصيل ۽ انهن نسبت خبرچار ٻئي خط ۾ ڏيندس. سڀني دوستن لاءِ يادگيريون ۽ سلام.

شمس ضرور لکندي هوندي. اردو مان ڪي چونڊ ۽ خاصا افسانا ۽ مضمون هوءَ سنڌيءَ ۾ سولائيءَ سان آڻي سگهي ٿي. نئين زندگيءَ ۾ ڪي افسانا آيل ته ضرور آهن.

اميد ته اوهان بلڪل ٺيڪ ۽ مزي ۾ هوندا. شمس لاءِ يادگيري ۽ شهلا لاءِ پيار.

اوهان جو
موتيرام رامواڻي

نورالدين سرڪي

وڏو عرصو گذري چڪو آهي ته هڪ ٻئي کان خط پت ڪونهي.
اهو سلسلو صفا بند رهڻ نه جڳائي.

آگسٽ مهيني ۾ رجسٽرڊ پوسٽ رستي ڪتابن جا بندل موڪليا اٿم. هڪ بندل جنهن ۾ ٻه ڪتاب هئا. هڪ ”مٽيءَ جا پتلا“ ۽ ٻيو ”ٻه سيران“ جي 14/06/64 تي رجسٽرڊ ڪيا هئم ۽ ٻيو بندل جنهن ۾ ”امردپ“ شري ناگراڻي (سيشن جج) جو اصلوڪو ناول آهي. ان جا ٻه ڀاڱا هڪ ئي بندل ۾ هئا. اهي ٻئي رجسٽرڊ پارسل اوهان جي گهر جي انڊريس تي موڪليا هئم. ڏينهن جو آفيس بند رهندي آهي. سو خيال ڪيم ته گهر جي انڊريس تي موڪلڻ سان هٿن ۾ اچڻ ۾ دير نه پوندي.

اهو آگسٽ 64 وارو زمانو هو. اڄ جنوري 1965 آهي. موت ۾ پهچ بابت ٻه اکر ڪونه پهتا آهن. ائين ٿو لڳي ته ڪتاب روڪجي پيا آهن. شايد ڪسٽمس جي قاعدن ۽ قانونن جي چڪر ۾ اچي بندلن کي روڪيو ويو آهي. مهرباني ڪري انهي ڏس ۾ احوال ضرور ڏيو.
ڏياريءَ جي موقعي تي پڻ قرب ڀريون اچائون (ڪارڊ) موڪليون هئم.

مان اوهان جهڙن دلدار دوستن کي وساري نه ٿو سگهان. گهر ۾ ڪڏهن ڪڏهن ڳالهين جو ذڪر ٿيندو رهندو آهي. شمس کي به چڱي طرح ياد ڪيو آهي.

شولاپور ۾ رهڻ سان ائين ٿو لڳي ته ڄڻ ته حيدرآباد سنڌ ۾ وسندا ٿا رهون. ڪيترين ئي ڳالهين ۾ ٻئي شهر هڪجهڙا آهن.

شولاپور ۾ وسندڙ سنڌي ڀائرن جو تعداد هڪ هزار کن ٿيندو. انهن ۾ ڪي گهر شڪارپوري ۽ باقي گهڻو تعداد انهن جو آهي جي اڀر سنڌ جي ٻهراڙين ۾ وسندڙ هئا. هت گهڻن جو ڌنڌو ڪپڙي جو آهي. ٿورا ٻڌا واپاري ۽ گهڻا ريزڪي دوڪاندار. باقي ٻيا به ٿورا دڪاندار. شمار ڏهاڪو کن صرافڪو بئنڪنگ جو ڪم ڪن. ڪي پاڪستان کان اڳ جا به وسندڙ آهن.

تي سال شولاپور ۾ رهڻ سان. انهن سنڌي ڀائرن سان لهه

وچڙم قائم ڪري. هن وقت شولاپور ۾ ”سندو سماج“ سڻا برپا ڪري سگهيا آهيون. گذريل ڏياريءَ جي موقعي تي هڪ ڀريتي پوڄن ڪيوسون. اهو شولاپور روتري ڪلب هال ۾. هر هڪ کي هڪ روپيه جو ڪوپن وٺڻو پيو. ان کان اڳ هليءَ تي به ڊنر ڪئي هئيسون. اهڙي ريت کاڌي جي ٿيبلن تي ميلابي ميڙ ٿيا. انهن جو اثر وڻندڙ ٿيو. سندو سماج انتظام هيٺ آيو. پائرن مونڪي سماج جو پريزيڊنٽ چونڊيو آهي.

سماج پاران ڪلچرل پروگرام. ڀريتي پوڄن ۽ ٻيا ڪم ٿيندا رهندا. سنڌي لائبرري جو مهورت 3 جنوري تي ڪيو اٿئون. 12 سو روپيا ڪٺا ڪري. ڪٽ. ٿيل. ڪرسيون ۽ ڪتاب خريد ڪيا اٿئون. ڪتابن کي ناسي ڪور. نمبر. جنرل رجسٽر ۽ لسٽ وغيره تيار ڪرڻ ۾ منهنجي ٻارن چڱو حصو ورتو. هاڻ لائبرري هلي رهي آهي. ساڻس گڏ سنڌي اخبارن روزاني ۽ هفتيوار سان ريڊنگ روم.

ٻارن لاءِ پرائمري تعليم هن وقت ڪم چلايو ڍنگ ۾ ڪم هلندو رهيو آهي. اهو ڪم ميونسپل ڪارپوريشن پاران آهي. جلد انهي ڏس ۾ گهريل ضروري ۽ ڪارائتو ڌيان ڏيئي ڪم کي چڱي ڍنگ تي آڻبو. سنڌي ٻار سنڌي تعليم چڱي طرح پرائين. اهو اسان جو مقصد ٿيندو.

پائرن ۾ اتساهه ۽ امنگ آهي. مونڪي به پنهنجي پراڻي عادت موجب. ڪجهه عملي ڪم ڪرڻ جو موقعو ملي رهيو آهي. شولاپور ۾ وسندڙ سنڌي پائر اڳ کان وڌيڪ آسودا ٿيا آهن. اهو قبول ٿا ڪن. مهاراشٽري سنڌين کي پاڻ وسائڻ لاءِ خاص ميدان آهي.

منهنجي ساهرن واري فرم شولاپور جي مکيه فرمن مان هڪ آهي ۽ سنڌين ۾ وڏي ۾ وڏي. ڌنڌو وڏي پيماني تي. سو ڌنڌي ۾ چڱو چوڪو ڌيان ۽ وقت ڏيڻو ٿو پوي.

نئين زندگي گهڻن مهينن کان ڪانه ٿي اچي. سالياني چندي جي رسيد هڪ پرچيءَ ۾ پيل هئي. اهو چندو ڪنهن ڀريو هو. تنهنجي سنڌ ڪانهي. پر رسالو 12 مهينا ڪونه آيو. الائي ڇو بند ٿي ويو. رسالو ملندو هو ته ڪي اڳوڻيون يادگيريون تازيون اوس ٿينديون هيون. نئين زندگيءَ ۾ جويي. سراج ۽ رباني جا فوتا به هئا.

هندستان ٽائيمس ۽ هندستان اخبار دواران پاڪستان جو احوال معلوم

ٿيندو آهي. چونڊون ٿيون ۽ ڪراچيءَ ۾ تازو ڇا وهيو واپريو. تنهنجي ڪجهه جهلڪ ملندي آهي.

اڳ پڙهيو هوم ته اسلاميه ڪاليج ۾ پوليس گهڙي آئي. ۽ پروفيسرن ۽ شاگردن تي لٽين جو وسڪارو ٿيو. انهي وقت اوهان منهنجي اکين اڳيان تري آيا.

اسلاميه ڪاليج واري ڪاهه تي ڪراچيءَ جي ڪيترين تعليمي سنسٽائن جو زوردار اعتراض بلڪل واجب آهي.

سنڌي ساهت جي رفتار ڪيئن آهي؟ ڪهڙا نوان ڪتاب، ڄاڻڻ جهڙا نڪتل آهن؟

جويي جو برابر انڊريس ضرور موڪلجو. ساڻس گڏجڻ جو موقعو ملي ته کيس منهنجي پاران پيار ۽ قرب پريون يادگيريون ضرور ڏجوس. مون هڪ وڏو خط کيس لکيو هو. جنهن بعد ڏياري جو ڪارڊ. الائي کيس مليا آهن يا نه.

هندستان پاسي اچڻ جو خيال ڏيکاريو هيو ڪڏهن ٿو اچڻ ٿئي سهلا هاڻي اڍائي سالن جي ٿيندي. سندس لاءِ پيار. شمس لاءِ

يادگيريون.

اسين سڀ مڙي ۾ آهيون. مان پنهنجي چڱي رنگ ۾ آهيان. منهنجي ننڍي ڪڪي شازڊا سڪول ۾ پاڻ چڱو موڪي رهي آهي.

ساجد سرشاري بابت حال احوال ڏئي سگهو ته مهرباني. مونکي گهڻي وقت کان ڪانئس احوال ڪونهي.

اياز قادري لاڙڪاڻي ۾ آهي. خط آيل آهي. غفور انصاري وٽان عيد ڪارڊ آيو هو. رباني ته ڏياريءَ جو ڪارڊ موڪليو. سنڌي صاحب

ملي ته کيس منهنجي پاران سڪ ۽ قرب جو سنهيو ڏجوس.

پوهڻ بابت ڪا خبر چار ۽ جي انڊريس ملي سگهي ته ضرور ڏيو. وڌيڪ ٻئي دفعي.

اوهان جو
موتيرام رامواڻي

پيارا نورالدين سرڪي

اوهان جو 19 نومبر وارو خط، ڊسمبر جي 3 تاريخ تي برابر پهتو. اوهان انڊريس تي فقط نيشنل هاسپٽل، بمبئي لکيو آهي. نيشنل هاسپٽل سبب اهو خط برابر اچي پهتو آهي. ڪجهه ڏينهن ٿيل وارن کي لڳا هوندا، مهيم، بمبئي 400016 نه هئڻ سبب.

ڏياريءَ جي ڏينهن ۾، منهنجا خيال اوهان ڏانهن ضرور ويل هئا ۽ ارادو ڪيو هوم ته هڪ خط اوهان کي لکندس پر اهو ٿي نه سگهيو. ڏياريءَ جي ٻئي ڏينهن تي، هڪ سنڌي بزرگ، شري هريرام ڏيارام ماڙيوالا، پنهنجي جيون جي سفر جا 90 سال پورا ڪري، پرلوڪ پڌاريو هو. هو بزرگ، منهنجو بزرگ دوست هو. وٽس، وقت به وقت وڃڻ ٿيندو هو. وڏي اوشا سبب، جسمانيءَ ريت، گهر جي اندر رهندو هو. پر سندس دماغي طاقت سالم هئي. اخبارون ۽ رسالا برابر پڙهندو هو. ديس جي حالتن کان پوريءَ ريت واقف هوندو هو.

هي بزرگ، ديس جي پهرين ستياگرهه هلچل جو پهريون سنڌي ستياگرهي سورمو هو. پهريون ستياگرهه 1919 ۾ شروع ٿيو. 6 اپريل 1919 تي، ڪراچي شهر ۾ پهريون دفعو هڙتال ٿي هئي. هن صاحب ڪراچيءَ ۾، گاڏيوارن، ڀنگين، حجامن، موچين، ماچين، ڪاساين، بلڪ ڪچرين جي پڻچائڻ وٽ وڃي هنن کان 6 اپريل وارو زبردست هڙتال ڪرايو. 1942 واري هلچل ۾ نظربند رهيو هو.

دل جا سڀ خيال پاسيرا ٿي ويا. هندواسيءَ لاءِ ليکڪ لکڻ ۽ هندواسيءَ، سنڌي سماج جي بزرگ سان پورو انصاف نه ڪيو. ليکڪ ڪٿي، ننڍو ڪري، چڀيو. جو وڙ هندواسيءَ کي سندس جيئار ڪرڻ کيندو هو. اهو سندس مرڻ کان پوءِ به نه ڪري سگهيا.

تهلرام آزاد اوهان پاسي آيل هو. حيدرآباد ۽ ماتليءَ طرف رهيل هو. ڪراچيءَ ۾ پهرين پهتو ۽ ڪراچي کان روانو ٿيو. اوچتو روانو ٿيو هو. ڪا خبر چار ڪانه ڏني هئائين. موٽي آيو ته اچي پاءُ جويي جو خط ۽ جويي وٽان مليل چار ڪتاب، 'ٻارن جو مسيح'، 'ماڻهوءَ جو

ڀاڳ، 'گالهيون من اندر جون'، 'پيلا گل پلاند ۾' ۽ گل ڦل جو هڪ پرچو ۽ ٽي مضمون مهاڳن جا آئي ڏنائين. ڀاءُ جويي جو خط 13 سيپٽمبر جو هو.

آڪٽوبر مهيني ۾ مون ڀاءُ جويي کي خط لکيو آهي اوهان مونکي. اياز قادريءَ لاءِ ٻڌايو هو ته ساڳئي جاءِ ۾ رهندو هو. سو اياز قادريءَ کي پڻ آڪٽوبر ۾ خط لکيو اٿم. مان سمجهان ٿو ته ضرور کين منهنجا خط پهتا هوندا.

ڀاءُ جويي، پنهنجي خط ۾، احوال ڏنو آهي ته مئي مهيني ۾، منهنجو خط ۽ هندوآسي ۾ ڇپيل ٻن ليکن جون ڪٽنگ برابر پهتيون آهن تنهنڪري سمجهان ٿو ته خط پهچن ٿا.

سمجهان ٿو ته اوهان "شاهه، سچل ۽ سامي" ڀاءُ جويي جو ڪتاب پاڻ سان آندو هو. شاهه سچل ۽ سامي - اهو پڙهي وري پڙهيم. ڪٿي ليکون پاتم. ڪتاب تي، هڪ "ساهتڪ رهاڻ" لکي هندوآسيءَ کي موڪليم. اميد ڪانءِ هئم ته ليک ڇپبو. هندوآسيءَ ۾ هاڻ ندين ليکن کي جاءِ ملندي آهي. پر، هندوآسيءَ شاهه، سچل ۽ سامي تي ساهتڪ رهاڻ ڇپي، پر ننڍي ڪري، اهم حصو ڏنائون، محنت ٿاڀ پئي. اها ڪٽنگ ڀاءُ جويي کي موڪلي هئم.

مان، آڪٽوبر 1982 کان، نيشنل هاسپيٽل جي ڪم تان رٽائر ڪيو آهي. هاڻ، اسپتال ۾ هفتي ۾ ٽي دفعا، آنرري سروس لاءِ ويندو آهان. ڊاڪٽر رهيجا، جو اڳ اسپتال جو آنرري سپرنٽنڊنٽ هو، سو هاڻ نه آهي. ڊاڪٽر صاحب زوزانو اسپتال ۾ اڳ وانگر ايندو آهي. پڙ ٿوري وقت لاءِ. ڊاڪٽر رهيجا ۽ سندن ڀائرن، هڪ ڪروڙ خرچ ڪري بمبئي ۾ خاص ڪري ڊائيتيز لاءِ جدا اسپتال پڻ قائم ڪئي آهي. مان هاڻ لکڻ ۽ پڙهڻ ۾ گهڻو مشغول رهندو آهيان. پنهنجي سوسائٽيءَ جي ڪم جو بوجو، اڳئي منهنجي سر تي آهي. تنهن کان سواءِ، پنهنجي ڇاپرو ذات جون به سنسٽائون، ڇاپرو وديا منڊل ۽ ڇاپرو سماج سميت جا ڪم هٿن ۾ آهن. انهن سنسٽائن لاءِ هر سال، هزارين روپيا ڪٺا ڪبا آهن ۽ خرچ ڪندا آهيون.

تي ڪتاب آهن، جن تي ڪجهه وقت کان ڪم ڪندو رهندو

آهيان. اهو آهي: ”شاهائو شاه.“ شاه جي رسالي تي هڪ نظر (جلد 1). ”سند ۽ اسان جو ورثو“ ۽ ”آزادي آندولن ۽ سند“.

”شاهائو شاه“ (جلد 1) سر ڪلياڻ ۽ سر يمن ڪلياڻ جي بيتن جي سمجهاڻي جي ڍنگ تي آهي.

هندستان ۾ ايندڙ نسل ۾ شاه صاحب جي رسالي لاءِ دلچسپي ۽ چاهنا قائم رکڻ لاءِ ضروري آهي ته شاه صاحب تي گهڻو ڪي لکجي.

پروفيسر ڪلياڻ آڏواڻي ”شاه جو رسالو“ 1958 ۾ (مهاڳ، معنيٰ ۽ شرح سان) ايڊٽ ڪيو ۽ هندستان ڪتاب گهر بمبئي ڇپايو.

شري جئرامداس دولترام. انهي ڇاپي جي مهاڳ ۾ لکيو: ’شاه عبداللطيف ڪي، اڪثر سنڌي، سند جي شاعرن جو سرتاج ۽ سند جو هڪ ناليرو درويش ڪري ٿا ليکين پر سندس سچو درجو ان کان گهڻو اوچو آهي‘.

شل، اهو ڏينهن جلد اچي. جڏهن شاه صاحب جي چونڊ ڪلام جي هڪ هڪ بيت تي ڪي سگهڙ ڄاڻو. زندگيءَ مان مثال وٺي، روحاني شرح لکن! اهڙا ننڍا رسالا لکن جي سونهپ ڪندا ايندا ته تڪليفن جي طوفان وسندي، من خوشي ۽ صبر جي نعمت ڪيئن هٿ ڪجي.

جيسين سنڌي ٻولي آهي ۽ سنڌي آهن، جيسين ڪين روحاني پياس آهي ۽ انساني جذبا آهن، جيسين سندن سامهون، جيون جي اوڪي رڻ پونءِ آهي، تيسين شاه جو رسالو آهي، هي رسالو، اسانجن روحاني، اخلاقي، دنوي، راڄنيتي، سمجڪ، سڀني مسئلن لاءِ سکيا جو ساگر آهي ۽ رهندو.

مون به هڪ نمائي ڪوشش ڪري، ٻن سرن جي چونڊ بيتن جي سمجهاڻي ڏيڻ ۽ شاه صاحب جي بيتن کي سمجهڻ لاءِ شاهائو شاه لکيو آهي. هڪ مثال:

باريو اجهائين، پرين اجهايو بارين

لوهار لوه مان، ڪا ڪارائي شيءَ تيار ڪرڻ شروع ڪندو آهي، ته لوه کي پهرين آڱ جي مچ ۾ وجهي، تپائي ٻکاڙهو ڪري.

ڪوري مان ڪڍي، ساندائ تي ڌري، مٽرڪن جي ڌڪن سان، ڏيڻ شروع ڪندو آهي. ٿيندي ٿيندي، جيئن لوه جي ڳاڙهاڻ جهڪي ٿيڻ لڳندي ته پاڻي جي ٿانو ۾ وجهي، لوه کي اجهائيندو ۽ ٺاريندو. اجهائڻ بعد، وري به، لوه کي ڪوري ۾ وجهندو آهي. تپائيندو ۽ ڳاڙهو ڪندو ۽ وري ساندائ تي ڌري، ٺيڻ شروع ڪندو. لوه جي جهڪي ٿيڻ بعد، وري به پاڻي جي ٿانو ۾ وجهندو ۽ اجهائيندو.

اها ٻارڻ ۽ اجهائڻ، ۽ اجهائڻ ۽ ٻارڻ واري ڪار، ايستائين هلندي رهندي، جيستائين، لوه پورو پاڻي نه وٺي. ڪهربل لياقت حاصل نه ڪئي آهي. جڏهن، لوه ڪهربل پاڻي وٺي، ڪهربل لياقت پاتي، ته پاڻ مرادو ان مان ڪهربل شيءِ رجي راس ٿيندي.

اها ٻارڻ ۽ اجهائڻ، ۽ اجهائڻ ۽ ٻارڻ واري ڪار، پرين سالڪ سان به ٿو ڪري. عشق جي آڱ ۾، عاشق کي تپڻو آهي ۽ انهيءَ بعد ٺڄبو آهي. انهي پري ۽ اجهائڻ، ۽ اجهائڻ ۽ ٻرڻ واري دؤر مان، عاشق کي لڱڻو آهي. جيئن، وڌيڪ اُڀار ۽ لياقتدار بڻجي ۽ نيٺ آخري منزل ماڻي.

سالڪ، انهيءَ ٻرڻ ۽ اجهائڻ وري دؤر مان لنگهي رهيو آهي. ”ٻاريو اجهائين، پرين اجهايو ٻارين“ عاشق جي، عشق جي آڱ ۾ جلڻ، تپڻ ۽ انهيءَ بعد ٺڄڻ واري ڪار هلي رهي آهي. انهي دؤر ۾، لهارن سندا لٿا، آرا ۽ چڱيون لڳي رهيون آهن.

ٻاريو اجهائين، پرين اجهايو ٻارين!

مون کي مارين، لٿا لهارن جا.

پهرين جلد ۾ اهڙيون اٽڪل 120 سمجهاڻيون، ڪٽ هڪ

بيت لاءِ، ڪٽ ٻن، ۽ ڪٽ ٽن بيتن جون گڏيل ٿينديون.

شاهه شاهه ذري گهٽ تيار آهي. 1983 جي اوائل ۾ پريس تي

ڇپائڻ لاءِ ڏيندس.

”سند ۽ اسان جو ورثو“ - 19 صديءَ جي وچ کان وٺي 20

صديءَ جي ڪجهه عرصي جي سند جي پبلڪ تي روشني ۽ جهلڪون ٿينديون ۽ جيون ڪهاڻيون، انهن سنڌي بزرگن جون، جن سند جي پبلڪ جيوت سان واسطو ۽ لاڳاپو آهي ۽ جن سند خاطر گهڻو ڪي

ڪيو آهي. هن ڏس ۾ گهڻو ڪم تيار آهي. پهرين ڪتاب ڇپجڻ بعد. انهيءَ ڪتاب جي پورائي ڪرڻ جو ڪم هٿ ۾ کڻندس.

ديس جي آزادي جي راهه ۾ هلچلون ۽ تحريڪون، تن جو احوال ۽ سنڌ ۽ سنڌين جو حصو ٿيندو. ”آزادي آندولن ۽ سنڌ“ ۾ اهو آهي منهنجي رٿائڙ ٿيل جيون جي ڪاريه جو پروگرام.

ادبي بورڊ پاران ’سنڌي تو سنڌي ڊڪشنري‘ نڪتل آهي. انهي تي مسٽر پيرومل مهرچند، لالچند جڳتياڻي محنت ڪئي هئي. انهي ڪم ۾ مسٽر عثمان علي انصاري ۽ دين محمد وفائي صاحب پڻ شريڪ ٿيل هئا. اها ڊڪشنري ۽ پير حسام الدين راشدي جو ”اهي ڏوٽي اهي ڏينهن“ موڪلڻ جي مهرباني ڪندا. ٻيا ڪي چونڊ ڪتاب اوهان سمجهو... شري اياز قادريءَ کي منهنجي پاران گهڻا گهڻا سلام ڏيندا. پوهوءَ کي وساريو نه اٿم کيس ياد ڪيو اٿم. مون اوهان کان، سندس بابت پڇا ڪئي هئي. پوهوءَ وٽ سندس گهر ۾ سنڌ جي هندن جي تاريخ جا ٻه ڀاڱا آهن (پيرومل) مون اهي حفيظ کي پڙهڻ لاءِ ڏنا هئا. حفيظ ڪتاب پڙهي، پوهوءَ جي پيءُ مون کي ڏيڻ لاءِ ڏنا هئا. پر اهي ڪتاب مون کي واپس نه مليا. هندستان ۾ هي ڪتاب صفا اڻ لپ آهن. جي پوهوءَ وٽ موجود هجن ته موڪلڻ جي تڪليف وٺندا.

تاج بلوچ جي رسالي بابت آزاد مون سان ڳالهه ڪئي هئي. سڀني دوستن کي منهنجي پاران گهڻا گهڻا سلام ڏيندا. ساجد سان ڪڏهن گڏيا آهيو. ۽ ڪراچيءَ ۾ آهي يا ٻاهر؟ سراج صاحب اڄڪلهه ڇاڪندو آهي؟ ساجد سان ملڻ ٿئي ته منهنجي انڊريس ضرور ڏجو.

شمس بابت اوهان لکيو آهي: هينئر بهتر آهي. ڇاتيءَ جو سور هينئر ڪونه ٿو پوي. اوهان اهو پڻ لکيو آهي ته وزن به گهڻو گهٽجي ويو هو. ڪجهه قدر وزن گهٽجي ته سٺو. پر گهڻو وزن گهٽجي وڃي ته اها حالت تڪليف سبب ٿي هوندي.

منهنجو هڪ دوست، ڊاڪٽر گوپال داس ايم بيلارا، اڃان تائين ڪراچي ۾ رهندو آهي. سندس اسپتال لارنس روڊ تي. گانڌي ڪارڊن کان ڪجهه اڳيرو. ڪراچي ميونسپل پاران هلندڙ اسپتال، جنهن بلڊنگ

۾ ٿاور پڻ آهي. (رنچوڙ لائين ڪوارٽر). ان جي آسپاس. لارينس روڊ تي اسپتال هلندڙ هئي. مان سمجهان ٿو ته اها اسپتال هلندي هوندي. هو قابل ۽ آزمودگار ڊاڪٽر آهي. اوهان ساڻس صلاح ڪري سگهو ٿا. منهنجي پاران به کيس چئجو.

شمس کي منهنجي پاران سلام. شپ اڃائون ۽ شپ پاونائون ۽ قرب شهلا. شائستا. ۽ شهاب لاءِ پيار.

پيار ۽ قربن سان
موتيرام رامواڻي

10 جون 1983

پيارا نورالدين سر کي

اميد ته توهان پنهنجي شريمنيءَ ۽ ٻارن سميت خوش پرسن ۽ آند ۾ هوندا.

ڊاڪٽر ڀڳوانداس گربخشاڻيءَ سان گڏجڻ ٿيو هو. ڊاڪٽر صاحب جو چوڻ هو ته ڪراچيءَ مان. اوهان پاسي کان ڪوبه احوال ڪونهي. نڪو ڪو فون ۽ نڪو ڪو خط پٽ. کيس. اميد هئي ته اوهان پاسي کان. طبيعت نسبت حال احوال ضرور ايندو. هاڻ به ويل ڪانه وئي آهي. کيس احوال ضرور ڏجو.

ڊاڪٽر گربخشاڻيءَ. شري لالچند امرڌني مل جي ڏوهتيءَ ۽ شري جيڻمل پرسرام جي پوٽيءَ هٿان. اوهان لاءِ ڪو نياپو وغيره يا ٻيو ڪجهه احوال موڪليو آهي. انهيءَ ڪڪيءَ جو گهوت. شري هوتچند مهتاڻي وٽ ڪم ڪندڙ آهي ۽ شايد ”راڪ هائوس“ ۾ ئي رهندڙ آهن. انهن وٽان. اوهان کي احوال مليو هوندو.

اسان پاسي. هن سال شام صاحب جي 300 سال سالگره ملهايو ويو. ”هندواسيءَ“ ۽ ”جهوليلال“ (احمدآباد) ۾ شام جا پرچا نڪتا. جهوليلال جو سڄو سال پرچو شام صاحب تي هو. مون به پهريون دفعو کين. شري جويي جو ليک (شام. سچل ۽ سامي) مان ٺاهي، موڪليو. پنهنجو به شاهائو شام- روح رهاڻ ”سسي ڌار

ڌري. پڇج پوءِ پريٽئون 'موڪلي ڏٺو. انهن ٻئي ليک ڇپيا. پرچي لاءِ مواد موڪلڻ لاءِ. پرچي ۾ شڪر ادائي به ڪيائون. جهوليلال ۾ ٻيا ليک هي آهن. "شاهه لطيف ۽ اسين": ايل ڊي رچنڊاڻي. "پتائي جي شاعري ۽ عوامي قدر" شيخ اياز. "شاهه جي شعر جي اڄوڪي زماني ۾ اهميت": گوبند مالهي. "لطيف سائين کي نئين سر سمجھڻ جي ضرورت" نجم عباسي. "سچ ۽ محبت: سکيا ڏيندڙ عظيم شاعر" ابراهيم جويو.

هندوآسي ۽ پروفيسر ڪلياڻ آڌر: جي رسالي مان "شاهه صاحب جي زندگي جو احوال". ٻيو ليک. "هو" ويدانت ۽ شاهه اسين ته شاهه صاحب کي انهي اونچي ڪو، ڪٿي وينداسون. **ساهڙ. سا سهڻي. سائر سوئي.** **آمي نجوئي. ڪجهه ڪجهاندڙ ٻالهرڙي.** پرش. پرماتما ۽ پرڪشڙ اهو ئي ويدانت جو نجي روپ ۾ راز ۽ ڪجهه آهي.

ترقي پسند دوستن. 26 ۽ 27 فيبروري تي ديونتي هال. ڪار ۾ جلسو ڪيو. پهرين ڏينهن تي پروفيسر رام پنجاڻي ۽ کي گهرايو هئائون. اهو ڏينهن ته رام پنجاڻي، سندن هٿن مان ڪسي. پاڻ ملهائي. جلبي جي رونق ۽ رنگ کي سوايو ڪيو. ٻئي ڏينهن هئي سيمينار - تقريرون صبح جو سوير پروفيسر پوپتي هيراننداڻي ۽ گوبند مالهي ۽ شاهه صاحب سنڌي تهذيب جو روح" وشيه تي پنهنجا مضمون پڙهيا. شام جو موهن ڪلپنا "شاهه صاحب ۽ زندگي" ۽ پروفيسر هيري شيوڪاڻي "شاهه صاحب جي شاعريءَ جو عوامي پهلو" تي پير پڙهيا. 27 فيبروري تي ڪملا هاءِ اسڪول ۾ شري ٻليو گاجرا ۽ مون شاهه صاحب تي ڳالهائون. شري ٻليو. شاهه صاحب کي. ڪاليداس ۽ شيڪسپيئر سان ڀيٽي انهن کان اوچو ۽ بالا شاعر ظاهر ڪيو. ويدن جي ويچارن کي سنڌيءَ ۾ سهڻي ڍنگ ۾ شاهه صاحب پيش ڪيو آهي. مون به ڪيترا سارا شاهه صاحب جا بيت ٻڌائي. ڪجهه سمجھائي. شاهه صاحب لاءِ شوق ۽ دلچسپي جو وايومنڊل پيدا ڪرڻ ۾ ڪسر ڪانه ڇڏي.

”سيتا سنڌو ڀون ۾. ڀٽائي گهوت کي شرڌانجلي ڏني ويئي.
موقعي تي ڪلاڪارن سنگيت ۽ نرتيم جي پڻ موج مچائي.“

ڏهين اپريل جو ڏينهن ”سنڌي ٻوليءَ جو ڏينهن“ ڪري
ملهاڻيوسون. اهو اسان جي ديوناگري سڀا پاران ملهاڻيوسين. موقعي تي.
سنڌي سنگيت جي ورکا ڪئي وئي ۽ پوءِ سڀني گڏجي لنچ جي پروگرام
۾ بهرو ورتو. اهو پروگرام صبح جو يارهين بجي کان ٻي بجي تائين
هليو. هڪ سو سنڌي پيئرن ۽ ڀائرن انهي پروگرام ۾ بهرو ورتو. لنچ
لاءِ هر هڪ ڏهه روپيا ڏنا.

ڏهين اپريل تي. هر سال. مان ليک هندواسيءَ ۾ ڏيندو آهيان.
گذريل سال ۾. منهنجي ليک جو سرو هو: ”ٻڌندي ٻوڙن کي ڪي
هاڻڪ هٿ وجهن“ ۽ هن سال ”اک الٽي ڌار. ونءُ اٿو عام سين“ سري
سان ليک هو. هندواسيءَ جي ڇپيل ڪٽنگ هن خط سان موڪليان ٿو.
اوهان جي نهايت سهڻي ساهتڪ سوڪڙي. ”هو ڏوٽي هو
ڏينهن“ نهايت شوق ۽ دلچسپيءَ سان پڙهيم. هي ڪتاب. ڪجهه چڱي
عرصي کان پوءِ شري دوڪشن جي گهران وٺي آيس. پڙهيم ۽ وري
پڙهيم به. پياري حسام الدين نسبت اهو ويچار ويٺل هوم ته هو
صاحب پنهنجن مضمونن ۾ فارسي گهڻي ٿو ڪتب آڻي. مهراڻ ۾
سندس ليک. تواريخي مضمون هئڻ سبب. فارسي لفظن سان ڀريل هوندا
هئا. جنهنڪري. اسان جهڙن کي پڙهڻ ۾ اهڙو آتساه ۽ امنگ نه ٿيندو
هو.

”هو ڏوٽي هو ڏينهن“ پڙهي. منهنجي حيرت جي حد نه رهي.
ئيٺ سنڌي ٻولي پڙهي ڏاڍو آند آيو. مان. ائين چوڻ کان رهي نه ٿو
سگهان ته ڳوٺاڻي سنڌي مسلمانن کي ٻولي. ڏاڍي لذت ۽ فرحتي آهي.
اهو برابر آهي ته ڪي مسلماني ڳالهائون ۽ سندن ڪي خاص اکر
سمجهي نه ٿو سگهان پر انهيءَ هوندي جو لطف ماڻيم تنهنجي ڪهڙي
ڳالهه ڪريان!

بزرگ علي محمد راشدي صاحب جي سنڌيءَ تي مان فدا ٿي ٿو
ويجان. ڇا چئي ڇا چوان. اها حقيقت آهي. ته اسان مندن. سنڌي
مسلمان ڀائرن جون لکيتون نه به پڙهيو آهين. سير ڪوهستان پڙهيو

هريم ٿو ته ليڪڪ صاحب الله بچايو سمو هو . ڪراچي شهر جي پرائمري اسڪول ۾ هيڊ ماستر هو . سندس لکڻي . رس پري ۽ چس پري هئي .

بزرگ راشديءَ صاحب جو ڪتاب ”اهي ڏينهن اهي شينهن“ پهريون ڀاڱو هٿ چڙهي ويو . سچ پچين ته ڪتاب ڇڏڻ تي دل ئي نه ٿي ٿئي . عام حال خيرپور ، سکر ، شڪارپور ، جيڪب آباد ۽ لاڙڪاڻي جو . مان ڪراچي شهر وارو پر ڪتاب پڙهڻ لاءِ هيتري چڪ ، جو گهر پهچڻ کانپوءِ پهرين فرصت ۾ ڪتاب کي هٿ ۾ کڻڻ . اها حقيقت آهي ، پاڪستان ٿيڻ بعد ، اوهان دوستن ۽ ساٿين هٿان ڪو اهڙو ٺاهو ڪو ڪتاب هٿ نه ٿيو هو .

مان اڃان ٿو ”هو ڏوٽي هو ڏينهن“ تي . ڪتاب پڙهيم . دل ٽيم ته چوڻه اوهان وٽان حاصل ٿيل منائي جي وٺڻ . ٻين سان به ڪريان . وٺڻ ڪاءِ سک پاءِ . هندوآسيءَ ۾ ڇپڻ ممڪن نه هو . هندوآسيءَ کي ڪهاڻيءَ ڪهاڻي کان سواءِ ٻيا ليک ٻن ڪالمن کان وڌيڪ نه گهرجن . منهنجن ليکڪن کي ڪتر ڪرڻ سان سواءِ ڇپي نه ٿا سگهن . جهوليال وارن سان ڪو رستو نه هوم . اڳ . مون . کين جويي پاءِ جو ”شاهه . سچل ۽ سامي“ مضمون موڪليو هو . اها ساهتڪ رهاڻ هئي . انهن نه ڇپي . ٻي ڪا واھ نه ڏسي ، ارادو ڪير ته ”هو ڏوٽي هو ڏينهن“ مان هڪ ليک کين موڪلي ڏيان . سو ”دوستن جا انگ ۽ ننگ“ (سيد حسام الدين راشدي) جي فلم مان . ”هو ڏوٽي هو ڏينهن“ ڪتاب جو حوالو ۽ موڪليندڙ : موٽيرام ايس رامواڻي . مضمون سان گڏ خط لکيم ته جي اهو مضمون قبول پيو ۽ ڇپيو ته ٻيا به مضمون موڪليندس . ليک ڇپيو . جهوليالا پرچي ۾ اچي ويو . انهيءَ بعد ، ٻه ٻيا ليک ”سند جا زميندار“ ۽ ”سند جي ڪافي ۽ ڏوهيڙو“ موڪلي ڏنم . انهن مان ”سند جا زميندار“ ڇپجي ويو آهي .

ٻه ٽي ڏينهن اڳ . کين ٽي ليک گڏي موڪليا اتر ”راڳن جون رهاڻيون“ . ”سند جا عوامي شاعر ۽ ڪافيون“ . ”ڪانگل“ . احمدآبادي جي دوستن کي رٿا وڻي آهي . مان به ڪائي ڪارائي . سڀ کي محبت

مٺائي. چوٺيءَ تي ڪجهه قدر عمل ڪرڻ جهڙو ٿيو آهيان. هندستان ۾ هر هنڌ ڇيٽي ڇنڊ جو ڏينهن. ”سنڌيت“ جو ڏينهن ڪري ملهائيو ويندو آهي. ”سنڌيت“ کي پنهنجي پنهنجي ڍنگ جو رنگ لڳايو ويندو آهي. وڏي پئماني تي ميلا ٿيندا آهن.

هندواسيءَ منهنجي ليڪن کي جاءِ ضرور ڏيندي آهي. پر ڇاڪاڻ ته ليک وڏا ٿين ٿا. ته ڪتر به ضرور ڪندي آهي. ”جڙئي کي جس“ چئي حالت کي سويڪار ڪبو آهي. جنوري ۾. پرڃا وادي پرڇي ۾. آزاد گي آندولن ۽ سنڌ جي سري سان بينگال جي ورهاڱي ۽ سوديشي هلچل (1905-1908) واري تواريخي مضمون ۾ هندستان ۾ هليل هلچل ۽ انهيءَ هلچل ۾ سنڌ جو پاڳم ڏنو هوم. هي ليک مختصر ۾. منهنجي ٽئين ڪتاب ”آزادي آندولن ۽ سنڌ“ جو پهريون باب ٿيندو. باب چڱو وڏو هو ۽ تفصيلوار احوال سان ٿيندو. قدر وارن سنڌي بزرگن انهيءَ ليک جي ڪافي آڇيان ڪئي.

فيبروري ۾ شاه صاحب جي 300 سالياني ورسي جي موقعي تي ”ويدانت ۽ شاه“ مضمون ڇپيو. مارچ ۾ ”آچار به جي. بي. ڪرپالائي“ وارو مضمون. اپريل ۾ ”اک آلتی ڌار. ونءُ التو عام سين“. مئي مهيني ۾ ”سنڌ جو نيتا هرچندرا ۽ وشنداس“. اهڙي ريت 1983 سال جي هر مهيني ۾ ”هندواسي“ ۾ هڪ ليک ڇپيو آهي.

هي خط به مون ساڳي وقت ۾ لکڻ شروع ڪيو هو. جنهن وقت اوهان خط لکيو آهي. اوهان جو 27/05/1983 وارو خط. اڄ صبح واري ٽپال ۾. 10 جون 1983 تي پهتو آهي.

نند ڇڳاڻي. بئنگ آف بڙودا سنڌي سڀيا. پاران. ”پونجي“ رسالو ظاهر ڪيو آهي. سمجهان ٿو ته ”پونجي“ اوهان پاسي پهچي ويو هوندو.

بمبئي ۾ جدا جدا آفيسن پاران ساليانا ڪتاب يا رسالا ڇپائين ٿا. اها اوهان کي ڄاڻ آهي. هن سال ۾ هن به رسالن پاران. ليڪن ۽ رچنائن لاءِ اخبار دواران گهر ٿيل هئي. تن کي شاه صاحب تي شاهڻو شاه ۽ جدا جدا مضمون موڪليا هئا. نند کي به بروقت موڪليو هوم پر ڇپي نه سگهيو. مئٽر اڳ ئي وٽس موجود هو. پونجي ٽپال رستي

موڪلياڻين.

پارتوآسيءَ جي 'سنڌيت' نمبر ۾ "لاکيڻو لال لطيف" سري مئگزين سائيز جا پنج صفحا ليک ڇپيو. ليک خاصو معياري هو. رام پنجواڻي. هڪ دوست جي پٽ جي شادي تي گڏيو. ڇيائين: ليک پڙهيو اٿم. گڏجڻ سان کيڪاريائين نوجوان بزرگ ساهتڪار.

هاڻ خوشخبري "شاهائو شاه" (شاه صاحب جي بيتن تي هڪ نظر) ڪتاب پريس ۾ آهي. جون ۾ انهيءَ ڪاريءَ کي هٿ ۾ کنيو اٿم. پريس سان گڏجي، سڀ فيصلو ڪري. پني جو بندوبست ڪيم. شري گرداريال ڏوڏيجا وٽ وڃي. پني جو آرڊر ڏئي. رقم ادا ڪري کيس تڪيد ڪئي اٿم ته پني پريس کي جلد پهچي وڃي. "شاهائو شاه" جولاءِ ۾ ڇپجي تيار ٿي ويندو. اهو منهنجو شخصي ڪاريءَ آهي. ڪل خرچ آءٌ پاڻ ٿو ڪريان. گهڻي وقت کان اها مراد. دل اندر سانديڏل رهي آهي.

سرڪي سچ پچين ته تاجل بيوس ڪتاب ڏيڪاري واقفيت ڪرائي. منهنجي اندر ۾ سندس لاءِ هڪ اڻ لکي سک ۽ قرب جي ڪڙي پيدا ڪئي آهي. هڪ اٺن سالن جو اناٺ. ڌنار بڻجي جيون گهاري. سو هاڻ ايم. ايس. سي هجي. سا ڳالهه سمجهي سگهجي ٿي. پر هڪ سهڻو ۽ ٺاهوڪو شاعر بڻجي. سنڌي ساهت جي منڊپ کي سينگارڻ ۾ هڪ خاصو ٻارڻ ادا ڪري. اهو هڪ قدرتي چمتوڪار نه آهي ته ٻيو ڇا آهي. ۽ مان ڪنهن ڪنهن وقت. تاجل بيوس جو ذڪر دوستن سان ڪندو آهيان.

صحيح معنيٰ ۾ سنڌي شاعريءَ لاءِ. قدرتي نظارا وڏي هٿي آهن. ڳوٺاڻي جيون. ڏکڻ ڏڏي جيون ۽ ڳوٺاڻا نظارا ۽ ڳالهائون. شاعر لاءِ نهايت اهم ۽ ضروري آهن.

پوهوءَ کي خط جو جواب ڏنو هوم. الائي کيس خط مليو آهي يا نه.

پوهوءَ ربانيءَ جو ائڊريس ڏنو هو. ربانيءَ کي خط لکيو اٿم پر ڪائٽس ڪوبه موت ۾ جواب ڪونهي. ربانيءَ کي لکيو هوم ته ڊڪشنريون ۽ ٻيا ڪي ڇوٽا ڪتاب سوامي نارائڻ مندر ۾ شري

تيرتداس ڪلومل کي پهچائي ۽ پئسا گهرائي وئي. شري ديوكشن اهڙو احوال شري تيرتداس کي ڏنو آهي.

پيءُ جويي کي به هڪ خط سنڌي اديبن جي ڪوآپريٽو سوسائٽي لمٽيڊ واري انڊريس تي موڪليو اٿم. هڪ خط ڊاڪٽر تنوير عباسي کي به لکيم پر انهن وٽان موٽ ۾ ڪو احوال ڪونهي. مان پنهنجي ٻارن سميت بلڪل ٺيڪ ۽ مزي ۾ آهيان. شمس لاءِ قرب ڀريا سلام ۽ يادگيريون. شھلا، شائستا، شهاب لاءِ پيار ۽ پيار.

سڀني دوستن کي سنيھ ڀريا سلام.

بيارن مان
موتيرام رامواڻي

1/01/1986

پيارا سر کي.

اوهان جو ٺٽين سال جي مبارڪن جو ڪارڊ برابر پهچي ويو. اوهان پاسي جي ٽپال وارن جي ٺٽي پٽاندر ۲۴ ڊسمبر ڪراچي جي تاريخ هئي. اسانکي ۲۸ ڊسمبر تي پهچي ويو. ڪارڊ حاصل ڪري ۽ احوال معلوم ڪري ڏاڍي خوشي ٿي. اسان سڀني ٻارن، ٺٽين سال جون واڌايون. اوهان جي گهر جي ڀاتين ۽ ٻين سڀني دل گهربل دوستن کي، منهنجي ٻارن سنيھ ڀريا سنيها ڏيندا.

”شاهڻو شاه“ مليو. پسند آيو. دل خوش ٿي. اهو احوال معلوم ڪري پڻ خوشي ٿي. ڪو اوهان پاسي آيو ته ”شاهڻو شاه“ جون ٻيون ڪاپيون پڻ موڪليندس.

ڏياريءَ جي شپ موقعي تي، ”شاهڻو شاه“ جون اٽڪل سوا سو ڪاپيون ٽپال رستي، هر هڪ ڪتاب تي ۲۵ پيسن جون ٽڪيٽون لڳائي. ڀارت جي جدا جدا شهرن ۾ وسندڙ سنڌي بزرگن، سڄڻن، پروفيسرن، شاهڪارن ۽ اديبن، ڪوين ۽ شاعرن وغيره کي ساهتڪ

سوکڙي ڪري ڏياري موڪليم.

پيءُ جويي، هڪ هنڌ هڪ مهاڳ ۾ لکيو آهي ته، ”هن زماني ۾ سنڌي ٻوليءَ ۾ ڪتاب لکڻ، ڪتاب ڇپائڻ ۽ ڪتاب وڪڻڻ - انهن تنهي ڳالهين مان هڪ ڳالهه به چريو ۽ بي حال ڪرڻ لاءِ ڪافي آهي.“
مون به سڀنيو ساڄي. نه فقط ڪتاب لکيو آهي ۽ پاڻ ڇپايو آهي. پڻو اوچو، بيتن تي زبرون، زيرون ٻن رنگن ۾ ڪور ڇپيل، ڪور جي ڊزائين منهنجي ٺهيل. ڪور تي سڀ اکر، منهنجي قلم مان لکيل. ڇپائي ۽ بهڪ به منهنجي مرضيءَ پٽاندڙ. مون، مون چئي خودي ۽ اهنڪاري جي ڀاونا نه ٿو ڏيکارين. پر حقيقت ٿو ٻڌايان.

500 سو ڪتابن تي 40 هزار خرچ ڪيم. 125 ڪتاب ساهتڪ سوکڙي تي ويا، ڊاڪٽر جيٽلي، دهلي يونيورسٽي جي پروفيسر چيو ته ڪتاب جون 200 ڪاپيون، گورنمنٽ آف انڊيا جي ايڊيوڪيشن ۱۹۸۴ ۾ وٺندي. انهيءَ ڪري به سو ڪاپيون پاسيريون ڪري رکيم. باقي ڪاپين مان، اٺن اٺن ڪتابن جا بڻڊل ٺاهي، هر هڪ بڻڊل، پنهنجي دوست کي هٿن ۾ ڏيئي، ڪانئس هڪ سو رپيا ورتيم. اهڙا 15 بڻڊل ڏئي 15 سو حاصل ڪيم. هند سرڪار وٽان 200 ڪتابن لاءِ، صافي رقم 2225 رپيا ملندا. خرچ ذري ڪهت نڪري ايندو. ٻئي ڇاپي جو ويچار ڪري رهيو آهيان.

ڀارت ۾ ”شاهائو شاه“ قبول ڀيو آهي. پسند ڀيو آهي، خوشي ظاهر ڪئي وئي آهي. ڪن لکيو آهي ته ڪتاب ڪاليجن لاءِ درسي ڪتاب ٿيڻ گهرجي. انهيءَ ڏس ۾ ڪوشش جاري آهي. جيئن بي. اي. تي درسي ڪتاب ٿئي.

ڪن چونڊ دوستن ۽ سڄڻن جا رايا هن ريت آهن.

H.G. Advani

Chairman of the Hyderabad Collegiate Board which is running 14 Colleges in Bombay Leading Personality.

”It was very happy to receive your شاهائو شاه.“

It is a Beautiful compilation with exploration for the benefit of the general Sindhi Public, to read it and benefit by it. I would wish

you to bring out other selections also from other سر

Please accept my thanks and good wishes for your valuable contribution with lot of personal efforts and hardwork

شري بهار پيال ڇاپڙيا: ”چونڊ لکڻي، ڇپائي ۽ بيهڪ سڀ نهايت ئي سندر آهن. هن عمر ۾ توهان جي سنڌي ساهيتي ۾ ايتري دلچسپي خوب ساراهه جي قابل آهي. اميد ته شاهه صاحب جي ڪجهه ٻين بيتن جا اهڙا ڪتاب ڪڍي سگهندا.“

شري جمئن پي وسواڻي (سادو واسواڻي مٿن): ”شاهه شاهه“ جهڙي پستڪ جي. مان سمجهان ٿو. اسان کي ضرورت هئي. اميد اٿم اوهانجو ڪتاب ٻين ڪيترن کي اتساهت ڪندو ۽ اهڙي قسم جا ٻيا پستڪ شاهه صاحب جي ٻين سرن تي پڻ تيار ٿيندا.“

دادا. شيوڪ پوڄراج (بالڪن جي ٻاري): ”پستڪ پهچڻ تي. يڪ ساميءَ. ان جي سڀني صفحن تي سرسري نظر ڦيرائي ويس. جيئن ويس صفحا ڦيرائيندو. تيئن مخصوص ٿيندو ويو ته هيءُ ته هڪ هڪ صفحو ٻه ٻه چار چار دفعا پڙهي به. هنئين سان انهن ۾ ڀريل مال نه هڻائي سگهيو. نه پڇائي سگهيو. خوب اوهان محنت ڪئي آهي. سا به نئين ۽ نڀاري نموني جي. جنهن لاءِ بيشڪ اوهان ڏنيوار لهڻو.“

شري رامڪرشن آڏواڻي (هندواسيءَ وارو راهي): ”شاهه شاهه پهتو هيءُ درسي ڪتاب طور مقرر ٿيڻ کپي. ڇپائي عاليشان ۽ شاهه جي هڪ هڪ ست تي مضمون! نرالو ڍنگ. دل کيچيندڙ آهي. شاهه جي شيدائين لاءِ ڌياريءَ تي سندر سوکڙي شايع ڪئي اٿو. مهاڳ سون تي سهاڳو آهي. سنڌين جو سهيوڳ توسان هجي جيئن وڌيڪ جلد پڻ جلد ڇپجن.“

لوڪرام ڏوڏيجا: ”مان سمجهندو هوس ته ڪربخشاڻي. ڪلياڻ آڏواڻي ۽ جينهڙ پر سرام ئي شاهه جي ڪلام جا استاد آهن. پر توهان

جو ڪتاب پڙهي معلوم ٿيو ته ان ڏس ۾ توهان به ڪماليت جا ڏئي
آهيو. اهڙن عالمن تي سنڌي ساهت کي ناز آهي.

ڊاڪٽر موتي لال جوتواڻي (دهلي يونيورسٽي - ايم. اي. بي.
ايڇ. ڊي) ليکڪ:

"Shah Abdul Latif: His life and work (A study of Socio-cultural and literary situation in 18th Century Sindh (Now in Pakistan))"

"شاهه ٺو شاه" مليو هوم. اڃا ان ڪتاب تي لکان لکان. ته ان وچ ۾
ڀارتواسي جي تازي پرچي ۾ شري گاجرا جي سمانوچنا پڙهيم. گاجرا
صاحب آهي ڳالهيون چيون آهن. جيڪي هوند جيڪر مان چوان. توهان
جو ڪتاب شاه تي لکيل ڪتابن ۾ اهم جڳهه والاري ٿو. توهان جي
نئين ڪتاب "سنڌ ۽ اسان جو ورثو" جو انتظار رهندو. توهان سنڌي
جا پارکو ودوان آهيو. ان مان اسانجي ٽهي وارن کي خوب فيض
رهندو.

پروفيسر ڊي. ڪي منشارماڻي: "اوهان هن ناچيز تي. احسان
ڪري "شاهه ٺو شاه" عطا ڪيو. ان لاءِ ڇا چوان. اڄ ڪلهه شاه جا
ڄاڻو. صحيح معنيٰ ۾. ڪي ٿورا وڃي رهيا آهن. باقي پير پڙهڻ وارا ته
جهجها ملندا. اوهان جا سمجهاڻي ڏيئي ڇڏي آهي. سا ان کان پوءِ بيتن
سمجھڻ لاءِ ڄڻ ته 'ڪنجي' آهي. اميد ته شاه کي نئين سر پڙهڻ يا
ماڻهن ۾ رسالي لاءِ ڇاهه پيدا ڪرڻ جي ڏس ۾. اوهان جي هيءَ ننڍي
تصنيف واهڻ ٿيندي."

پروفيسر ڪلياڻ آڏواڻي: "اوهان جو دلپزير ادبي تحفو
"شاهه ٺو شاه" پهتو. نوازش. مون. ان کي نهايت شوق ۽ ذوق سان
مطالع ڪيو آهي. سرڪلياڻ ۽ سر يمن ڪلياڻ جي چونڊ بيتن جو
مفهوم ۽ مطلب نهايت خوش اسلوبيءَ سان پيش ٿيل آهي. منهنجي نظر
۾. "شاهه ٺو شاه" جي درسي طور مقرر ٿئي ته اعليٰ تعليم وارن

سندھين لاء. جيڪر نهايت مفيد ثابت ٿئي. مون کي اميد آهي ته ادبي
نثائق. اوهان جو قدر ڪري. اوهان جي هر طرح همت ۽ حوصله افزائي
ڪندا.

شري هري دلگير: ”دلگير هند واسيءَ لاءِ سمالوچنا لکي
موڪلي آهي. جا. هندواسي ۾ جلد ڇپبي.
سمالوچنا مان ڪي ٽڪرا هن ريت آهن:

سند ۾ شاهه لطيف جهڙي عظيم شاعر جو پيدا ٿيڻ. هڪ
اتفاق. حادثو يا هڪ ڪرشمو ئي سمجھڻ گهرجي. ڇو ته شاهه کان
اڳ يا پوءِ. اڄ ڏينهن تائين. ڪوئي به اهڙو شاعر سند ۾ پيدا نه ٿيو
آهي.

”خوشيءَ جي ڳالهه آهي ته جيتري اهميت شاهه صاحب کي سند ۾ ڏني
وڃي ٿي. اوتري ئي هند ۾ به ڏني وڃي ٿي. شاهه جي شعر ۾
ويدانيت جي وائي ۽ اپنشدن جو آواز آهي. تازو ”شاهه لطيف سيمينار“
۾ هڪ غير سنڌي اسڪالر ڊاڪٽر تواريءَ چيو ته شاهه ۾ تلسي.
سورداس. ڪبير. مير. نانڪ وغيره سڀ سمايل آهن.“

”ان سيمينار ۾ شاهه تي ڪيترا عاليشان ۽ عالماڻا پير پڙهيا ويا. پر
ڪنهن به پير ۾. اهو ڪونه آيو ته شاهه صاحب جي بيتن ۾ يا ست
ست ۾. ڪهڙا املهم خزانا ملي سگهن ٿا. ان ڪري شري موتيرام
رامواڻيءَ کي شاباس آهي. جو هن ”شاهه شاهه“ ۾ شاهه جي شعر ۾
لڪل گنج اسان جي اڳيان کولي رکيا آهن. هن صاحب رسالي جا صرف
پهريان ٻه سر - ڪلياڻ ۽ يمن ڪلياڻ ڪٽي. انهن مان اٽڪل هڪ سو
ستون جدا جدا بيتن مان ڪٽي. هر هڪ جا راز ۽ رمزون سمجهايون
آهن. هڪ هڪ ست تي هڪ يا ٻن صفحن ۾ تشريح يا سمجهاڻي
سليس ۽ سوادني نموني ۾ لکي وئي آهي. ۽ گڏوگڏ ٻيا به ڪيترا
واسطيدار بيت ڏنا ويا آهن. جي پڻ ساڳي سر مان آهن.“

”مونکي نه سمجهي ته سواءِ ”مناجات شاهه“ (فتح چند واسواڻي) جي.
جو 1915 ۾ شائع ٿيو هو. هن قسم جو ڪتاب ٻئي ڪنهن به لکيو
آهي. شري موتيرام رامواڻي 95 مصرعن ۾. پنهنجي دل. دماغ ۽ آتما

ڪي پوريءَ طرح اوتڙي ڇڏيو آهي.“
 ”اهو عام طرح خيال ويٺل آهي ته ٽن صدين جي وچوتي پوڻ ڪري،
 شاهه جي شعر کي سمجهڻ، عام ماڻهوءَ لاءِ ذرا ڏکيو آهي. اهو خيال
 بلڪل ٺيڪ ناهي. ڇو ته رسالي جو ڳپل حصو عام فهم آهي. پر ان
 هوندي به ڪٿي نه ڪٿي ڏکيائون ضرور اچن ٿيون. پر شري رامواڻي
 جي هن رچنا انهن تڪليفن کي دور ڪري ڇڏي آهي.“

هي ڪتاب ڪاليجن ۾ درسي ڪتاب طور (جن جي اثاڻ آهي)
 منظور ٿيڻ جي لائق آهي. شاهه جي شيدائين لاءِ خاص سوکڙي آهي.
 هيءُ ڪتاب پنهنجي ليکي به ملهائڻو آهي. پر جي ليکڪ ٻين
 مشهور درويشن شاعرن جا به حوالا ڏئي ها يعني Comparative
 Study به ڪري ها ته ملهه اڃان به وڌي وڃي ها. مونکي خبر آهي ته
 شري موتيرام رامواڻي جو اڀياس ڪافي ويڪرو ۽ اونهو آهي ۽ هو اهو
 ڪم سهوليت سان ڪري سگهندو. اميد ته ٻين سُرَن تي ههڙا ڪتاب
 ڪڍي ليکڪ هڪ قسم جي کوٽ پوري ڪندو.

شري بلديو گاجرا: مون ڪيئي دفعا دعويٰ ڪئي آهي ته شاهه
 جو دنيا ۾ جي مهان شاعرن ۾ شمار آهي. هڪ نڪتو نظر کان.
 سندس شعر ۾ جا فيلسوفي سمايل آهي. ان بدولت، شايد هو مهان ۾
 مهان شاعر آهي. شري موتيرام هڪ نئون دستور اپنايو آهي. هي
 دستور آهي، نرالو: مگر ان کي پنهنجي خاصيت آهي. شري رامواڻيءَ جي
 وشي به پريچيه پڙهڻ بعد. بيت جي معنيٰ ازخود اچيو وڃي ۽ پاڻڪ کي
 ڄڻ اهو سنتوش ٿو ملي ته هو پاڻهي مطلب سمجهي ٿو وڃي.
 شمس لاءِ قرب ڀريون يادگيريون ۽ سلام شهلا، شائستا، ۽ شهاب لاءِ
 پيار.

قربن ۽ پيارن مان
 موتيرام ايس. رامواڻي

پيارا پاء سرڪي

اهو برابر آهي ته اوهان وٽان خط آيا آهن. پر موت ۾ مون ڪو خط ڪونه لکيو آهي. ائين مون کي نه جڳائي. اهو ته ٿي نه ٿو سگهي. ته مان ڪو اوهان کي وساري ويٺو آهيان. وسرڻ ۽ وسارڻ جي ڳالهه پيدا ٿي نه ٿي سگهي.

پنهنجو ڪو فقط هن جنم جو ناتو نه آهي. اڳين جنمن ۾ به ڪنهن لوڪ ۾ گڏيا هئاسون ۽ آئنده به. وري وري. جنم جنم ۾. جدا جدا روپن ۾. پيا گڏباسون.

خط نه لکيو اٿم. خط لکڻ لاءِ دل اڪريندي رهندي آهي پر اوهان پاسي جي حالتن جو اخبارن ۾ پڙهيو آهي ته دل تي پٿر رکي. لکڻ جي نه ڪبي آهي. ڏور کان ڳالهينون. هميشه وڏو ۽ وڏاء وارو اثر پيدا ڪنديون آهن. تنهنڪري مٺي به ماڻ. مٺي به ماڻ ڪري. لکڻ جي نه ڪئي اٿم. اڌل هاڻ. ائين نه ٿيندو. خط نه لکيم پر تند بنا تار وسيلي. سڪ جا سنيها ته ضرور پئي موڪليم. آهي. اوهان کي ضرور به ضرور پهتا هوندا.

اهو سپاويڪ آهي. وڏي عرصي گذرڻ ۽ ويڇي پوڻ سبب. ۽ منهنجي وڏي عمر جي لحاظ کان. مون وٽان ڪو خط نه اچڻ سبب. اوهان کي ضرور ڪو خيال ۽ ويچار ٿي پيو هوندو. مان اوهان جي ڏک. ارمان ۽ انتظار لاءِ پشيمان ڏيکاري. توبه ٿو ڪريان. نه آئنده ائين نه ٿيندو.

”شاهائو شاه“ گجرات يونيورسٽي ۾ تسليم ٿي چڪو آهي. اهڙو احوال پروفيسر ڊي. ڪي. منشارماڻيءَ مون کي ڏنو آهي. گجرات يونيورسٽيءَ ۾. سنڌي ڪتابن جي تسليم ۾ پروفيسر هري دلگير ۽ پروفيسر منشارماڻي آهن.

منشارماڻي پنهنجي خط ۾ لکيو هو ته مون جڏهن به احمدآباد ۾ ڪتاب منظور ڪرايا آهن ته ان ۾ صرف همت افزائيءَ جو خيال رکي. انگ الڳ ليکڪن جي ڪويتن کي نصاب ۾ رکايو آهي. ٻين هنڌ

ڪهڻي ٻيا Consideration هجن ٿا. بمبئي ۽ ڀوني ۾ منظور ٿئي. ان لاءِ سوچي لکندس.

”شاهائو شاه“ جون 2 سو ڪاپيون. هند سرڪار جي تعليمي ڊائريڪٽوريٽ پاران ”بلڪ پرجيز اسڪيم“ هيٺ خريد ٿي چڪيون ۽ پئسا به ملي ويا. 15 دوستن ۽ مترن کي اٺ اٺ ڪاپيون ڏيئي. ڪانئس هڪ هڪ سو وٺي ڇڏيم. ڏيڍ سو ڪاپيون ساهتڪار. ليکڪن. شاعرن ۽ ٻين کي سوکڙيءَ طور موڪلي ڏنم. ائين چئجي ته باقي آگرين تي ڳڻڻ جيتريون ڪاپيون وڃي بچيون آهن.

”انعامي چٽاڀيٽي“ جي سلسلي ۾ چار ڪاپيون. هند سرڪار جي تعليمي ڊائريڪٽوريٽ کي موڪليون اٿم. ڀاڱ ڀرايو ۽ انعامي چٽاڀيٽي ۾ ڪاميابي ملي ته اڍائي هزار ملي ويندا. اهي پئسا مليا ته ”شاهائو شاه“ جو ٻيو ڇاپو. انعام ملي يا نه. پر ٻيو ڇاپو ڪڍڻ کان ٻيو ڪهڙو چاڙهو آهي. ڪتاب مون وٽ آهن ڪٿي!

ٻئي ڇاپي ۾. جوبئي. اياز ۽ اوهان جا رايا ضرور ڇپائيندس. اهي رايا ۽ ويچار. جوبئي ۽ اياز کان وٺي. ان سان گڏ پنهنجا به لکي. مون ڏانهن ضرور موڪلجو. ٻئي ڇاپي ڪڍڻ ۾ گهڻي دير نه پوندي.

1983ع ۾ ”شاهائو شاه“ ڇپيو. 1984 ۾. ٻه ڪتاب منهنجي هٿان ڇپجي نڪتا. منهنجو بزرگ دوست هريرام ڏيارام ماڙيوالا 90 ورهين جي عمر ۾ 16 نومبر 1982ع تي پرلوق پڌاريو هو. سنڌ جي اوائلي ڪانگريسي اڳواڻن مان هڪ هو. ست سال جيل جي ياترا ڪئي هئائين. وڏو ديس پڳت. ساهتڪار. ودوان. تعليم دان ۽ اخبار نويس هو. سندس لکيتون موجود هيون. انهن جي مون کي ڄاڻ هئي. سندس سپرن تي زور پريم ته پنهنجي پتا جو شراڌ سندس لکيتن جي سنگرم ڇپائڻ سان ڪريو. انهن کي ڳالهه وئي. خرچ ڪرڻ لاءِ تيار ٿيا. باقي ٻي سڀ جوابداري مون پاڻ تي ڪئي.

لکيتن کي گڏي. سوڌي. ۽ رٿا هيٺ ٺاهي. ڪتاب جي ڇپائڻ جو ڪم هٿ ۾ کنيو. اهو چونڊ لکيتن جو سنگرم. ٽن سون صفحن ۾ (ڊيمي سائيز) ۾ ٿيو. منجهس 16 صفحا آرٽ پيپر تي فوتو بلاڪ پڻ ڇپيل آهن. جي اتهاس جا ورق دهرائين ٿا. ڪتاب جا باب آهن.

يادگيريون، ويچار، ووج رهاڻ، امنگ ۽ پل پل جا پور. ڪتاب پنهنجي
ڍنگ جو. نرالو ۽ انوکو آهي. ڪتاب جو نالو: ”يادگيريون ۽ رهاڻيون“
آهي.

ڪيت مٿاهين شڪتين جي اثر جي ڪري، هڪ ٻيو ننڍو ڪتاب،
80 صفحن جو (ڊيميءَ ۾) پڻ ايڊٽ ڪري، ڇپائي ورتو. اهو آهي راج
شري ديارام گدومل جي ”شري ڀڳوت گيتا جو سار“. ديارام گدومل،
نئين سنڌ جي نرματα، ”يگ پرش“، 1983 ۾ شري ڀڳوت گيتا تي
تيڪا لکي هئي. اهو ڪتاب ڄڻ سؤ صفحن ۾ هو. ۽ انهيءَ ئي ڪتاب
۾ ”شري ڀڳوت گيتا جو سار“ جدا ۽ الڳ پڻ لکيو هئائين. سار جي ڇا
ڳالهه ڪجي، لفظ نه آهن، جن سان شري ديارام جي مهما جو وستار
ڪجي. سار لکي، شري ديارام سنڌي سماج تي وڏي ڪرپا ڪئي آهي.
سار پڙهي، پاٽ ڪري، سولائي ۽ سهنجائي سان گيتا جي ڪيان کي
سمجهڻ ۾ هتي ملي ٿي، ڪيان جي خيال کان ڪيان آهي، ساڳئي وقت،
ننڍري نظر کان ڏسجي ته جنهن ڍنگ ۾ هر هڪ اڌيءَ جو سار ڏنو ويو
آهي. اهو وڏي ادبي ڪماليءَ جو ڪم ڪيل آهي. سار جو سار ۽ ڪيان
جو ڪيان. پنج هزار خرچ ڪري، ڪتاب جون هڪ هزار ڪاپيون
ڇپايم. ڇپاڙيءَ ۾ 16 صفحن ۾ ديارام گدومل جي جيون ۽ ڪارنامن
جي جهلڪ پڻ ڏنم.

ڪتاب جي قيمت 5 روپيا. اصلي لاڳت کان به ڪجهه گهٽ.
هڪ هزار ڪاپيون، پنجن سڄڻن کي ڏنم. هر هڪ کي ٻه ٻه سو
ڪاپيون ۽ کائڻ هڪ هڪ هزار رپيا ورتو. ڪتاب وراهجي ويا. جلدئي
ٻيو ڇاپو نڪرندو، ٻئي ڇاپي ۾ ٻه هزار ڪاپيون، هڪ سئو، سهڻو، ۽
ٺاهو ڪو ڪتاب ايڊٽ تي محنت ڪرڻي پئي. بيهڪ جون نشانيون ۽
لکيت کي ننڍين پٿرائن ۾ ورهائڻ. 1893 واري لکيت کي 1985ع ۾
برابر پڙهڻ ۽ برابر سمجهڻ لاءِ ايڊٽ جي ضرورت هئي. باقي لکيت ۾
ڪابه ڦيرڦار نه. عبارت جي ڪهڙي ڳالهه ڪجي! نهايت سندر ۽
ٺاهوڪي. لاشڪ. هڪ ڪامل پرش جي ڪماليءَ جو ڪارنامو آهي.

ديوناگريءَ ۾ به. هڪ سؤ صفحن ۾، مئگزن سائيز ۾، ”هيرا
ماڻڪ لال“ نالي سان به ظاهر ٿيو. اصلي مضمون، ڪهاڻيون، ساهتڪ
مضمون، ڪويتا ڀاڱ ۽ ديوناگري هلچل جي تاريخ. ديوناگريءَ ۾ ڇپيل
ڪتابن جي لسٽ ۽ هلچل سان لاڳو ٻيون پڻ ڳالهائون. اهي پنج باب.

1984ع وارو سال نهايت مشغوليء ۾ گذريو. ديوناكري ۾ ابراهيم جويي جو 'شاه سامي ۽ سچل' مضمون به ڇپيو آهي.

انهن سڀني ڳالهين سان گڏ. مان. هر هفتي ۾ ٽي ڏينهن. نيشنل هاسپٽل. مهيم ۾ آنرري سروس لاءِ ويندو آهيان. منهنجي ڊاڪٽر دوست لڄائيءَ جي چوڻ تي. ٻيا ٽي ڏينهن چيمبور ۾ سنڌين پاران. نئين قائم ٿيل جنرل اسپتال ۾. پنهنجي آزمودي جو فائڊو ڏيڻ لاءِ. نئين اسپتال جي ڪم کي هٿي ڏيڻ لاءِ پڻ ويندو آهيان. اهو به آنرري سروس جي ليکي. اسپتال جو نالو "انلٽڪس جنرل هاسپٽل" آهي. ان اندر جي نالي مان ۽ لٽڪس لڪشي جي نالي مان ورتل. لڪشي اندر شوراڻي. اندر سرگواس ٿيل آهي. لکين رپيا. ڊونيشن ۾ ڏيئي. ست ماڻ جا ٺهرايل آهي. راشن سڀو سمي قائم ڪري. سنڌي بئڪرن لکين رپيا دان ڏنو آهي. انهيءَ اسپتال جي مشغوليءَ مونهنجو گهڻو ڪجهه ڌيان ورتو. گهر کان چئمبور تائين. اچڻ وڃڻ ۾ ساڍا ٽي چار ڪلاڪ لڳي ويندا آهن. چار ڪلاڪ ڪم ۾ رڌل رهڻو پوندو آهي. ڏاڍو زور لڳايائون ته مان ڪجهه الاؤنس وغيره وٺان. پر مان ڪجهه نه وٺندو آهيان. آنرري. چانهه جو ڪوپ. ۽ ڪجهه چهر وغيره بس.

منهنجي زوردار ڪوشش آهي ته ڪنهن هٿان اهي ڪتاب اوهان ڏانهن موڪليان. اڃان سڦلتا نه ملي آهي. اتم. جويي لاءِ ڪتاب ورتو هو. چئي ٿو ته ڪتاب جويي کي بروقت موڪليو اٿس.

هن سال شروعات ۾. سنڌين جي وڏي ۾ وڏي نگري. الهاس نگر ۾ هندي ڊئريڪٽوريٽ طرفان سنڌي ٻوليءَ ۾ ساهتيه تي ٿيندڙ سيمينارن جي سلسلي ۾ پنجون سيمينار ٿي گذريو. شري هيزو شيوڪاڻي ڊئريڪٽر هو.

گجرات جو ناليرو ساهتيڪار. شري ڪلابراءِ بروڪر. پنهنجي صدارتي تقرير ۾ چيو ته "منهنجو هڪ ساهتيڪار دوست جهڙيڪي سال سنڌ ۾ رهيو هو. تنهن مون کي ٻڌايو ته سنڌ جو شاعر عبداللطيف هڪ نڪتہ نظر کان. ڪوي ٽنگور کان مهان آهي. جو هن جي ڪوتا ۾ فيلسوفي ڀريل آهي. جا ٽنگور مان نٿي ملي." شري بروڪر سنڌين کي چيو ته اوهين اهڙي اعليٰ ورثي تي فخر ڪري سگهو ٿا.

شري بروڪر چيو ته ساهتيه ۽ ساهتيڪار جو جيون ۾ وڏو درجو آهي. ڪنهن مهان ڀاءُ چيو آهي ته ڀارت ۾ ساهتيه ڀل جدا جدا

ٻولين ۾ لکيل هجي. ساهتيه معنيٰ جيون جو درين آهي.
 جديد يگ جي ساهتيه تي ڪڙي آڻوچنا ڪندي شري بروڪر
 چيو ته ”اڄ اهو هڪ فيشن ٿي پيو آهي ته نراسائيءَ وارو ۽ اونداهو
 طرف ڏيکائيندڙ ساهتيه رچجي. ليڪن جي من تي هڪ ڀرم ويٺل
 آهي. ته آساواڌي ۽ نفي ساهتيه لکندا ته هو ڀرمڀرا وادي. روايتي سڏيا
 ويندا. اهو ڀرم اڃايو آهي.“

شري بروڪر سنڌي ساهتيڪارن کي للڪار ڪئي ته اوهان به اهڙو
 ساهتيه پيدا ڪريو جو اوهان مان به ڪن جو نالو ٽئگور پٿرت بابو
 پريمچند جيان کنيو وڃي.

- مقالا: (1) جي. ايم. اتم جو اوائلي سنڌي نثري اتهاسڪ نظر.
 (2) ڊاڪٽر مرليدھر جيتلي: سنڌي نثر جو آغاز- تواريخي پس منظر.

ٻئي ڏينهن تي
 گوبند مالهي: اوائل نثر جي ڪڇ ماپ ۽ معمار.
 روهڙا: اوائل سنڌي نثر جو پاشاوگيانڪ اڀياس.
 پرسي گدوائلي: اوائل سنڌي نثر جو پاشاوگيانڪ اڀياس.
 هن سرڪار جي تعليمي کاتي جي هندي ڊئريڪٽوريٽ هيٺ،
 نئين سنڌي صلاحڪار. ڪاميٽي جو ميٽر ۷ جون دهلي ۾ ٿيو.
 ميٽر ۾ خودمختيار سنڌي وڪاس بورڊ قائم ڪرڻ جو فيصلو
 ٿيو. يوجنا ڪميشن ستن پنج سالي يوجنا هيٺ بورڊ قائم ڪرڻ جي
 رٿا منظور ڪئي. ان لاءِ 20 لک رپيا 85-1986 ۾ ئي خرچ ڪرڻ جي
 رٿا آهي.

هندسركار طرفان 2 سؤ ڪاپيون خريد ٿيون. انهي سبب
 سنڌي ليکڪن ۽ ساهتيڪار ۾ نئون ساهه اڀريو آهي. باقي سنڌي ڪتابن
 جو وڪرو اڃان نالي مائٽر آهي.

مان هن وقت، ”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ جلد پهريون، سنڌ جو
 اتهاس. تعليمي ڪيتر ۽ پبلڪ جيون - مکيه باب پبلڪ جيون تي مئٽر
 تيار آهي. تعليمي ڪيتر تي لکڻ جو خيال پوءِ آيو. عبدالغفور انصاري،
 مون کي ڪراچي جي ڊي. جي. سنڌ ڪاليج جي گولڊن جوبلي جو
 ڪتاب ڏنو هو. هن وقت مان انهي گرنٽ تي نور نچوئي رهيو آهيان.
 سمجھان ٿو ته عبدالغفور جي آتما، مون سان گڏ. ٿيل تي موجود آهي.
 هن جي باب چار سو سنڌين جي (Who is who) به ٿيندي. سندن

جيوت جهلڪ. ڪتاب هن سال پريس کي ڏيندس. 1986 جي وچ ڌاري راس ٿي ويندو.

ڪجهه وقت اڳ ماهتاب محبوب اسان پاسي آئي هئي. ڪانئس جويي بابت ڀڄا ڀڄا ڪيم. ڪجهه به ٻڌائي نه سگهي. ائين به چيائين ته نڪرڻ وقت سائس گڏجڻ نه ڪوڙ ٿيو. هوءِ مون کي اوچتو. تهلرام آزاد جي گهر ۾ ملي. مان به الڳ ٿيڻ ۽ چو. تهلرام جي گهر ويس. ڪجهه وقت سائس ڳالهه ٻولهه ڪيم. انهيءَ بعد وري ملڻ ۽ گڏجڻ نه ٿيو.

اياز قادريءَ وٽان ڪوبه حال احوال وٺي. الائي ڪيئن آهي. سائس گڏجڻ جو موقعو ملي ته کيس ۾ پاران ضرور چئوس ته خط پٽ لکي.

مان ڪجهه ڏينهن کان پوءِ جويي ۾ به لکندس. ساجد وٽان خط اچي ويو. کيس. اوهان انڊريس ڏنو هو ۽ منهنجي پاران يادگيري پڻ ڏني هئي.

اوهان لکيو هو ته ڊاڪٽر ڀڳوانداس گربخشاڻيءَ کي احوال ڏيان ته شمس جي طبيعت بلڪل ٺيڪ آهي. اهو ڄاڻي خوشي ٿي. مان هاڻ. هر ٻين مهيني ۾. هڪ خط لکندس.

شائستہ هاڻ بي ڪام ٿي وئي هوندي. وڌيڪ ڇاڻي ڪري ۽ سهلا کي ڊاڪٽر نالو اڳيان ڏئي لکڻ ۾ اڃان ڪجهه وقت لڳندو. شهاب کي انجنيئرنگ ڪاليج ۾ داخلا ملي هوندي. اسان پاسي انجنيئرنگ ڪاليج ۾ داخلا ملڻ نهايت مشڪل مسئلو ٿي ويو آهي. منهنجا شمس لاءِ سڪ پريا سلام. ٻارن لاءِ قرب ۽ پيار. دوستن کي منهنجي پاران گهڻو گهڻو ڀڄڻو ۽ ياد ڪرڻو دل گهريا سلام ڏيڻا اٿو. واسديو نرمال کي ٻارن لاءِ هڪ ڪتاب. امان. توکي خبر آهي؟ تي پنج هزار رپيا نيشنل ايوارڊ مليو آهي. هاڻ قلم کي روڪيان ٿو ۽ خط کي بند ڪريان ٿو.

قربن ۽ پيارن سان
موتيرام رامواڻي

پيارا پاء نورالدين سرڪي.

اوهان جو شپ ڪارڊ پهچي ويو اٿم. مون کي پرون ته پيل هئا ته اڳ وانگر. ساليانو شپ اڃا ئي ۽ نيڪ مرادن پريو ڪارڊ ضرور اچي پهچندو.

اهو برابر آهي ته ڪڏهن يلجي به به اڪر نه لکيا اٿم. پر منهنجي پاران بنان تندتار. پيار ۽ قرب پريا سنيها. اوهان کي ضرور رسندا هوندا. اوهان منهنجي لاءِ ڏور نه آهيو. اوهان منهنجي ڇٽ تي آهيو. مان اوهان کي ياد ڪندو رهندو آهيان. منهنجون شپ پاونائون ۽ شپ اڃا ئي اوهان ساڻ آهن.

اوهان کي نند ڇڳاڻي. اوس ٻڌايو هوندو ته منهنجي پاران لکيل ڪرنٽ ڇپجي رهيو آهي حقيقت ۾ ڪتاب جا ڇپيل 328 صفحا نند کي. هري. موٽوڻي معرفت ڏنا هئڻ ته کڻي وڃي جويي جي هٿن ۾ ڏئي. نند اهو ٻڌايو ته ڇپيل پنا پاء جويي جي هٿن ۾ ڏنا ويا. انهيءَ بعد سندس جويي سان ملاقات ڪانه ٿي سگهي.

هن وقت ڪرنٽ. سنڌ ۽ اسان جو ورثو مواد ڇپجي چڪو آهي. ڪتاب جو مواد 432 صفحا، ٻه ضميمي ۽ ڏسڻي سان ڪل 448 صفحا منڍ ۾ 32 صفحا به اڪر. مهاڳ، (پلڊيو گاجرا) پنوتري وغيره. ائين ڪل 480 صفحا.

ڪرنٽ ڇڻن پاڳن ۾ آهي.

1. اتهاسي ورثو

1. موهن جو دڙو. 2. سنڌو ماڻري 3. سنڌ (منهنجي قلم سان لکيل)

2. سنڌ ۽ سنڌو (چونڊ ڪويتائون ۽ مضمون)

سنڌڙي (ديارام گدومل)، سنڌ سونهاري (بيوس)، درياھ شام (جتوئي)، سنڌو جو ڪنارو (ديوناس آزاد) سري آڏيرولال (ڏيارام ميرچنداڻي) امر لال (تماڻو)

3. شام، سچل ۽ سامي : شام جو رسالو (جڙامن دولترام) ساميءَ جا سلوڪ (ديارام گدومل) سنڌ جي صوفي شاعرن جو سنيھو (جينمل)

پرسرام، شاه، سچل، سامي (ابراهيم جويو) ۽ ڊيپ (هليو ڪاجرا)
4. پبلڪ جيون: منهنجي قلم مان. 51 مضمون (342 صفحن ۾)
مضمونن جا سرا هي آهن:

سنڌ سيا - سنڌ تائيمس ۽ سنڌ سڌار اخبارون
”فينس“ اخبار - ڪراچي ميونسپالٽي جي اوائلي ٽمورتي.
پبلڪ جيوت (جهلڪيون 1). سنڌ جو پهريون ڪاليج ڪراچي.
ڪاليج فئڊ، وديا ڪيتر ۾، سنڌ ۾ برهمو سماج، سوشل ريفارم
انسوسيئيشن، اڏيري لال تي سماج سڌار سميلن، ٻيا پنگتي سميلن،
سنڌ ۾ سڌايل پهرين راجنيتي ڪانفرنس، ڪراچي ۾ پليگ جو نڪرو
مرض، حيدرآباد ۾ پليگ، ڪوٽڙيءَ ۾ پليگ، سڌار سڀا، پبلڪ جيون
جهلڪيون (2). سنڌ کان ٻاهر سڪرت ۽ پراپڪار، ڊاڪٽر ائني
بيسنت پهريون دفعو سنڌ ۾، بمبئي ۾ سڌايل ڪانفرنس ۽ سنڌي
پريزيڊنٽ، مينارام ڌرمادا ٽرسٽ، ڊيس پر پريلي ۽ پرمات جا ڪم،
درويش دانوير، هوپفل سوسائٽي ۽ هندو ڪمار منڊلي، ڀارتواسي،
سنڌي روزاني، بندي ماترم، منڊلي سڌ جو هڪ عجب ۽ اسرار، پبلڪ
جيون جهلڪيون (3) پهرين سنڌ پراونشنل ڪانفرنس، ٻي سنڌ
پراونشنل ڪانفرنس، سنڌ ۾ پهريون راجڏوهي مقدمو، ڪرپالائيءَ جي
هڪ انوڪي دين، برهم چريم آشرم.

ڪراچي ۾ 28 انڊين نيشنل ڪانگريس اجلاس، ”نيوٽائمز“
انگريزي روزاني، سنڌواسي، هندواسي، ڀارتواسي ۽ هندواخبارون،
ڪراچيءَ ۾ هوم رول شاپ، گانڌيجي پهريون دفعو سنڌ ۾ ٻڌاريو،
سنڌ ۾ پراونشنل ڪانفرنس جو سلسلو، 1919ع وارا راجڏوهي مقدمات،
هندو اخبار وري ميدان ۾، لوڪمانيه تلڪ سنڌ ۾ ٻڌاريو، سهڪار،
هلچل ۽ سنڌي ”شڪتي“ اخبار هندو اخبار سوراڄ آشرم هيٺ، فرض
ادائي جي راه ۾، گرلٽ اولڊ جيٽلمئن، شرڌاپري شرڌاڄلي، شاهو
جيون ۽ شاندار مرتبو، ڪراچيءَ ۾ ۴۵ انڊين نيشنل ڪانگريس
اجلاس، (هي سڀ 1931 تائين آهي).

ڪتاب جو مٿر ڇپجي ويو آهي، بلاڪ تيار ٿيا آهن، 40 صفحن
۾ آرٽ پير تي بلاڪ ڇپيا، پوءِ سيڪشنل سلائي، سڄي ڪپڙي سان

پڪو جلد ۽ مٿان پلاسٽڪ جو جئڪيٽ، جنوري ۾ ڪم ٿي ويندو. شري بلديو گاجرا. پنهنجو مهاڳ هن ريت شروع ڪيو آهي: ”شري موتيرام رامواڻي“ جي هن گرنت لاءِ مهاڳ لکڻ شروع ڪريان. تنهن کان اڳ. آءٌ نهايت نياز ۽ ادب سان، شري رامواڻيءَ کي پرنام ڪرڻ ٿو چاهيان. هن متر. نهايت ئي اونهو ۽ وسرت ايڀاس ڪري ۽ ايتري ساري محنت ۽ جاکوڙ ڪري، هي گرنت ”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ لکي تيار ڪرڻ ۽ شايع ڪرڻ سان. سنڌي جاتيءَ تي هڪ وڏو آپڪار ڪيو آهي.

”هي گرنت هڪ دستاويز آهي. هڪ اتهاسي حوالو آهي. هڪ پيريتا جو سرچشمو آهي. اسان جي ايندڙ نسل اهو ڪتاب پڙهي. پنهنجي ابن ڏاڏن جا سندر ۽ دلڪش چتر پڙهي ۽ ڏسي. هنن جي همت ۽ جرئت پريل ڪارنامن جا قصا سٺي، سندن فراخدي، مردانگي، تياڳ، تپسيا، ساروجنڪ سبوا جي ڪهاڻين جا ورتا ڄاڻي. فخر ۽ خوشيءَ ۾ گد گد ٿيندي ۽ اوچي ڳات، ٻين جاتين جي وچ ۾ بيهي چرپر ڪري سگهندي.“

”شري موتيرام جو هي گرنت، عام پائڪ راءِ آهي، جو رواجي ذهن ۽ ڄاڻ وارو سنڌي سائين شوق سان پڙهي سگهندو ۽ ان ڄاڻ حاصل ڪرڻ بعد، ان تي فخر وٺي سگهندو.“

سپتري شمس لاءِ سو سو سلام. ٻارن لاءِ پيار.

موتيرام رامواڻي

5 فيبروري 1988

پيارا پاءُ سرڪي

آشا ته اوهان پاسي سڪ آند هوندو. اوهان، شمس، شهلا، شائستا ۽ شهاب بلڪل ٺيڪ ۽ مزي ۾ هوندا. منهنجا پيار سين لاءِ.

گذريل جنوري مهيني ۾، هڪ خط لکيو هوم اميد ته اهو اوهان کي پهتو هوندو. انهي خط ۾ منهنجيءَ گرنت، سنڌ ۽ اسان جو ورثو، جو تفصيل وار احوال ڏنو هوم. هن خط ۾، شري بلديو گاجرا جنهن

گرنٽ جو مهاڳ لکيو آهي. تنهن مان ڪي ٽڪرا ڏيان ٿو. اسان وٽ، ڪاجرا صاحب اعليٰ درجي جو نقاد آهي. سندس راين کي وڏو وزن هوندو آهي. هن صاحب لکيو آهي ”شري موتيرام رامواڻي“ جي هن گرنٽ لاءِ مهاڳ لکڻ شروع ڪريان. تنهن کان اڳ آءٌ نهايت نياز ۽ ادب سان، شري رامواڻيءَ کي پرنام ڪرڻ ٿو چاهيان. هن متر، نهايت ئي اونهو ۽ وسرتت اڀياس ڪري، هي گرنٽ ”سنڌ اسان جو ورثو“ لکي تيار ڪرڻ ۽ شايع ڪرڻ سان، سنڌي جاتيءَ تي هڪ وڏو اڀڪار ڪيو آهي.

هي گرنٽ هڪ دستاويز آهي، هڪ اتهاسي حوالو آهي، هڪ پريڙا جو سرچشمو آهي. اسان جي ايندڙ نسل، اهو ڪتاب پڙهي، پنهنجي ابن ڏاڏن جا سندر ۽ دلڪش چتر ڏسي، هنن جي همت ۽ جرئت پريل ڪارنامن جا قصا سڻي، سندن فراخدي، مردانگي، تياڳ، تپسيا، ساروجنڪ، شيوا جي ڪهاڻين جا ورتانت ڄاڻي، فخر ۽ خوشي ۾ ڪدڪڏ ٿيندي، ۽ اوچي ڳاٺ ٻين جاتين جي وچ ۾ بيهي چرپر ڪري سگهندي.

”شري موتيرام جو هيءُ گرنٽ، عام ٻانڪ لاءِ آهي. جو رواجي ذهن ۽ ناڻ وارو سنڌي سائين شوق سان پڙهي سگهندو. ان مان ڄاڻ حاصل ڪرڻ بعد ان تي فخر وٺي سگهندو.“

”مون کي اهو ٻڌائيندي نهايت خوشي ٿي ٿئي ته شري موتيرام جي هن ڪتاب پڙهڻ سان، منهنجي ان قسم جي ڄاڻ ۾ چڱو چوڪو اضافو ٿيو آهي. سنڌين جي نوجوان پيڙهين کي، توڙي انهن مترن کي جي جوانيءَ جو رنگين عرصو گزارڻ وڃڻ منزل تي پهتا آهن، يا خود آهي جي هن سنسار کي الوداع ڪرڻ جي انتظار ۾ آهن تن سڀني کي، آءٌ زوردار التجا ڪندي، ته جي سچ پچ اوهان سنڌي هئڻ ۾ فخر جو احساس ٿا ڌاريو ته هي گرنٽ ضرور پڙهو. پوءِ اوهان کي تسڪين ٿيندي ته اوهان جو سنڌي هئڻ لاءِ فخر ٿا وٺو، ان لاءِ اوهان کي ڪافي دليل ۽ پرمان آهن.“

”450 صفحن کان وڌيڪ صفحن واري گرنٽ ۾، جيڪي ڪجهه ڏٺو ويو آهي، ان جو ٿوري ۾ به ته اختصار ڏيان ته 40 صفحا گهربا. ان

۾ اوهان ڇا ڏسندا. ڇا اوهان کي ملندو. ان ڏانهن رڳو اشارو ئي ڪندس. رشي ديارام جو دل اٿاريندڙ گيت ”سندڙي“. بيوس جو ”سونهاري سنڌ“. جتوئيءَ جو ”پلي آئين جيءَ آئين دريا شاهه“. ڏيونداس ڪشنائيءَ جو ”سندوءَ جو ڪنارو“ اڏيري لال جي ڪٿا. اوهان کي مڙئي ڇيڙون هن ڪرنت ۾ ملنديون.

”شاهه سچل ۽ سامي“. سنڌ جي پرست شاعرن جي ترمررتي سندن شعر جي ڄاڻ گهرجيو؟ ڪلياڻ آڏواڻي جي شاهه جي رسالي تي. شري جئرامداس دولترام جو عالمائو مهاڳ پڙهو. رشي ديارام گدومل معرفت ساميءَ جي سلوڪن جي مرمر لهو. سنڌ جي صوفي شاعرن جو سنيهو ڇينمل پرسرام کان سڻو. تنهي جي پيت ابراهيم جويي معرفت ڪريو.

”سنڌ جي ساروجنڪ جيون جون دل اٿاريندڙ ڪهاڻيون. اوهان کي موتيرام تفصيل ۾ ٻڌائيندو. سنڌ جا پريم راجنيتي نيتا ۽ سماج سڌارڪ. سنڌ جون اخبارون ۽ انهن جو جنم ۽ جولان. ڪشت ۽ ڪشالا. قربانيون ۽ سيواون. برڪ چمتڪاري هستيون. چمتڪاري پرش. سياسي ساماڄڪ ۽ ساهت ڪيتر جون برڪ هستيون. انهن مڙني سان اوهان جي ملاقات ٿيندي.

”سنڌ جي راجنيتي جيون جو چمڪيلو چتر. اوهان کي هن ڪرنت ۾ ملندو. اوائلي سوديشي هلچل. شروعاتي بغاوت لاءِ مقدمات. هوم رول هلچل. اسهڪار هلچل نمڪ ستياگرهه. وغيره مڙني جون جهلڪيون اوهان کي ملنديون. تفصيل وار احوال اوهان کي ملندا. سنڌ ۾ مهاڻا گانڌيءَ ۽ لوڪمانيه تلڪ ۽ ٻين نيتائن جا دورا. ۽ دورن جا تفصيل به ملندا.

”خبر نه آهي. موتيرام ڪٿان ويهي نالا هٿ ڪيا آهن. ڪانفرنسن ۾ ڊيليگيشن جا نالا. بداڪارين جا نالا. اسهڪار ملاقاتين جا نالا تحريڪ ۾ ڪن ڪن جا نالا هئا. شايد اوهان نالا پڙهي سڃاڻي وٺندا ته ڪو اوهان جو ڏاڏو. پرڏاڏو. ترڏاڏو يا نانو به ڪو. جنهن سنڌي ساروجنڪ جيون ۾ ڪجهه يوگدان ڏنو.

”وري مزيدار ڳالهه هيءَ آهي ته جيڪي ڪجهه موتيرام ٻڌائي

ٿو. سو سندوار آهي. تاريخن سان. ماڻهن ۽ جڳهين جي نالن سان. سندن کوچ کي ڌيرج جي ڪا انتها ڪانهي.

”ڪيتريون ئي اهڙيون حقيقتون. واقعا درج ڪيا اٿس جن لاءِ سنڌي فخر وٺي سگهن ٿا. بمبئي پريزيڊنسيءَ جي پراونشنل ڪانفرنس بمبئي ۾ ٿئي. ۽ ان لاءِ پريزيڊنٽ سنڌي سيوک (ٽهلام گيمچند) چونڊيو وڃي. سا ڪا ٿوري عزت نه آهي. سنڌ جا دانوير سنڌ کان ٻاهر پنهنجا پنهنجا ڌرمائو ڪاريه هلائين. ان سمي. سا ڳالهه تعجب جي به آهي ۽ فخر جي به. ”جنهن به سنڌي سڄڻ جي دل ۾. سنڌ جي ماضيءَ جي اتهاس جي ڪا ڌنڌلي ڄاڻ آهي. ۽ ان لاءِ فخر آهي ته ان کي موتيرام جو هي ڪرنٽ اوس پڙهڻ ڪهرجي. سندس ڄاڻ ۾ بيحد اضافو ٿيندو. ۽ سنڌ جي اتهاسڪ ورثي لاءِ سندس اندر جو نيم سچيتي وارو ڪورو آهي. ان لاءِ کيس دستاويزي پرمائ ملندا. پوءِ. مون کي خاطري آهي. ته هو به. مون جيان. موتيرام کي سجدو ڪندو. سلام پريندو. پرنام ڪندو.“

وڌيڪ ٻئي دفعي. دوستن ۽ ساٿين کي سو سو سلام. ڪتاب پهتا. عبدالڪريم سنديلي جا ڪتاب سامي تي ضرور گهريل آهن. موتيرام رامواڻي.

14 مارچ 1988

پيارا ڀاءُ سرڪي

هن سال کان. جنوري مهيني کان هر مهيني هن ريت هوائي پتر اوهان ڏانهن لکيو اٿم. آشا اٿم ته جنوري ۽ فيبروري وارا پتر اوهان کي پهچي ويا هوندا.

24 فيبروري تي ڪرنٽ جي پڌرائيءَ جو مهوري ٿيسو ڪيو ويو. هي ڪارج. منهنجو شخصي نه هو. بلڪه سڄي سنڌي سماج جو هو تنهنڪري بهتر سمجهڻ ۾ آيو ته اهو اٿسو به سنڌي سماج جي عيوضين پاران رٿيو وڃي. شري بلديو ڪاجرا. انهي ڏس ۾ اڳواڻي ڪري. رٿا کي عملي روپ ڏنو. هن ريت نيند پتر ڪڍيو ويو:

پريم متر

اوهان کي ٻڌي خوشي ٿيندي ته اسان جي متر، پرست ليکڪ ۽
ساهتگار، شري موتيرام رامواڻيءَ جيڪو انوکو اتهاسڪ گرنٽ ”سنڌ
۽ اسان جو ورثو“ ڏاڻيو هو، اهو سک سان اچي پورو ٿيو آهي. ۽ ان جي
وموچن ڪرڻ لاءِ ڪار جي دياوتني هال ۾ (پرمانند هندوجا روڊ تي)
هڪ دلڪش آتسو آيوڄت ڪيو ويو آهي.

ان ڪتاب جي وموچڻ جي رسم ادا ڪرڻ لاءِ اسان سنڌين جي
هڪ نهايت ئي نشڪام سواڌارل، ٺاڪري پيڻ وليرام لکائي کي وڃي
ڪئي آهي ۽ هن ڪرپا ڪري اسانجي وڃي سويڪار ڪئي آهي. اوهان
ڪڏهن ڄاڻ هوندي ته ٺاڪري پيڻ سنڌ جي اوائلي ۾ اوائلي ليڊي
گريجوئيٽن مان آهي. هن پنهنجي جيون پيڙن جي سوا ڪاريه لاءِ ارڙن
ڪئي آهي. هوءَ اڄ سنڌين جي هڪ پرمڪ سنسٽا، ترست فار سنڌي
وومين ۽ چلڊرين جي آنرري جنرل سيڪريٽري آهي. اهو آتسو ٻڌر 24
فيبروري 1988ع تي شام جو ساڍي ڇهين رڻيو ويو آهي. ڪتاب جي
وموچڻ سان گڏوگڏ سنڌي سنگيت جي محفل پڻ رڻي وئي آهي.

توهان کي نمائي وڃي آهي ته مٿئين آتسو ۾ شامل ٿي شري
موتيرام ۽ اسان جي همت افزائي ڪندا ۽ پڻ پنهنجي وڏن بزرگن جي
اتهاس کي روشن ڪرڻ جي شپ ڪاريه ۾ ڀاڱو وٺڻ ۾ فخر جو
احساس حاصل ڪندا.

اهو ٻڌائيندي اسان کي خوشي ٿي ٿئي ته 24 فيبروري تي شري
موتيرام 78 ورهين جو لنڊو ۽ ڪارائٽو سفر پورو ڪري 79 ۾ قدم
ڌري رهيو آهي.

سيوا ۾ سيتا سامتاڻي، سنمڪ اسيراڻي، شيوڪ پوچراج،
(پرنسپال) نارائڻ هنگوراڻي، تيرت سياڻي، آسانند مامتورا، نرسنگ
گولاڻي، گوبند مالهي، گوپال گربخشاڻي، ڪملا هيرانند، لڪشمي
گوپ سنڌو، ڊاڪٽر يگوانداس منگهارام سپاهيملاڻي، ڪينو ننگيال،
بلديو گاجرا

”هندستان“ سنڌي رواني ۾، آتسو جو احوال هن ريت آهي.

”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ جو وموچڻ آتسو.

بمبئي 25، ڪاري دياونتي ٽيڪمڊاس هال ۾ 24 فيبروري تي
 شام جو ٻڙي موتيرام رامواڻي جي انمول ڪرنٽ ”سنڌ ۽ اسان جو
 ورثو“ جو وموچڻ ٺاڪري وليرام لڪاڻي جي شپ هٿن سان، نهايت
 سهائيندڙ وائورن ۾ ٿي گذريو. جيئن ته اهو ڏينهن شري موتيرام جو
 جنم دن به هو جڏهن ته هو 78 سال پورا ڪري 79 ۾ قدم ڌري رهيو
 هو. ان ڪري منج تي وينل مهان پائن کيس جنم دن واڏايون ڏنيون.
 سندن سمنان ڪيو.

اتسو جي صدارت بزرگ ساهتڪار شري آسانند مامتورا ڪئي.
 شري موتيرام پيڻ ٺاڪريءَ کي بوڪي پيٽ ڪئي ۽ پنهنجي ڪتاب جو
 وموچڻ ڪرڻ لاءِ ويٺي ڪئي. پيڻ ٺاڪريءَ ان اعليٰ ڪرنٽ جو وموچڻ
 ڪندي، سنڌ جي اتهاس ۽ ٻولي جي مهانئا ٻڌائي ۽ ان ڪرنٽ جي
 اهميت ڏانهن اشارو ڪيو.

ان کان اڳ شري ٻليو گاجرا، ٻڙي موتيرام جي لکن، ڌيرج،
 ڪاريه، شڪتيءَ، کوچ، لکڻي جي لکن جو ذڪر ڪيو ۽ کيس پرنام
 ڪيو. شري ٻليو ٻڌايو ته هن ڪتاب ۾ شري موتيرام ڪيئن سنڌ
 جي گوناگون جيون جو نقشو چٽيو آهي.

شري موتيرام پاڻ ٻڌايو ته کيس ان ڪتاب لاءِ پريترتا سورگيه
 سيٺ سکديو وٽان ملي. هي ڪرنٽ لکي شايع ڪرڻ سان، پاڻ کي
 مڪت ڪيو آهي.

ان اتسو ۾ ڊاڊي سنيا سامتاڻي، شري سمنڪ اسيراڻي، دادا
 شيوڪ ڀوڄراج، شري گوپال گربخشاڻي، شري تهلرام آزاد پڻ شري
 موتيرام کي جنم دن جون واڏايون ڏنيون. ۽ هنن کيس ههڙي اعليٰ
 درجي جي ڪرنٽ رچڻ ۽ شايع ڪرڻ تي مبارڪون ڏنيون. پرڏان شري
 مامتورا ٻڌايو ته سندس سميرڪ شري موتيرام سان سنڌ کان وٺي
 آهي. هن ۾ لکن، کوچ، شڪتي ۽ محنت جا املهم گڏ آهن.

اتسو ۾ شريمتي وديا گربخشاڻي، شري رامئاڻيءَ ۽ شري ايسر
 ساڀرو ۽ سندس ڌرمپٽني پنهنجن ڪيٽن ۽ ڀڄن سان درشڪن کي
 آندت ڪيو.

شري ڪنيالال، ڀڄڙيءَ ۾ شڪر ادائي جي رسم ادا ڪئي. هن

هڪ گمنام متر جي شڪرگذاري ڪئي. جنهن سموري جلسي جو ڪل خرچ پنهنجي سر تي هموار ڪيو هو.

ڪل 480 صفحا ۽ 40 صفحا آرٽ پيپر تي لکڻ.
هر ڪا ڪوشش وٺي ڏسندس ته گرنت اوهان پاسي اوهان کي پهچي وڃي.

هي پهريون جلد آهي. هن سلسلي ۾ ٻه ٻيا به جلد ڪڍندس. جيون جي سفر پوري ڪرڻ کان اڳ سماج جو اهو قرض ضرور ادا ڪندس.
سپتري شمس. کي هاڻي ڏوراني ڏيڻ جو موقعو نه ملندو ته اوهان کي ياد نه ٿو ڪريان. شهلا. شائستا ۽ شهاب لاءِ پيار.
موتيرام رامواڻي

13 اپريل 1988

پيارا ڀاءُ سرڪي

هن سال ۾ جنوري کان، هر مهيني ۾ هڪ پتر لکيو اٿم. هي سال جو چوٿون پتر ۽ اپريل مهيني جو لکي رهيو آهيان.
منهنجو ڪتاب ته تيار ٿي چڪو آهي پر بائينڊنگ ٿي ٻاهر نه نڪتو آهي. هاڻ ڪجهه ڏينهن جي دير آهي. ڪتاب جي وموچڻ جو مهورت 24 فيبروري تي ٿيو هو. جو مارچ مهيني ۾ ڇپڻي چنڊ جي ميلن جي شور ۾ گرنت کي اهميت حاصل نه ٿي ها.

هندواسي ۾ ”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ گرنت تي سمالوچنا. شري گوبند مالهي لکڻ جو ڪم پاڻ تي هموار ڪيو آهي. ڪتاب جي اڳواٽ واري ڪاپي کيس موڪليل آهي. هندواسي ۾ اها سمالوچنا، اڃان تائين ڪانه ڇپي آهي. ڇي: مان ڪجهه وقت وٺندس.

حال. مالهي صاحب مبارڪون ته ڏئي ڇڏيون آهن. شري بلديو گاجرا ته ڪتاب جو مهاڳ لکيو آهي. جنهن مان ڪي ٽڪرا مون اڳ لکي موڪليا آهن. ڀارتواسي جو ”سنڌيت ڀرڇو 1988“ 10 اپريل تي نڪتو آهي. ڀارتواسي ۾ ”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ ڪتاب تي سمالوچنا. شري گاجرا صاحب هن ريت ڪئي آهي.

مٿئين ڪتاب لاءِ مهاڳ لکڻ بعد. جنهن مهاڳ مان ڪي ٽڪرا ڪڍي، ليکڪ شروعاتي پرچيه ڏيڻ واري پتري ۾ درج ڪيا. ۽ اهو پترو ڪيترن ئي سنڌيت جي پريمين ڏانهن هن موڪليو. ان بعد. ان ڪتاب جي سمالوچنا طور ڇا لکان ڪيئن لکان. مان هڪڙو دلچسپ واقعو هتي درج ڪرڻ چاهيان ٿو. جنهن مان پائڪن کي ان ڪتاب جي آملهه ۽ ان ڪٿا اهميت جو ڪجهه اندازو ملندو. مون خود هن مهل تائين هڪ ڊزن کان وڌيڪ رچيا آهن. جدا جدا وڃين تي. انهن ڪتابن ۾ هڪڙو ڪتاب آهي ”ٽينئومل“ جنهنجي پنهنجي سنڌي جاتيءَ جي اڄوڪي پرستي ۽ سماجڪ جيون تي چتر ڇٽيل آهي. مون کي ڪيترن مترن چيو آهي ته ٽينئومل تنهنجي بهترين دين آهي: اهو ڪتاب توکي امر ڪندو. مون کي ٽينئومل امر ڪندو يا نه. سو ته اٽنڊم جي پيڙهي ٻڌائيندي. مون کي امر ٿيڻ جي ڪا چاهنا به ڪانهي.

پر ڪيئن به. دل ۾ هڪ نراسائي پيدا ٿي. متر چون ٿا ته ٽينئومل تنهنجي بهترين رچنا آهي. توکي امر ڪندي پر ڪتاب جو وڪرو ته بنهه ٿئي ڪونه ٿو. اٽلندو جڳهه سڙائي پيو آهي. سو هڪڙي تجويز سوچيم. پنهنجي ڀارتواسي ۾ پڌرائي ڪيم ته جنهن کي ٽينئومل گهرجي سو 15 پئسا خرچي. ڪارڊ لکي موڪلي ته آءُ انهن مترن کي ڪتاب ڏيندس. ٽپال خرچ به آءُ ڪندس. پسند اچي ته مون ڏانهن ڪتاب جي قيمت مٺي آرڊر ڪري موڪلين. ڏکو هٽندا ته گهڻا آرڊر آيا هوندا. هندستان ۾ چون ٿا ته 30 لک سنڌي رهن ٿا. مون کي رڳو 3 آرڊر آيا ۽ انهن ٽن مان رڳو هڪڙي پاڻڪ 10 رپيا مٺي آرڊر ڪري موڪليا.... هو ڏانهن رامواڻيءَ جي هن امولڪ گرنٽ جي ڪهاڻي ٻڌو. هن پرچيه پترا ڇپائي لوڪن ڏانهن موڪليا. يڪدم کيس آرڊر اچڻ شروع ٿيا آهن. ڪيترن مترن ته کيس رقم به اڳواٽ مٺي آرڊر يا چيڪ رستي موڪلي آهي. هن کي ته يقين آهي ته سندس ڪتاب کپي ويندو. ۽ شايد کيس ٻيو ڇاپو ڇپائڻو پوي. مان اهو ڏسي حيران ٿيو آهيان ته ڪيترن ساهتيڪارن به کيس آرڊر موڪليا آهن. جي هنئن هر ڪنهن ڪتاب جي ڪاپي مفت وٺڻ جا پاڻ کي حقدار سمجهندا آهن.

هاڻ ان ڪتاب جي ڪهڙي خاصيت آهي. جو اهو ظاهر ٿيڻ کان اڳ ئي ايترو لوڪ پريه ٿي ويو. آءُ ان باري ۾ پنهنجي مهاڳ مان رڳو پهرين پٿراڪراف ئي دهرائيندس. ”شري موتيرام رامواڻي جي گرنٽ لاءِ مهاڳ لکڻ شروع ڪريان. تنهن کان اڳ، آءُ نهايت نياز ۽ ادب سان شري رامواڻيءَ کي پرنام ڪرڻ توڙي چاهيان. هن متر نهايت ئي اونهو ۽ وسرت ايڏس ڪري هيتري محنت ۽ جاکوڙ ڪري هي گرنٽ ”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ تيار ڪرڻ ۽ شايع ڪرڻ سان. سنڌي جاتي تي هڪ وڏو اڳڪار ڪيو آهي. هي گرنٽ هڪ دستاويز آهي. هڪ اتهاسي حوالو آهي. هڪ پيرڙا جو سرچشمو آهي. اسان جي ايندڙ ستان، اهو گرنٽ پڙهي. پنهنجن ابن ڏاڏن جا سند ۽ دلڪش چتر ڏسي هنن جي همت ۽ جرئت پريل ڪارنامن جا قصا سٺي. سندس فراخدلي ۽ مردانگي. تياڳ، تپسيا، سارو جنڪ سيوا جي ڪهاڻين جا ورتانت پاڻي فخر ۽ خوشيءَ ۾ گد گد ٿيندي ۽ اونچي ڳات ٻين جاتين جي ويڇ ۾ بيهي چرپر ڪري سگهندي.“

ڪتاب اوهان جي هٿن ۾ اچي پهچي. تيسين ڪتاب بابت سنڌ سماءُ وٺندا رهو. ٻيو ڪهڙو ٿو وس هلي سگهي.

”لطيفي رهاڻ“ - شاه صاحب جي امر ڪوٽا تي رهاڻ ڪتاب به ڇپجي اپريل ۾ ظاهر ٿي ويندو. هتي ڪتاب جي ڇپائي لاءِ مهاراشترا راجي سنڌي ساهتيه اڪاڊمي ڇهه هزار رپيا مالي مدد ڏني آهي. ڪتاب تي ڪل خرچ اٺ هزار ايندو.

جيئنمل پرسرام ۽ سندس چونڊ لکيتون Selected Works اهڙي رٿا تي هڪ دستخط تيار ڪري اڪاڊمي کي به ڏنو هوندو. ”لطيفي رهاڻ“ ان کان اڳ ڏنو هوم. هنن لطيفي رهاڻ لاءِ مدد ڏيڻ منظور ڪئي. جيئنمل وارو دستخط کين وري ڏيان ٿو. ڏسجي ته ڇا ٿا ڪن. انهي سلسلي ۾ ڪتاب تي سو صفحا. پهريان ۴۰ - ۵۰ صفحا جيئنمل تي منهنجا لکيل مضمون ۽ باقي سندس لکيتن مان چونڊ. سنڌو رسالي مان سندن مضمونن کي هٿ ڪرڻ لاءِ ڪوشش ورتي اٿم. هاڻ خط بند ٿو ڪريان.

شمس کي خاطري هئڻ گهرجي ته مان اوهان کي نه وساريو آهي ۽ نه وساريندس. ٻارن کي پيارو.

موتيرام رامواڻي

پيارا پاءُ سرڪي

هي، هن سال جو پنجون خط آهي. جو اوهان ڏانهن موڪلي رهيو آهيان.

اڳئين خط ۾ احوال ڏنو هوم ته مهاراشترا سنڌي ساهيتا اڪاڊميءَ جي ماني مدد سان ”لطيفي رهاڻ“ ڪتاب، جلد پريس کي ڏيئي ڇپائي ورتو. ان ڪتاب جي ظاهر ڪرڻ جو مهوري آتسو. جنهن کي ”وموچن آتسو“ چيو وڃي ٿو. سو ٿي گذريو.

پارٽواسيءَ اخبار ۾. هن ريت احوال آيو:

شري موتي رام رامواڻيءَ جو سئمان

لطيفي رهاڻ جو وموچن آتسو سومر 2 مئي تي، چرچتيت ڀرسان، ريشم پون ۾. ٽي سينئر جي آڊيٽوريم ۾. سرسوتي پبلڪيشن طرفان آيو جت ڪيل، هڪ نهايت ئي دلڪش آتسو جي دوران، شري موتي رام رامواڻيءَ جي تازي رچنا ”لطيفي رهاڻ“ جو وموچن اعليٰ بزرگ ساهتيڪار شري آسانند مامتوارا جي هٿان ڪيو ويو.

آتسو جي صدارت شري گوبند مالهيءَ ڪئي. هن پنهنجي شروعاتي پاشن ۾ چيو ته مون کي صدارت ڪرڻ لاءِ شايد انڪري چيو ويو آهي جو هي ڪتاب مهاراشترا سنڌي اڪاڊمي جي مدد سان شايع ڪيو ويو آهي. ۽ اڪاڊمي جي ميمبرن مون کي اڪاڊمي جو وائيس چيئرمين ڪري چونڊيو آهي.

هن چيو ته ”تازوئي شري موتي رام جو اعليٰ کوجنا وارو گرنٽ ”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ شايع ٿيو آهي، جو مون کي پڙهڻ جو موقعو مليو. جو هندواسيءَ پاران مون کي ان جي سمالوچنا لکڻ جو نوتو ڏنو ويو. اهو ڪتاب، موتي رام جي اٽڪ کوجنا ۽ محبت جو ڦل آهي اهو ڪتاب هر سنڌي کي پاڻ وٽ رکڻ گهرجي. ان ڪتاب تيار ڪرڻ ۽ شايع ڪرڻ لاءِ شري رامواڻي مبارڪ جو مستحق آهي.

”سندس رچنا ”لطيفي رهاڻ“ جو ذڪر ڪندي شري مالهيءَ چيو ته شاھ عبداللطيف سنڌي جيون ۽ سنڌيت جو عيوضي شاعر آهي

۽ سندس ته سر، سر ڪلياڻ ۽ سر يمن ڪلياڻ بهترين شمار ڪيا ويا آهن. انهن سرن جي سمجھائي ڏيڻ ۽ لطف ميسر ڪرڻ لاءِ جا شري رامواڻي ۽ ڪوشش ڪئي آهي، سا اسان سنڌين لاءِ وڏي ملهه واري خدمت آهي.

شري ٻلڊيو گاجرا، ان گڏجاڻي ۾ ڳالهائيندي چيو ته ”شاه صاحب نه سنڌ ۽ سنڌين جو عيوضي شاعر آهي، مگر، هن کي دنيا ۾ جو بهترين شاعر ڪري مڃيندو آهيان..... ڪاليداس جي مهانتا ان ۾ آهي، جو هن استريءَ جي سندرتا، نزاکت ۽ نفيسائيءَ جو چتر بيحد دلڪش نموني ۾ چٽيو آهي. شڪتلا جو بيان ڪندي، جڏهن سندس امر گفتو ”ڏنم جيڪي ڏسڻ لائق هو“ جرمنيءَ جي فيلسوف ڪويءَ پڙهيو تڏهن هو نچڻ لڳو.

”شيڪسپيئر جي مهانتا ان ۾ آهي، جو هن پنهنجن دڪاتن ڪنگ ليئر، هملٽ آئيلو، مڪبٿ ۾، انساني مانسڪ ڪشمڪش جو چتر بهترين نموني چٽيو آهي. مگر شيڪسپيئر، ان مانسڪ ڪشمڪش مان، چوٽڪاري ۽ مڪتيءَ جي ڪا راه ڪانه ڏسي آهي. شاه جي مهانتا ان ۾ آهي ته هن جيون جي پهيلي سلجھائي آهي ۽ ان ڪشمڪش مان چوٽڪاري جي راه ٻڌائي آهي.

پيهي جان پاڻ ۾، ڪير روح رهاڻ

ته نڪي ڏونگر ڏيهه ۾، نڪا ڪيچن ڪاڻ،

پنهنون ٿيس پاڻ، سسئي تان سور هئا.

شري آسانند مامتورا ڪتابن جو وڻوچڻ ڪندي، موتيرام جي ڪوچ، محنت ۽ اڀياس لاءِ، کيس مبارڪون ڏنيون ۽ سندس ڪتاب ”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ ۽ ”هن لطيفي رهاڻ“ جي خاصيتن جو ذڪر ڪيو.

ان موقعي تي، شري ٿهراڻ آزاد، شري رام ڪشتريا ۽ شري رامڪرشن راهي پڻ ڳالهايو ۽ شري موتيرام کي مبارڪون ڏنيون. پيڻ موهني مهٽاڻي ڪلام سان آتسو جي شروعات ڪئي ۽ پتڄڙن سان يوڳ ڀاتو.

شري موتيرام رامواڻي ۽ شڪر ادائي بجا آئيدي ٻڌايو ته هن هن

کي جدا جدا ڪرڻن لکڻ لاءِ پريرتا يارواڻي ڪٽنب مان ملندي رهي. جنهن جي نتيجي طور هن رتن جوت. جا ٻه ڀاڱا لکيا ۽ تازو ”سنڌ ۽ اسان جو ورثو“ هي ڪرنت پهريون جلد آهي. ٻه وڌيڪ جلد. هن ڏس ۾ لکڻ جي منهنجي من ۾ آرزو آهي ۽ اميد آهي ته اها آرزو پوري ڪرڻ بعد ئي. مان دنيا کان موڪلائيندس. ”لطيفي رهاڻ“ لاءِ وري پريرتا شري رامڪرشن راهي کان ملي. جو مون تي زور آڻيندو هو ته مضمون ڪٺا ڪري هڪ ڪرنت ۾ آڻ.

آشا اتر ته شمس بلڪل ٺيڪ هوندي ۽ مزي ۾ هوندي کيس منهنجو اڪير ۽ اڪند پريون يادگيريون. شها. شائستا ۽ شهاب لاءِ پيار.

دوستن لاءِ سو سو سلام

موتيرام رامواڻي.

26 مئي 1988

سنڌ ۽ اسان جو ورثو

هندواڻي 15 مئي 1988 واري پرچي ۾

سمالوچنا ڪندڙ: ڪوبند مالهي

سنڌ ۽ اسان جو ورثو: ليکڪ ۽ پرڪاٽمڪ موتيرام رامواڻي 403/14. رامڪرشن سوسائٽي. جهولي پارلي اسڪيم. روڊ نمبر 9. بمبئي 49.

مهاڳ: بلڊيو گاجرا. ڊيمي سائيز 448. واڌو مهاڳ ٻه اڪر. ۽ پنوتري وغيره 32 صفحا. 40 صفحا. فوتا آرٽ پيپر تي. پڪو جلد. قيمت هڪ سو رپيا.

سنڌي جي تاريخ ڪافي لڳي آهي ۽ ان جو ورثو املهه آهي. اها ٻئي دعويٰ صحيح ثابت ڪرڻ لاءِ هن مهلائي ۽ ملهائي پستڪ ۾ گهڻو ڪجهه آهي. موتيرام رامواڻي. لکن. ۽ محنت ڪري ۽ حقيقتن کي رٿائي نموني آڻوٽ سلسلي ۾ پيش ڪرڻ لاءِ لاشڪ مبارڪن جو مستحق آهي.

هن ڪتاب ۾ سنڌ جي جاگرافي آهي. ته تاريخ پڻ. اڏيري لال جو ذڪر آهي ته گرونانڪ جي اثر جي اپٽار آهي. برهمو سماج جي آدرشن جو سوتار آهي. ته هوم رورل جي وديشن جو بيان پڻ آهي. سنڌوءَ جي مهانئا جو ذڪر نثر ۾ آهي ته اعليٰ درجي جي نظم ۾ به آهي. شاه. سامي ۽ سچل ته. اوج ڪوٽي جا ليک آهن. ان يگاني ٿمورتيءَ جي. سنڌي ساهتيه. سنسڪرتي ۽ پنگتي جيون ۾ اهميت جي اوڪ ڊوڪ به ڪيل آهي.

سنڌڙي ستن درويشن جي پومي مڃي ويئي آهي. پر هن گرنت ۾. ڪرم يوڪين جي اپٽار ڪيل آهي. آهي. جي ملڪي مستانا رهيا. سماج سڌارڪ رهيا. سنڌي تعليم. ساهت ۽ سنسڪرتي جا علمبردار رهيا. يا جن سھس ۽ قربانيءَ آدرشن ۽ عمل سان. سنڌ جي ڪابه اهڙي ننڍي وڏي شخصيت. ڪنهن به جاتيءَ يا ڌرم سان جڙيل. جنهن ڪنهن نه ڪنهن طرح سنڌ جا گهڙا ڀريا. سا هن ڪتاب ۾ اپٽار ۽ ذڪر کان وانجهيل نه رهي آهي. سنڌي جيون جا سڀ پهلو ۽ انگريزن جي آئي پڄاڻا. سنڌ ۾ جاڳرتا جي تصوير نهايت چٽي ۽ اثردار نموني ۾ چٽي ويئي آهي. سنڌ جو آزادي آندولن ۾ ڀاڳ به واضع ڪيل آهي.

هن پستڪ جي ٻي هڪ خوبي به آهي سنڌ جي اعليٰ شخصيتن ۽ سندن ڪارنامن جو ئي وستار ڪيل ناهي. بلڪه انگن اکرن. حقيقتن ۽ حوالن سان. سنڌ جي تاريخ جي هر واقعي جي موڙ جي اپٽار ڪئي ويئي آهي. انهي ڪري ڪيترين ڳالهين ۾ هي گرنت سنڌ وارو بڻجي پيو آهي. هن پستڪ معرفت. ڄاڻو ماڻهوءَ جي ڄاڻ ۾ به. ڪونه ڪو اضافو ٿيو ئي آهي.

ڪتاب ۾ چار ڀاڱا آهن: اتهاسي ورثو. سنڌ ۽ سنڌو. شاه سچل ۽ سامي. ۽ پبلڪ جيون. پبلڪ جيون وارو ايڪونجاهه مضمون وارو حصو هن ڪتاب جو مکيه ۽ مکيه ڀاڱو آهي. ان ڀاڱي ۾ 1880 کان 1930 تائين سنڌ جي پنجاهه ورهين جي پبلڪ جيون تي چڱي طرح خاصي روشني وڌي وئي آهي. ساڻ ساڻ ڀارت جي آزادي آندولن جي به چٽي تصور چٽيل آهي.

ان دور ۾ بن مهان هستين- راج رشي ڏيارام گدومل ۽ سيٺ

هرچندراء وشداس کي مرکز ۽ محور بڻائي. هنن جي همراهن. هم معزن ۽ بيروڪارن جي اردگرد. سنڌ جي پبلڪ جيون جي اوک ڊوڪ کڻي وئي آهي.

هرچندراء ديارام گدومل کي سڏيندو ئي هو ”ماء هيرو“ چئجي کڻي نائڪ. ديارام گدومل جو شردالو. جو پوءِ خود نائڪ بڻيو تنهنجي شخصيتن ۽ ڪريه کيتر معرفت سنڌ جي مهتو وارن پنجاه سالن جي تاريخ نئي سر لکي وئي آهي.

هن پستڪ ۾. هرچندراء جي دائريءَ جا ورق. پهريون دفعو موتيرام جي سرجوشيءَ سان چاپي هيٺ آيا آهن. آهي. هن ڪتاب جو ڪرنگهڙو بڻجي پيا آهن. ان لاءِ موتيرام جس لهڻو.

بلديو. مهاڳ ذريعي. پستڪ جي لاثاني اهميت جتائي آهي ۽ ان کي پڙهڻ جي پلامڻ ڪئي آهي.

ڪي ڪتاب پڙهڻ لاءِ هوندا آهن. ڪي صرف لائبرري جو سينگار رهندا آهن. ساندينڌر جي ساهتيا سان لڳن جتائڻ لاءِ. هن ڪتاب جي ٽين انهن کان به وڌيڪ اهميت آهي. ”سنڌ ۽ ان جي ورثي“ تي. هن بعد جي تحقيق ۽ وڌيڪ کوچ. يا نظرثاني ڪرڻ جي سلسلي ۾. هي ڪتاب رفرنس بڪ ٿي ڪتب آندو رهندو. هر لائبرريءَ ۾ هن پستڪ جو هجڻ ته لازمي آهي ئي. اهڙوئي ضرور آهي. هر سنڌي ساهتيا ۽ سنسڪرتي کي پيار ڪندڙ گهر ۾. ان جو ميسر هجڻ. پوين لاءِ ورثي طور.

رامواڻي جي ان ٺڪ جفاڪشي جي اهائي صحيح ۽ مناسب قدرداني ليکبي. ههڙي عمدي ڪتاب جي سو رپيا قيمت. سجائي سيرپ آهي ۽ بس.

پڇاڙي ۾ اوهان سڀني لاءِ دل گهريون يادگيريون.

پيار ۽ قرب سان

موتيرام رامواڻي

پيارا ڀاءُ سرڪي.

7 تاريخ تي اوهان جو نينڊ پتر. سڀٽريءَ شپيلا جي شادي جو پهتو. اهو حاصل ڪري خوشي ٿي. شپ ڪارج لاءِ شمس ۽ اوهان کي لک لک واڌايون هجن. گرهستي جيون ۾ اهڙا شپ ڪارج وڏي اهميت ٿا رکن. زندگيءَ جون جوابداريون پوريون ڪرڻ سان اندر ۾ هڪ قسم جو آئند ۽ ستوش ٿو حاصل ٿئي. اسان سڀني پاران مبارڪون قبول ڪندا.

اوهان ضرور ڄاڻن ڇاهيندا ته مان هن وقت ڪهڙين مشغولين ۾ رڌل آهيان. مون کي اهو ڄاڻائيندي خوشي ٿي رهي آهي ته مان پنهنجي ادبي ۽ ساهتڪ ڪاري ۾ لڳو پيو آهيان. هندواسيءَ ۾ منهنجا ليک وقت به وقت ڇپبا رهن ٿا. انهيءَ سبب هڪ قسم جي خوشي ۽ راحت حاصل ڪندو رهان ٿو. هندواسيءَ ۾ 1990ع ۾ ليک جي ڇپيا تن جا سرا هي آهن.

وشو پرش گانڌي جي جي شهادت، سنڌ جو نيتا - سيٺ هرچندراءِ وشنڊاس، راج رشي، ديارام گدومل، ڄمو ۽ ڪشمير جي ڪهاڻي، آڄاريه جي. بي ڪريلاڻي، هندواسي جو 8 اپريل وارو پرچو "سنڌي ٻولي تسليمي انڪ" شايع ڪرائڻ ۾ ڪامياب ٿيس. ۽ انهي پرچي ۾ منهنجا ليک "پنهو ٿيس پاڻ، سسئي تان سور هئا"، ۽ "اڇو ته پنهنجا فرض نڀايون" ڇپيا. تنهن کان سواءِ ان انڪ ۾ سنڌي ٻوليءَ جو آئندم - بلديو گاجرا، سنڌي ٻولي. پروفيسر ايڇ. ايم ڪربخشاڻي، سنڌي ٻولي جو بنياد ۽ خاندان ۽ سنڌي ٻوليءَ جي شاهوڪاري. پيرومل مهرچند آڏواڻي، سوني موڙي - پروفيسر اجواڻي. انهن ليکن سنڌي ٻولي تسليمي انڪ کي سينگاريو.

"سارنگ! سار لهيج"، لالچند امرڌنومل جڳتياڻي، آزادي يڌجو هڪ سورم سپاهي: سيٺ سڪديو. ڀارت ۾ سنڌين جي آدمشماري، ڳالهيون وڌڻ جون. بهريان سنڌي ڪرڻجوئيٽ. ڊاڪٽر. انجنيئر. بئريسٽر. ڏکڻ آمريڪا سرڪار جي رنگ پيد نيتي ۽ گانڌي جي.

مرڪزي سرڪار ۽ سنڌي وڪاس بورڊ. ڊاڪٽر نيلسن منڊيرا.
ڪوڙومل چندنمل ڪلناڻي. ساهيوال جيل جي ڊائري مان ڪي ورق ۽ 19
صدي ۾ سنڌي گريجوئيٽ.

مٿين ياداشت ڏيکاريندي ته مان پاڻ مشغول رکڻ ۾ پئتي نه
پيل آهيان. هن وقت منهنجا ٽي ڪتاب. جدا جدا پريس ۾ ڇپجي رهيا
آهن.

1. سنڌ جي هندن جي تاريخ - پيرومل مهرچند آڏواڻي. هن ڪتاب جا
ٻه ڀاڱا 1946 ۽ 1947 ۾ ڪراچي ۽ ۾ ڇپيا هئا. هن وقت هي ڪتاب ان
لپ آهي. فرض سمجهيم ته هن ڪتاب کي سنڌي سماج اڳيان وري اٿڻ
گهرجي. سنڌي سماج جا اتهاسي ورق. سنڌين اڳيان وري ضرور
درجن. هن مهيني ۾ هي گرنت نڪري نروار ٿيندو.

2. بلديو گاجرا ۽ سندس چونڊ رچنائون (Baldev Gajra & His selected works) هي 350 صفحن وارو ڪتاب به هن مهيني ۾ تيار ٿي
ويندو. هن لاءِ دلدار سڄڻ کي لکيم ته گاجرا صاحب جي جيئري
قدرشناسي ڪرڻ لاءِ هي ڪتاب ڇپائجي ٿو ۽ سندن سات سهڪار ڏيڻ
لاءِ 5 سو روپيا ڏياري موڪليو. سڄڻ سهڻو سات ڏنو آهي. هن ڍنگ
جو ڪتاب. اسان پاسي پهرين ڪوشش آهي.

3. سنڌ ۽ اسان جو ورثو (ڀاڱو ٻيو) اهو گرنت پريس ۾ آهي. 1991
جي آڪٽوبر ڌاري تيار ٿي ويندو.

اڳ شري امر اڏيرو لال سڄو ڪوتا ۾ لکيل ماسٽر هوٽچند
سنگومل ٽيڪواڻي جو. اهو 70 سالن وارو دستخط هٿن ۾ اچي ويو هو.
نوٽبوڪ تي لکيل وڏي محنت ڪري سڄي ڪتاب کي وري لکي ۽
سنواري. ڇپايم. هڪ گم ٿي ويل خزانو وري سنڌي سماج کي ملي
سگهيو. ان لاءِ خوشي ٿي.

سيٿ سڪديو جي پتا اوڌوداس وشنڊاس جي وائي رتن جوت
جي پهرين ڀاڱي ۾ هئي. ان کي وري ڇپائڻ جو ڪم هٿ ۾ آهي.
”وحدت سنڌا واک“ انهي ڪتاب جو نالو ٿيندو. 170 ڪافيون 107
غزل. بيت سورنا دوهرا ۽ سي حرفي وغيره ٿيندا. اهو ڪتاب به هن
سال ۾ ظاهر ٿي ويندو.

چينمل پرسرام ۽ سندس چونڊ رچنائون اهو دستخط مرڪزي
سرڪار جي تعليمي وياڳ کي مالي مدد لاءِ موڪليل آهي مالي مدد ملي
تہ ۴۰۰ صفحن جو ڪتاب ٿيندو.

پيارن مان
موتيرام رامواڻي

لوڪرام ڏوڏيجا

چمر ڏينهن : 11 نومبر 1907
چمر جو هنڌ: شڪارپور سنڌ
ڪم: واپار
ادبي خدمتون: مضمون نگار، سفرنامو، سنڌيڪار
ڪتاب:

- (۱) منهنجو شهر منهنجا ماڻهو - تخليق
- (۲) اڀي گهوت ته نشا ٿيوي - سفرنامو
- (۳) ورهاڱي جون لنگ ڪانڊاريندڙ آکاڻيون

برادر مر جناب نورالدين صاحب. شل سدا خوش رهو.
 توهان جي 19/02/81 جي چئي ملي ته دل ڏاڍي خوش ٿي.
 خاص ڪري پنهنجي ڳوٺائيءَ جو خط ته آتهون جو هڳاءُ ڪڍي ايندو
 آهي. توهان لکيو آهي ته شڪارپور ۾ اڳلو مزو ۽ موج ڪانهي. پر پيارا
 پيءُ، امڙ ويڳائي ۽ ٻڍي ٿي وڃي ته به پتن جو ارواح ۽ قرب ته ان لاءِ
 ماڳهين وڌندو آهي. مالڪ مهر ڪري اسانڪي هتي ڏئي ڇڏيو جو
 ڪراچيءَ ۽ حيدرآباد ۾ ڇڏيل ۽ ڪسيل بلڊنگن جو ارمان بلڪل نه
 رهيو آهي. ڪسي به هڪ ڀل ۾ ٿو ۽ ڏئي ٿو ته وٺي وٺي ٿڪجي پئجي
 ٿو. ته به جنم ٻوٽي نه ٿي وسري.

توهان هري ليلا وارن جي محلات جو ديدار ڪيو پر اهڙا ٻيا به
 ڪئين سنڌي فرمس آهن جنڪي پنهنجا هوائي جهاز ۽ آڳوٺ به آهن پر
 افسوس رڳو اهو آهي ته انهن پتن مان پنهنجي سدوريءَ سنڌڙيءَ کي
 فيض نه ٿو پهچي. اسان جي به اها آرزو رهندي آهي ته مالڪ جيڪي
 هتي ڏنو آهي سو پنهنجي وطن جي خوشحالي ۽ پنهنجي ماروئڙن جي
 خدمت ۾ ڪم اچي. پر نامراد سياستدانن ته اهڙيون ديواريون ڪڙيون
 ڪيون آهن جو پنهنجي امڙ جي زيارت به ڪري نه ٿا سگهون.

توهان منهنجي دوست ڪيٿلداس فانيءَ جا شاگرد آهيو سو ٻڌي
 به خوشي ٿي. ڪجهه وقت اڳ هو مون وٽ پوني مهمان هئو. توهان به
 مون وٽ اچي رهندا ته مونکي بيحد خوشي ٿيندي پر 75 سالن جي
 پوڙهن مان نوجوانن کي رس نه ايندو آهي. پر مانکي ته توهان جي
 خدمت ڪرڻ ۾ آئند ايندو.

توهانجي گهرواريءَ جيڪو ڪتاب لکيو آهي ”سنڌو ماڻھو جي
 سڀيتا“ سو جي مونکي موڪلي سگهو ته منهنجي ڪم ايندو. ڇو جو
 مون ان وڌيڪ تي 500/400 صفحا لکيا آهن جي هڪ طرفا آهن. يعني
 سنسڪرت ۾ لکيل شاسترن يا هت لکيل ٻوٽين جي آڌار تي آهن.
 مهاڀارت ۾ 5 سال اڳ سنڌ جو راجا جئندرٿ هو ۽ ان کان پوءِ ڪير
 ڪير راجائون ٿيا؟ انکان اڳ رهوگڻ وغيره راجائن جا شجرا ۽ ويدن ۾

رڳو سنڌونديءَ جو بيان آهي ۽ گنگا جمنا پوتر ندين جو به نالو
 ڪونهي. سڀئي علم ويدن ۾ آهي ۽ اهي ويد سنڌوماٿر ۾ رهندڙ رشين
 منين ٺاهيا ۽ انهنجا نالا وغيره ڏنا اٿم ۽ اهڙيءَ طرح سنڌوديش سڀني
 علمن ۽ تهذيبن جو گرو هو. دنيا ۾ انسانن کي سڀني جانورن مان
 اشرف المخلوقات بڻائڻ وارو ملڪ آهي. سنڌوديش ۾ ٻوڏي ڌرم ۽
 جين ڌرم جو ڦهلاءُ ڪڏهن. ڪنهن ۽ ڪيئن ڪيو ۽ ڇو آهي وقت جي
 ڪرپ ۾ غائب ٿي ويا. سو لکيو اٿم. پوني ۾ اتهاس جي ڪوجنا جي
 ڏاڍي سهوليت آهي جو هي ودوانن جو شهر آهي. انلاءِ توهان جي
 گهرواريءَ جو ڪتاب ساڳي سبجيڪٽ تي پڙهڻ جي ڏاڍي چاهنا اٿم.

مان پنهنجي ڪتاب ۾ اهو به ڏيکاريو آهي ته علم نجوم يا
 طبابت لڙائيءَ جا سامان ۽ پيا هنر ڪيئن سنڌ مان يونان ۽ چين ۽
 عربستان ويا وغيره وغيره. پنهنجي ديوناگري ڪتاب ڪوساريو
 نه وسرن منهنجو شهر منهنجا ماڻهو ”۾ به سنسڪرت جا شلوڪ ڏيئي
 ان تاريخ جي جهلڪ ڏني اٿم ته سنڌ ۾ جيڪي قلعا ڊنل حالت ۾ آهن
 سي ڪنهن ۽ ڇالاءِ ٺهرايا.

ان ڪتاب تي هتي ڏاڍو بغافو متو هو جو هتون جي حاڪمن جا
 ان ۾ پول ڪوليل آهن پر ديوناگريءَ ۾ هجڻ ڪري ۽ وزارت جي بدل
 سدل ڪري هيلنائين بچي ويو آهيان پر عربيءَ، سنڌيءَ ۾ هڪ ته هتي
 ڇاپخانن جي اثاڻ آهي ۽ ٻيو جيڪي آهن سي ناڻي جي لوپ تي به اهڙو
 خطرناڪ (حاڪمن خلاف) ڪتاب ڇاپي پاڻي ٻوهي ۾ وجهڻ نه ٿا
 چاهين. مان آخر ان لاءِ پنهنجي پريس به ڪولينڊس پر اهو ڪتاب
 ڇپائيندس ضرور. تيار ٿيو ته توهان کي ضرور موڪليندس.

ان ڪتاب جو مختصر اشتهار (ٽڌي نموني) جدا ٽپال ۾ توهان
 کي موڪليو آهي. تنهنجي پهچ ڏجو.

هن طرف جو ڪم ڪار هجيو ته لکجو. ڪجهه وقت اڳ
 منهنجو پوٽو جو به B.E. پاس ڪيل آهي. سو به شڪارپور مان ٿي آيو
 آهي. هن به پياريءَ جنم ڀوميءَ کي ڏهاڳو جي حالت ۾ ڏٺو آهي.

بنده

لوڪرام ڏوڏيجا

پيارا ڀاءُ نورالدين صاحب. شل سڌاءِ شاد آباد رهو.

توهان جو 17/07/81 جو خط پهتو ته دل ڏاڍي خوش ٿي. توهان جا ٻئي موڪليل ڪتاب مونکي برابر مليا هئا پر پتو نه پيو ته ڪنهن موڪليا آهن نه ته ضرور توهان کي شڪرگذاريءَ جو خط لکان ها. ”سندو ماڻھو جي سڀيتا“ ڪتاب ته برابر قابليت سان ترجمو ڪيل آهي. مان هن پنهنجي عقل موجب انهيءَ وشيه تي ڪتاب لکيو آهي پر منهنجي اڀياس جو ذريعو آهي سنسڪرت جا ويد شاستر. انهن ۾ سند جي پراچين علم جو تش. طبابت. ميٿميٽڪس. هوائي جهاز ٺاهڻ جون ترقيون لکيل آهن ۽ آهي ويدڪ علم سنڌوندي ڪناري اُشرمن جي رشين مٿين ٺاهيا. ويدن ۾ رڳو سنڌونديءَ جو ذڪر آهي (گنگا جمن) جو ناهي. اڄ به آبرويد ڪاليجن ۾ ٿئي جي پنڊت واگهيت جا طبابت تي لکيل ڪتاب پڙهيا ويندا آهن. اهي علم بين ملڪن ۾ ڪيئن ويا سو لکيو اٿم.

ان موجب اسان جو سنڌوديش جڳت گرو استاد آهي. انهن علمن ڪري ئي جانورن ۽ انسانن ۾ فرق آهي. سنڌوديش جي راجا رهوڪڻ جو مهاتما ڀرت سان فلاسافيءَ تي جيڪو گفتگو آهي تنهن جي آڌار تي ”پنهنجو سسئي ۽ ڏونگر“ هڪ ئي آهن. پنهنون ٿيس پاڻ. سسئي تان سور هئا. نڪي ڏونگر ڏيهه ۾. وغيره.

مان پنهنجي ڪتاب ۾ انهن ڳالهين جو ذڪر ڪيو آهي. سند ۾ چوڻاچوت ڪانه هئي ۽ ٻيون جيڪي گنديون رسمون ڪن ڀارت جي هندن ۾ آهن سي اتي ڪونه هيون. مهمان نوازي سادگي. ايمانداري وغيره سڄي تهذيب جا پيل پاوا آهن. سي سند جا ڳڻ آهن تن تي ويساه چونه ڪريون؟ انگريزن جي لکيل ڪتابن تي اسان فخر وٺون ٿا ته جيڪي اسان جي پنڊتن جا هٿ لکيل هزارين سال پراڻا پوٽا پوني ۾ پنڊتن ۽ پانڊارڪر منڊل ۾ آهن. هزارين سڪا آهن جنهن مان به سڄي اتهاس جو پتو پوي ٿو. خير مون توهان کي ويهي هي سڀ لکيو ان لاءِ معاف ڪجو.

توهان کي اڄ هيٺيان ڪتاب جدا ٿيل ۾ موڪليا اٿم.

۱. سمنڊ جي گجڪار

۲. سنڌي گلشن

توهان کي ٻيا جيڪي به ڪتاب هتان گهرجن ته لکي موڪلجو.
يا ته پنهنجي پسند لکي موڪلجو ته ناول يا ناٽڪ يا تاريخن جا
ڪتاب وٺي موڪليانوَ. بنا حجاب جي لکندا. مان پاڻ ايڏهن اچڻ لاءِ
هيلا هلايان ٿو جي ويزا ملي وئي ته توهان لاءِ ڪتاب يا ٻيو ڪجهه به
وٺندو اچان. پر ويزا مشڪل ڏين ٿا.

”وساريو نه وسرن. منهنجو شهر منهنجا ماڻهو. سنڌڙي منهنجي
جندڙي“ جو ڪتاب هٿ لکيل تيار آهي پر ڪو پريس وارو نه ٿو ملي.
ڪوشش چالو آهي.

توهان هيڏي ايندا ته منهنجي دل ڏاڍي خوش ٿيندي. پنهنجي
اچڻ جي خبر اڳواٽ ضرور لکندا.

توهان مسٽر جبرام رامچنداڻيءَ، بانڊرا بامبي لاءِ لکيو آهي. ان
لاءِ مون جاچ ڪئي ته توهان جي ڏنل ايڊريس تي ته ڪونهي. ٻيو دادا
مونيرام رامواڻيءَ شولاپور لاءِ لکيو اٿوَ سو شولاپور هتان 160 ميل
پري آهي. پر اوڏانهن ڪو دوست دڙو ويو ته ان کي جاچ ڪرڻ لاءِ
چونڊس ۽ پوءِ توهان کي احوال ڏيندس.

مونکي ڇا گهرجي؟ مان پنهنجي ڪتاب ۾ ڪي تصويرون ڏيڻ
چاهيان ٿو: قلندر لعل شهباز. سچل سائين جي درگاهه جي تصوير.
هندو ڀڳت ڪيئن پوندي هئي ۽ صوفي فقير ڪيئن اوتارن ۾ ڳائيندا
هئا. سنڌ جو نقشو. سنڌي مسلمانن جي مردن ۽ زالن جون تصويرون.
هاري، وڏيرا، پير فقير وغيره.

ڪتابن ۾ ته مونکي رڳي مهراڻ ۽ سهڻي اخبار گهربي آهي.
وري به اها دعا ته شل آل عيال سميت سدا سڪي رهو.

لوڪرام ڏوڏيجا

پيارا ڀاءُ نورالدين صاحب، خوش هجو شال.

توهان جو 12 تاريخ جو خط پهتو ته دل خوش ٿي. هر هڪ خط سدوريءَ سنڌڙيءَ جو هڳاءُ ڪشي ايندو آهي. منهنجا موڪليل ڪتاب توهان کي مليا سو چڱو ٿيو ته اڄڪلهه ٽپال ۾ ڪتابن جو خير ناهي. توهان جيڪي 4 ڪتاب (رسالا) موڪليا آهن سي مون کي نه پهتا آهن. خير توهان جي خط ٿي خوب خوشي ڏني آهي. مان توهان کي اڄ هيٺيان ڪتاب جدا ٽپال ۾ موڪلي رهيو آهيان.

1. سڪيارڻو سفر

2. روئي ٿي دل

3. سيلاب زندگيءَ جو - پوپتي هيراندائي

4. آهي نه آهي - رام پنچواڻي

5. ڪانءُ ۽ سمنڊ - موهن ڪلپنا

پوني ۾ ڪوئي سنڌي ڪتب فروش ڪونهي. پويان ٽي ڪتاب مون پنهنجي لاءِ گهرايا ها سي توهان کي موڪليم. مان وري ٻيهر گهرائيندس. قاضي قادن جو ڪلام ۽ سنڌي نثر جي تاريخ پوني ۾ نه ٿي ملي. آرڊر موڪليائون. هنن اڄ موڪليل ڪتابن جي پهچ ڏيندا ته پوءِ آهي يا ٻيا ڪتاب موڪليندو سانو.

منهنجو دوست ڪيٿلداس فاني بلڪل خوش خورم آهي ۽ پوپال ۾ رهندو آهي. سندس ايدريس هيءَ آهي.

MR. KHAILDAS BEGWANI FAANI

66, SINDHI COLONY, BHOPAL-462001

توهان ايندا ته اسان جي دل خوش ٿيندي. مان توهان کي اڳ ۾ لکيو هو ته ”سنڌو درشن“ نماءُ لاءِ ڪي تصويرون هونديون ته دوست خوش ٿيندا. اتي ڪيئن فلمن جون ميگزن نڪرن ٿيون. ڀلي پراڻيون هجن تن ۾ ڪي ته فوتا سنڌي رهڻي ۽ ماڻهو ڏيکاريل هوندا. آهي رسالا موڪليندا ته به سٺو ائين ته مان توهان کي خاص فوٽن لاءِ لکيو هو.

سچل سائين جي درگاه، سنڌ جو نقشو، سنڌ جي ڌرتيءَ درگاهن ۽ ماڻهن جون تصويرون. ”هو ڏوٽي هو ڏينهن“ ڪتاب ۽ پير حسام الدين ۽ پاٽس جي ايڊيس ته ڪين خط لکان.

شل سدائين خوش هجو.

لوڪرام ڏوڏيجا

15/10/81

پيارا پاءُ سرڪي صاحب،

توهان کي ڪجهه ڏينهن اڳ ڪتابن جو پارسل ۽ خط موڪليو هو تنهن جو ڪو جواب ڪونه ڏنو اٿو. پر اڄ توهان جو دوست محمد عارف صاحب مون وٽ آيو ۽ توهان کيس مون لاءِ جيڪي 4 رسالا ڏنا هئا (مهراڻ، نئين زندگي، الوحيد، انگريزي) اهي مون کي ڏنائين ۽ مون هن کي هيٺيان ست ڪتاب توهان لاءِ ڏنا.

1. ڪانءُ ۽ سمنڊ - موهن ڪلپنا

2. آهي نه آهي - رام پنجواڻي

3. پنهنجي ئي ڪهر ۾

4. روئي ٿي دل

5. وليد

6. شيطان جي ماسي

7. لکڻ جي خوراڪ

انهن ستن ڪتابن کان سواءِ مون هڪ اسٽينليس اسٽيل جو وڏو BOWL ٽيبل لاءِ توهان لاءِ سوغات موڪلي آهي. حقيقت ۾ مون هن کي اهي 3 وڏا ڪٽورا ڏنا. هڪ هن لاءِ هڪ سندس ساهرن لاءِ ۽ هڪ توهان لاءِ. اميد توهان کي پهچي ويندا. پهچ لکندا ته دلچاءُ ٿيندي.

مون وٽ رڪارڊ ڪونهي ته اڳ ۾ ڪهڙا ڪتاب موڪليا هئ.

اميد ته هي ست ئي ڪتاب بلڪل نوان هوندا.

شل آل عيال سميت سدا سڪي رهو. توهان 4 رسالا موڪليو ان

لاءِ مهرباني ڪهڻي ڪهڻي.

لوڪرام ڏوڏيجا

پيارا ڀاءُ نورالدين صاحب، شل سدا ٻاڳ بهار هجو.
 مونکي توهان مان اهڙي اميد نه هئي ته وعدو ڪري به پوني نه
 ايندو. مانهتي هر روز پئي توهان جو انتظار ڪيو ۽ توهان جي بمبئي
 ايڊريس جو به پتو ڪونه هو جو ڪري جاچ ڪيان. ٻه چار ڏينهن ٿيا
 ته منهنجو پٽ ڪرڊر لمل پوني آيو ۽ توهان جا موڪليل ٻه ڪتاب به
 ڏنائين ۽ اجرڪ جو ڪپڙو به ڏنائين. مان سمجهي نه ٿو سگهان مان
 ڪهڙن لفظن ۾ توهان جا احسان مڃان!
 مونکي منهنجي پٽ ٻڌايو ته توهان سنگاپور هليا ويا ۽ واپس
 اچڻ جو ڪو پروگرام نه ٻڌايو.

اميد ته هينئر توهان ڪراچي ۽ پهچي ويا هوندا. مهرباني ڪري
 احوال ڏجو ته جيئن مان توهان کي ڪجهه ڪتاب ته موڪلي سگهان.
 مون کي ان ڳالهه جو صدمو آهي ته مان توهان جي ڪا خدمت
 ڪري نه سگهيس. پنهنجي حال احوال کان ضرور واقف ڪندا ۽ اهڙو
 ڪو طريقو هجي ته مان ڪتابن کان سواءِ توهان کي ڪو تحفو موڪلي
 سگهان ته لکجو. توهان ٻئي پوني اچو ها ته منهنجي زال ۽ مان ڏاڍو
 خوش ٿيون ها.

شل سدا خوش رهو.
 لوڪرام ڏوڏيجا

12/04/82

پيارا ڀاءُ نورالدين صاحب، خوش هجو شال.
 پوني مان لوڪرام جا سلام ۽ دعائون قبول ڪندا. هن کان
 اڳ به خط توهان ڏانهن لکي موڪليا آهن. هڪ 1/02/82 تي ڏوراپو
 لکيم ته توهان وعدو ڪري به پوني نه آيا. ٻيو 19/02/82 تي مولچند
 ڪيتپال سان 5 ڪتاب ۽ هڪ خط موڪليم پر توهان نه خطن جو جواب
 ڏنو آهي ۽ نڪي ڪتابن جي پهچ ڏني آهي. ان ماڻهوءَ هٿ، پنهنجي ٻئي

دوست جناب الطاف شيخ ڏانهن به ڪتاب ۽ خط موڪليو هو تنهن لکيو آهي ته کيس آهي نه پهچايا ويا آهن. هاڻي مهرباني ڪري توهان لکجو ته توهان کي پهتا آهن ڪين نه. هو مون وٽ اچي رهيو هو ۽ چيائين ته توهان جو پاڙيسري آهي.

مون کي پنهنجي بدبختي تي وڏو ارمان آهي ته توهان بمبئي آيا ۽ مون کي توهان سان حالي احوالي ٿيڻ جي ڪيڏي نه سڪ هئي ۽ توهان پوني اچڻ جو وعدو به ڪيو هو پر توهان اچي نه سگهيئ ۽ توهان کي ڪجهه ڏيئي نه سگهيس.

اميد ته هينئر توهان ۽ توهان جي مسز بلڪل خوش راضي هونء. هن چئيء جو جواب مون کي جلدي ۽ ضرور ڏجو جو ته توهان کي ڪجهه ڪتاب موڪلڻا آهن. توهان کي ڪو خاص ڪتاب هتان گهرجي ته ضرور لکجو.

بنده

لوڪرام ڏوڏيجا

10/01/85

مهربان دوست سرڪي صاحب. شل مالڪ جي مهر اسان پنهي تي وسندي رهي. توهان جو ڪارڊ نئين سال جي مبارڪباد جو پهتو ته دل ڏاڍي خوش ٿي ڇو ته توهان جو اهو نوازشنامو گهڻي وقت کان پوءِ مليو آهي. ان وچ ۾ مان توهان کي به خط لکيا هئا پر توهان جو ڪو جواب نه آيو هو. مون توهان کي پنهنجو نئون ڪتاب ”منهنجو وطن منهنجا ماڻهو“ 8/01/85 تي رجسٽر ٿيل ۾ موڪليو آهي.

پوسٽ رسيد نمبر 5490 آهي. اميد ته هن دفعي توهان کي اهو ڪتاب ملندو. پهچ لکندا ته دلچاء ٿيندي ۽ پيا به ڪتاب موڪليندس. مهنڱا ڪتاب مهنڱي ٿيل خرچ سميت ٿيل ۾ لاپتا ٿين ٿا ته ارمان ٿئي ٿو. پاڪستان مان موڪليل سڀ ڪتاب هتي باسلامت پهچن ٿا پر هتان موڪليل ڪيئي پارسل اتي نٿا پهچن. خير.

توهان پنهنجي مسز کي نياز ۽ دعا ڏجو ته شل آل عيال سميت

سدا باغ بهار شاد آباد رهو. هينئر توهان جو انڊيا اچڻ جو پروگرام
 ڪڏهن جو آهي؟ توهان جڏهن به اچو ته هفتي کن جو پروگرام پوني
 منهنجي گهر اچي رهڻ جو ضرور مقرر ڪندا ته آسي پاسي جون هل
 اسٽيشنون توهان کي گهمائڻ جو موقعو ملندو. منهنجي دل به پنهنجي
 جنم ڀومي شڪارپور ڏسڻ جي ته نهايت گهڻي آهي پر هتي پاڪستان
 جي ويزا ملڻ مشڪل آهي. دنيا جا ڪيئي ملڪ گهمي آيس ۽ ٻين جي
 ويزا به سولي ملي ٿي پر پاڪستان جي نٿي ملي. شل اسانجي جيلرن
 جي اسان تي رحم ڪرم جي نظر پئي.
 هن طرف جو ڪوبه ڪم ڪار هجيو ته بلاشڪ لڪندا، ڪوبه
 حجاب نه ڪندا.

لوڪرام ڏوڏيجا

6/02/85

پيارا مڙا دوست سرڪي صاحب، شل مالڪ جي مهر اسان
 ٻنهي تي وسندي رهي.

توهان جو 27/01/85 جو خط مليو ته دل بهار ٿي.

توهان لکيو آهي ته مون توهان کي جيڪي ڪتاب 10/01/85
 تي موڪليا سي توهان کي نه ملندا. مونکي خاطري آهي ته توهان کي
 ضرور ملندا. 4-6 مهينا اڳ جيڪي پارسل موڪلياسي برابر پوسٽ
 وارن ضبط پئي ڪيا پر هينئر جيڪي پارسل موڪليا آهن سي برابر
 انهن کي مليا آهن ته پوءِ توهان کي چوڻه ملندا؟ جڏهن ملن ته ضرور
 لکجو ته دلجا ٿيندي.

توهان لکيو ته پوني ڊيڪن ڪاليج ۾ سنڌي ٻولي ۽ ساهت تي
 گهڻو ڪم ٿي رهيو آهي سا ڳالهه غلط آهي. ڊاڪٽر لچمن خوبچندائي
 20 سالن کان ڇڏي ويو آهي. تنهن کان پوءِ ڊاڪٽر پرسي گدواڻيءَ
 ٿورو ڪم اڪيلي سر ڪيو آهي ۽ سنڌي - تو- سنڌي لغات پوري
 ڪئي اٿائين پر ان کي ترتيب وار نه لکيو ويو آهي. چو ته هن کي
 LINGUISTIC جا ٻيا ڪم، گجرات، ڪيرالا جا ٻيا ڪم وغيره ڏين

ٽا. اهو سبب به آهي جو ان ڊڪشنري ڇپڻ تي 8-10 لک خرچ جو تخمينو سندن بجيٽ ۾ ڪونهي.

باقي ان بنيادي ڪم کي ڇڏي ورلي ورلي کي سيمينار پيا ڪندا آهن جن مان نه ڪجهه وري نه سري. ڀارت ۾ سنڌي ٻوليءَ جو وجود خطري ۾ آهي جو ڪڻو ڪڻو ٿيل سنڌين لاءِ هر هڪ ڳوٺ ۾ 30 - 35 گهرن لاءِ اسڪول کولڻ مشڪل آهن. بمبئي ۾ آلهاس نگر ۾ به سنڌي اسڪول کي ايڪڙ ٻيڪڙ آهن سنڌي آهن CITIZENS OF WORLD انهن کي انگريزيءَ جي ئي گهرج پوي ٿي.

شل سڌاءِ سڪي رهو. ڪتاب جي پهچ ضرور لکندا.
لوڪرام ڏوڏيجا

18/02/85

مهربان دوست نورالدين سرڪي صاحب، شل ان رحيم ڪريم جي رحمت اسان ٻنهي تي ٿيندي رهي. توهان جو 5/02/85 جو خط مليو ۽ خوشي ٿي ته توهان کي ”منهنجو وطن منهنجا ماڻهو“ ڪتاب جي گيت اپ پسند آئي. توهان پڙهڻ کان پوءِ پنهنجو رايو لکندا ته ٻئي ڇاپي ۾ پاڻ کي سڌاري سگهندس. پهريون ڇاپو خلاص ٿيڻ تي آهي ۽ ٻئي ڇاپي جون تياريون ڪري رهيو آهيان. هيءُ ڪتاب منهنجي يادگيرين جو مجموعو آهي. تنهنڪري ڪي چڱيون ڳالهيون به نه لکي سگهيو آهيان. جيئن ته رڳو پنهنجي مرشد پيدل فقير جو ذڪر ڪيو اٿم يا پنهنجي هر ڪلاسيءَ عبدالڪريم گدائي جو به مختصر ذڪر ڪيو اٿم. قليچ بيگ جي ڪن ڳالهين جو ذڪر ڪيو اٿم. پر جڏهن پاڻ 60 سالن کان مٿي هوندي پاڻ 15 سالن جي چوڪري سان شادي ڪيائين سا ناشائستي سمجهي نه لکيو اٿم. پنهنجي پاڙيسري الله بخش سومري جو به مختصر ذڪر ڪيو اٿم. هينئر توهان صلاح ڏيو ته اهڙين ڳالهين جو به ذڪر ڪرڻ گهرجي ڪين نه؟ توهان ڪتاب جي ڪيٽ-اپ جي ساراهه ڪئي آهي پر منهنجا ٻيا ڪتاب جن جو 8-9 ڇاپو

هلي رهيو آهي سي به ٻاهرين ڏيکاء ۾ گهٽ ناهن. گند کي مليل ۾ به ويڙهي سگهيو آهي. ۽ مڪن کي ميري ڪپڙي ۾ به. هن ڪتاب جي اندرين مواد جي ته توهان ئي راءِ ڏئي سگهندا.

توهان محترم محمد ابراهيم جوڻي لاءِ لکيو آهي ۽ مون به هن جي قابليت لاءِ گهڻو ڪجهه ٻڌو آهي ۽ جي ٿي سگهيو ته هن جي ايدريس لکجو. اهو ساڳيو استاد آهي ڇا جنهن جا عالماڻا ليک مهراڻ ۾ ڇپيا ها؟

توهان منهنجي ديوناگري ڪتاب ”منهنجو شهر منهنجا ماڻهو“ نسبت پڇيو آهي. ان ڪتاب ۾ سنسڪرت جا گرنت 2-3 هزار اڳ جا سلوڪ ڏيئي ثابت ڪيو اٿم شڪارپور يا شالي ڪوٽ (ڪٽيا) جا قلعا ڪهڙي سبب ٻه هزار سال اڳ ٺهرايا ويا هئا ۽ سنڌ جي راجا جي عيسيٰ مسيح سان ڪهڙي گفتگو ٿي هئي. سي سنسڪرت سلوڪ ڏنا اٿم. ٻه سؤ سال پراڻي هڪ جرمن عالم جي ڪتاب مان به ڏنا اٿم ته شڪارپور دائودپوٽن نه ٺهرائي هئي. جڏهن ظالم نادر شاه هزارين برهمڻن کي غلام بڻائي ٿي ويو ته شڪارپوري شاهوڪارن کين ڳڻهي آزاد ڪرايو هو. توهان کي جيڪڏهن سنسڪرت يا هندي ايندي هجي ته اهو ڪتاب به ڪٿان هٿ ڪري موڪليانو. ان ۾ ورهاڱي جي ظلمن جون ڪي تصويرون نه آهن.

مونکي الف ليلي جو هڪ وڏو قصو ۽ جامع سنڌي لغات جو پهريون پاڻو گهرجي. اهي ٻئي ڪتاب ملڻ مشڪل آهن پر ناممڪن ناهن. توهان کان ٿي سگهي ته ڪوشش ڪجو.

ٻنده

لوڪرام ڏوڏيجا

29/01/98

پيارا دوست سرڪي صاحب. خوش هجو شال.

مان توهان جا جيترا ٿورا مڃان سي پورا نه ٿيندا. تنهنڪري

رڳو هٿ ٻڌي ڏئي در دعا پٺان ٿو ته توهان کي عال عيال سميت سدا

سکيو ستابو/رکي. منهنجي بدبختي ڏسو جو توهان وڏي مهر ڪري منهنجي گهر اچڻ باسيو ۽ ان رات جو ئي هڪ ويجهو عزيز لاڏاڻو ڪري ويو ۽ منهنجي گهر ۾ ئي زالڻو روئڻ پڻ شروع ٿي ويو. توهان اول جنهن ڏينهن اچڻ قبول ڪيو هو ان ڏينهن ڏاڍو سٺو ٿي ها ۽ توهان جو گهر ڏسڻ لاءِ مان پنهنجي پٽ کي پنج ڪتاب ڏيئي به موڪليا پر توهان هڪ ڏينهن دير سان اچڻ لاءِ چيو. وري منهنجي پٽ کي ان سرگواسيءَ جا هڏا کڻي گوداوريءَ تي ناسڪ وڃڻو پيو. توهان جي ايڊريس ۽ تيلفون نمبر به ان گهمسان ۾ گم ٿي ويو. خير منهنجي قسمت ۾ توهان سان حالي حوالي ٿيڻ جي خوشي لکيل نه هوندي. توهان وري پوني به نه آيو.

اميد ته ساڳيو ئي پريم ۽ سڪ رکندا ايندا. ماڻهو سٺ هڪڙي سٽي ٿو ۽ ٽئي ٿي پيو ٿو. موت جو ملائڪ مهاڻي وانگر نديءَ ۾ چار وجهي ٿو ته ان ۾ ننڍا وڏا مڇ مڇيون ڦاسن ٿا. ملائڪ اهو نه ٿو سوچي هيءَ مڇي اڃان ننڍي آهي. هن تي ڪو رحم ڪيان ۽ انهن مڇين جي چونڊ نه ٿو ڪري جن سڀ ڪجهه ماڻهو چوڙيو آهي. مان الاڻي سندس چار کان ڪيئن بچي ويو آهيان. جيتوڻيڪ ٽي دفعا هارٽ اٽيڪ ۾ وڌڻ اسپتالن ۾ رهي به آيو آهيان. مونکي وساري ويٺو آهي. دعا ڪرڻي ته آخر تائين مالڪ جي ياد رهندي اچي ۽ ڪنهن کي ڏک نه ڏيان.

لوڪرام ڏوڏيجا

پيارا پاءُ سرڪي صاحب. خوش هجو شال.

توهان صاحب منهنجي غريبخاني تي پير گهمايا. ان لاءِ جيترا ٿورا مڃيا سي اڻپورا ٿيندا. مون وٽ توهان جي بمبئي جي ايڊريس ڪانه هئي ته مان توهان کي ڪي ڪتاب موڪليان ها پر آهي واپس آيا تنهنڪري اهي جدا ٽپال ۾ رجسٽرڊ ڪري موڪليا اٿم. (1) جپان جو سفر نامو (2) مهاڀارت. جيڪو پڙهندي توهان کي پنج هزار سال اڳليءَ حالت جي سٺ پوندي ۽ ان مهل جي ماڻهن ۽ ريتن (چڱين يا مدين پر

عجيب) جي به خبر پوندي ۽ ان ۾ سنڌ جو ۽ راجا جئدارت جو به ذڪر اٿو.

توهان جي دعا ۽ موت چوٽ ڏني ته سنڌ جو سچو اتهاس، سنسڪرت ڪرنتن جي آڌار تي، راجائن جي نالن، جنگين سميت ڏيندس. حال ته اهو معلوم ٿيو آهي ته سنڌ ۾ جيتريون جنگيون لڳيون آهن اوتريون ٻيو ڪٿي به نه لڳيون آهن. انهن جا نتيجا ۽ سبب به ڄاڻاڻا پوندا پر هن وقت ته رڳن ۾ طاقت ڪانهي. جيئن توهان پاڻ ڏسي ويٺو. دعا ڪريو.

مان توهان کي اڄ ڪهڙا ڪتاب موڪليان اهو توهان پنهنجو پيءُ سمجهي بنا حجاب لکندي ته مونکي بيحد خوشي ٿيندي. توهان مونکي لغات جو پهريون جلد ڏنو ته بيحد خوشي ٿي. شل توهان عال عيال سميت سڌاءِ سڳي رهو. لوڪرام ڏوڏيجا

29/09/86

محترم پيارا دوست نور محمد سرڪي صاحب، شل مالڪ جي مهر اسان تي ۽ توهان تي وسندي رهي. توهان جو 16/09/86 جو خط پهتو ته بيحد خوشي ٿي. منهنجي طبيعت اڃا ته ڍلي ڍالي هليئي. ڊائريا ۽ ڊئسيٽري جلد نه ٿي ڇڏي. ڊاڪٽر چون ٿا ته آپريشن ڪراءِ پر ساڻ ساڻ اهو به چون ٿا ته هن وڏي عمر (81) ۾ آپريشن ڪرائڻ خطرناڪ آهي. ان لاءِ مان ته سڀ رڳو جي رضا تي ڇڏي ڏنو آهي ته جيئن منظور هوندس تيئن ٿيندو. رڳو اها دعا پوي ڪندو آهيان ته شل توهان کي عال عيال سميت تندرست رکي.

بي خوشي اها ٿي ته توهان سنڌي لغات جو پهريون حصو مون لاءِ هٿ ڪيو آهي. انهيءَ ڀاڱي کان سواءِ مان چئن ته لولو لنگڙو هئس. اهو مهرباني ڪري جلد موڪلجو. ٻيو ته مونکي ”گلن جي ٽوڪري“ ۽ شاهه جي لغات به گهرجي. اهي واپريل ۽ پراڻا هوندا ته به مون لاءِ ڪارائتا ٿيندا. ڇو ته مونکي پنهنجي لاءِ گهرجن.

ٽئين خوشي جي ڳالهه ته توهان هن پيري پوني ايندءَ ۽ عرض
اهو آهي ته منهنجي گهر اچي رهجو. توهان کي رڳو اهو امنج ٿيندو ته
اسان بلڪل ويڻو ماڻهو آهيون. ۽ پيڙهين کان گوشت نه واپرائيندا
آهيون.

مان اڳئين دفعي مقدمي بازيءَ جي چڪر ۾ يقينن هوس. پر
هينئر من کي سمجهايو آهي ته اگهاڙو آيو آهيان اگهاڙو ويندس. باز جي
چنبن ۾ جيستائين ماس جو ٽڪر هجي ٿو ٻيا باز هن جي پٺيان لڳن ٿا
پر جڏهن ان ماس جي پچر ڇڏي ٿو ته مقدمي بازيءَ جي ڪشمڪش
کان ڇڏي ٿو. هڪ دفعي هڪ مسلم ماڻي ڪنور ڀڳت وٽ آئي ۽ مان
ڪوھ تي اسنان ڪرڻ تي ويس ته چيائين ته، ”ڀڳت ٻين سڀني کي ته
مليو رڳو مون کي ڪجهه نه ڏنئ. منهنجا پڇڙا سڀ ۾ ٿا ٿر ٿر ڪنبن“
ته ڪنور پنهنجا سڀ ڪپڙا (ڌوٽي سميت) لاهي ڏنس ته مان پنهنجو
انگوچو ڏنومانس ته ”پنهنجا ٽپڙ ته ڍڪ، اهو به چيو مانس ته واپاري
ٿي نقصان جا ڪم ٿو ڪرين؟“ جواب ڏنائين، ”اڃان ته نفعي ۾ آهيان
جو اگهاڙو موڪليائين ۽ هيئر هيءُ انگوچو ته ڏنو اٿائين.“ خير.

ائين برابر آهي ته ڪتابن جو ڪيئون رولاڪ آهيان ۽ گهڻو
ڪجهه لکڻ جو خيال هئو پر ٻڌايي جي ڪمزوريءَ ۾ هينئر ڪجهه
ڪرڻ جي همت نه ٿي ٿئي. رڳو هينئر ”ڪانڊاريندر ڪهاڻيون“ ڇپجي
رهيون آهن ته نامراد سياستدانن ملڪ جو ورهاڱو ڪيو تنهن ۾ هندو
يا مسلمان تي جي غضب ۽ ظلم ٿيا ۽ مون اکين سان ڏٺاسي داستان
بيان ڪيا اٿم. ڏسجي اهو ڪتاب ڪڏهن ٿو تيار ٿئي.

شڪارپور لاءِ ته نيپولين ۽ ٻين اهم ماڻهن به گهڻو ڪجهه لکيو
آهي جو تواريخي ڳالهون ٿيون آهن.

مان توهان کي اڄ پنهنجو ڪتاب ”منهنجو وطن منهنجا ماڻهو“
تپال ۾ موڪليو آهي. ان جي پهچ ڏيندا ته شڪر گذار ٿيندس.

بندہ

لوڪرام ڏوڏيجا

محترم پيارا دوست نورالدين سرڪي صاحب. شل مالڪ جي مهر اسان ٻنهي تي وسندي رهي. مونکي ڪالهه توهان جو نئين سال جو ڪريٽنگ ڪارڊ مليو جنهن لاءِ مون کي پورا لفظ نه ٿا ملن جو مان پنهنجي خوشي ۽ شڪرگذاري ظاهر ڪري سگهان.

مان پنجن مهينن کان بمبئي جي وڏين اسپتالن ۾ داخل رهيو آهيان اڃا پيٽ جي خرابي ڇڻي ته باٿ روم ۾ ڪري پيس. ٻه مهينا هڏڪا ٿيڻ تي لڳي ويا پر سڀاڻي پوني ويندس جو هينئر ڪرسيءَ تي ويهي لکي پڙهي سگهندو آهيان. توهان جي دعا جي ضرورت آهي جو گهمي گهمي سگهان. مالڪ کي بدن بڻائڻ نه آيو آهي جو لوم جهڙو ٺاهي ها جو هنن ايڏائڻ کان آڄو ٿجي ها. خير جيڪا جوڙيائن سا واه واه.

مونکي ياد نه آهي ته مان توهان کي پنهنجو تازو شايع ٿيل ڪتاب ”ورهاڱي جون لڳ ڪانڊاريندڙ ڪهاڻيون“ ۽ ”مهاڀارت“ موڪليو آهي ڪين نه. مان وري به اڄ به عدد ڪتاب ”ڪانڊاريندڙ ڪهاڻين“ جا رجسٽر پارسل ڪري موڪليا آهن. پهچ ڏيندا ته دلچسپ ٿيندي ٻيا به ڪي ڪتاب گهرجنو ته لکجو.

ٻه سال ٿيا ته ٻڌو هوم ته ادبي بورڊ وارن ”جامع سنڌي لغات“ جو آخري پنجو جلد تيار ڪيو آهي. اهو اڃان تائين نه آيو آهي پر ٻڌم ته ٻيا ڪي سٺا ڪتاب شايع ڪيا اٿائون. انهن جو پتو ڏيندا ته ٿورائو ٿيندس.

هن طرف جو ٻيو ڪم ڪار هجيو ته پنهنجو ڀاءُ سمجهي لکجو.

لوڪرام ڏوڏيجا

جیوت میرا نند جاو لا

- 8 آڪٽوبر 1932 ۱ ڄمڻ ڏينهن
 رائي پور (ضلع خيرپور ميرس سنڌ) ۲ ڄمڻ جو هنڌ
 بي-آئي تعليم
 واپار ڪم
 ادبي خدمتون
 ليکڪ، ڪهاڻيڪار، مضمون نگار، ناٽڪ نگار ۽ سنڌيڪار ليکڪ
 ۱) عالمي ادب جو ترجمو
 ۲) ڪهاڻيون

ادا نور، ادي، ڏنل ۽ اٽڏنل اڌڙا ۽ اڌڙيون سدائين باغ بهار
هجو.

توهان جي ٻن قرب نامن جي موت ۾ قرضدار آهيان. ۽ انهيءَ
لاءِ توهان کي ايترو انتظار ڪرايم، تنهن لاءِ شرمسار!
توهان جنهن ڏينهن هتان رخصت ٿيا، تنهن کان ٻن ڏينهن بعد
مون کي ڪلڪتي آسهڻو هو. رزرويشن ڪرايل هئي. پر توهان جي
روانگيءَ بعد منهنجي طبيعت ڌڙڪڻ لڳي. جنوريءَ جو مهينو اڃان
تڌ ڪار هئو. ان هوندي به سڄو جسم پگهر ۾ شل هئو. جيئن تيئن
ڪري گهر پهتس. ڀرپور تڌ اچي ورايو. ٻه رضايون مٿان وجهڻ بعد به
بدن گرم ڪونه ٿيو. دل ويئي پئي ٻڌندي. توهان سان ڪڏ ڪڏاري
ڪي گهڙيون. تن منهنجي نند حرام ڪري ڇڏي. وطن ئي وطن اکين
اڳيان پئي گهميو ۽ بس. ڊاڪٽر آيو. رت جو ڊاٻ ڪافي وڌيل هئو.
گهڙي ڳڻتي اٿئي؟ کيس ڇا ٻڌايان؟ ڪو ٻڌي ته کلي کلي ساڻو ٿي
پئي. مان چپ. ڪنهن کي ڇا ٻڌايان.

توهان جيئن ڏٺو، ٻڌو، سمجهيو هوندو، مان ڏاڍو ڏنگو ماڻهو
آهيان. ڪنهن سان پوي ئي ڪانم. جو جيڪي محسوس ڪريان
سامهون واري کي چئي ڏيان. انهيءَ لاءِ گهڻو ڪري هر ڪو مون کان
پڇي. بمبئيءَ ۾ رهندڙن سان به سالن جا سال ڪونه گڏبو آهيان. پر
توهان مون تي چڻ ته جادو ڪيو آهي. سوچيو هوم خط و ڪتابت نه
ڪرڻ سان توهان کي وساري سگهندس. پر جڏهن 25 سالن بعد به
وطن، جنهن ۾ صرف 14 سال گذاريا اٿم نه وساري سگهيو آهيان.
پنهنجي پينڙي، ادي ۽ اڌڙيءَ کي ڪيئن وساريندس. جڏهن به ڪا
سنڌي ڪئسيٽ هلايان ٿو، ڪو سنڌي ڪتاب هٿ ۾ کڻان ٿو يا
ڪنهن اخبار ۾ اتان جي خبر پڙهان ٿو، توهان جون صورتون اکين جي
اڳيان ٿيون اچي وڃن. ۽ اها ويدن صرف مان سان نه آهي گهر جي
سڀني ڀاتين کي توهان ياد آهيو. رام کي ياد آهيو. شوياءَ کي ياد آهيو.

مهيني کان وري سمهيو پيو آهيان. شڪايت ساڳي ئي آهي. پر
ڪنهن کي، گهر جي ڀاتين کي به ٻڌائي نه ٿو سگهان. انهيءَ لاءِ توهان
پليئي به خط ۾ اهڙي ڳالهه نه چورجو. مان اڄ ڪلڪتي ٿو وڃان. وري

مهيني کان پوءِ واپس ورنديس. ادا، عليءَ جو ايڏهن اچڻ جو پروگرام پڪو ڪونه هو. چيائين دهلِي وِجان ٿو. وِزا ملي ته هليو وينديس ته دهلِي ۽ آگرو گهمي واپس موٽي اينديس. انهيءَ لاءِ ڪجهه به موڪلي نه سگهيس. سندس خط آيو آهي سمورو احوال ڏنو اٿائين. ساڍي يارهين جي چڪر ۾ پوڻ جو ته ڪو ضرور ٿي نه هئو. انوءَ شهلا کي خط لکيو هو. خبر نه آهي پهتو يا نه پر انوءَ کي شهلا جي خط جو ۽ ماستر سندرداس کي توهان جي خط جو انتظار آهي. دادا موتي رام کي اياز قادري جو خط آيو هئو. Moon Soon کان پوءِ هيڏانهن اچڻ جو پروگرام اٿس. سندس پروگرام ڏجو سائس فوٽا موڪلينديس. وڌيڪ احوال ڪلڪتي مان.

جيوت ڇا ولا

10 سيپٽمبر 1984

ادا نور، ادي، ڏنل ۽ اڏنل ادڙا ۽ ادڙيون سدائين باغ بهار هجو. هي ايروگرام فيبروري 1983ع ۾ ورتو هوم ۽ ائڊريس به تڏهن کان وجهي رکي هئو. پر لکيم ڪونه. ٻه سال تندرستي جي خيال کان مون لاءِ ڏاڍا خراب ثابت ٿيا آهن. هينئر گذريل ٻن مهينن کان بستري داخل آهيان. ۽ جهڙو حساب آهي ته هي مهينو به ائين گذري ويندو. خير اهي ته زندگيءَ جا لاهه ڇاڙها آهن جي هر ڪنهن کي پنهنجي پنهنجي نموني ۾ پوکڻا آهن.

پر توهان ڪيئن آهيو؟ هتي توهان کي سڀ ڏاڍو ياد ٿا ڪن. جن توهان کي ڏٺو آهي سي، ۽ جن توهان کي ڏٺو نه آهي. صرف مون کان توهان جون ڳالهيون ٻڌيون اٿائون سي پڻ. ملڪ جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾، جتي به ويندو رهندو آهيان. توهان بابت پڇا ٿيندي آهي. ۽ توهان کي سلام لکڻ لاءِ چوندا آهن. سي سڀني جا قبول پون.

هاڻي اچو مول مقصد تي. توهان جا پير انوءَ لاءِ سڀاڳا ثابت ٿيا. پهريون ئي پيرو سندس لاءِ ڳالهه هلائيسين ۽ اتي پڪ ٿي. هڪ مهيني جي اندر سڀ ڪجهه ٿيو. چوڪري جا مائٽ جڳپور کان هٽ آيا. انوءَ کي ڏنائون. چوڪري کي فون ڪري ولايت مان گهرائون (Lagos)

مان). ۽ هينئر پڪ ٿي وئي. ۽ هينئر 12 نومبر تي وهانو جي پڪ ڏني
 اٿائون. هتان 8 نومبر تي جئپور لاءِ روانا ٿي وينداسين. 10 تاري منڊيءَ
 جي رسم آهي ۽ 12 تي وهانو. اسان سڀ پاڻ کي ڏاڍو خوش قسمت
 سمجهنداسين جيڪڏهن توهان ان موقعي تي اچي هت پهچو. جئپور
 کان اجمير ٽن ڪلاڪن جي پنڌ تي آهي ۽ دهلي پنج ڪلاڪن جي
 پنڌ تي ۽ اسان توهان سان گڏ هونداسين ۽ منڊ به وٺندڙ هوندي. ادي
 برڪت جو ڪهڙو حال آهي.

هتان واپس ورڻ بعد ڪوبه احوال ڪونه ڏنو اٿائين. ساڻس
 ڪجهه موڪليو هوم توهان لاءِ. اميد ته پهتو هوندو. هن طرف ڪو
 ڪم هجي ته حاضر آهيان.

جيوت. ايڇ. چاولا

31 ڊسمبر 1985

ادي. ادا ڏنل ۽ اٿڏنل ادڙا ۽ ادڙيون سدائين باغ بهار هجو.
 نئين سال جون لک لک مبارڪون هجن انوءَ جي ڏيڙ جي شادي
 آڪٽوبر 25 تي هئي. هن توهان کي نينڊ ڪارڊ مڪو هئو ۽ جيئن به
 لکي هئي اچڻ ممڪن نه هئو. کيس پڪ هئي ته جواب ضرور ايندو ۽
 اڃان هن کي توهان جي چئيءَ جو انتظار آهي. جولاءِ 1984 ۾ اجمير
 شريف ويندي. ريل گاڏي ۾ مون کي دل جي تڪليف ٿي پيئي (انوءَ جي
 وهانو کان پهرين) ۽ هينئر ته گولين جي شيشي هميشه کيسي ۾ رهي
 ٿي. ۽ هاڻي وطن جي ياد وٽير وڌيڪ ٿي ستائي. بمبئيءَ مان هڪ
 پارسي ادي اتي آيل آهي. روانو ٿيڻ کان اڳ هن مون کي ساريو هو. پر
 نياپو تڏهن مليو جڏهن پاڻ اتي پهچي چڪي هئي. سندس ائڊريس
 لکان ٿو. ڳالهيون ڳوٺ وٺڻ جون. ۽ راشدي صاحب جا ٻيا ڪتاب ۽
 اهڙا ٻيا ڪتاب ۽ ڪيستون بس اها ئي طلب آهي. مون کي ڪڏهن تا
 وطن جا وڻ ڏيکاريو.

فقط

جيوت چاولا

ادا. اڌيون سدائين باغ بهار هجو.
ڏهن مهينن جي انتظار کان بعد توهان جي چئي ملي. يادگيريءَ
لاءِ اوهان جو ٿورائو آهيان.

سڀ کان پهرين شهلا جي مڱڻي جون توهان سڀني کي اسان
سڀني طرفان مبارڪون هجن. توهان ته اها خوشخبري ڪونه ڏني پر
شائستہ پونم کي لکيو آهي.

انو- 30 مئي تي هتان لاکاس رواني ٿي وئي آهي. مزي ۾ آهي.
مري ايڏانهن اچڻ وقت هت مونکان به موڪلائي نه آيو. منهنو
ڪن اڳ مون وٽ آيو هئو. ”مارئيءَ“ جون 2 ڪاپيون کڻي ويو. چيائين
ته توهان کي موڪلي ڏيندو. خبر نه آهي توهان تائين پهتيون يا نه.
فوٽا ته مون وٽان اتان جي هڪ ڀيڻ 3-4 مهينا اڳ کڻي ويئي
آهي. توهان جا فون نمبر ۽ انڊريس ڏني اٿم. اتي پهچي توهان کي خبر
ڏيندي. پر اڃان هتان رواني ڪانه ٿي آهي.

توهان لکيو آهي ته توهان طرفان جئپور ۽ دهليءَ وارن کي
سلام لکان. سو ادا. مان کڻي توهان جي طرفان کين ڪيترا به سلام
لکان. ان کي اهميت ڪانه آهي. توهان جي لکيل ٻن لفظن کي وڏي
اهميت آهي. ۽ سچ ته کين لکڻ توهان تي واجب هئو. پر ممڪن آهي
مان غلط هجان. باقي دادا موٽيرام تائين توهان جا سلام پهچايا اٿم.
هريءَ هت توهان جو موڪليل ڪتاب ”جنب گذاريم جن سين“ پهتو.

30 تاريخ اسان ڪلڪتي ٿا وڃون ۽ 8 نومبر تي واپس
موٽنداسين.

هريءَ سان گڏ ايڏانهن اچڻ جو ته سوال ئي نه ٿي اٿيو. توهان سڀني
کي هت آسري ۾ رکي ويا آهيو. (جئپور، دهليءَ ۽ بمبئي وارن کي) پر
نه ڪنهن جي مامي جو پتو لڳايو اٿو نه ماسٽر جو.
هن طرف ڪو ڪم هجي ته حاضر آهيان.

”مارئيءَ“ جون ڪاپيون نه پهتيون هجن ته احوال ڏجو. ڪنهن
ٻئي هت موڪلي ڏيندس.

توهان جي ڪالونيءَ ۾ رهندڙ خاتون جنهن جي گهران توهان ٿي آيا آهيو. هن مهيني هٿ اچڻي هئي. ڪالهه تائين ته ڪانه آئي آهي. (سندس ڀيڻ مسز قاضي هت ڪملا سان گڏ ريلوي ۾ ڪم ڪندي آهي). پر ايندي ضرور. ان هٿ مارئي موڪليندس.

جيوٽ چاولا

9 ڊسمبر 1986

ادي. ادا ڏنل ۽ ائڏنل ادڙا ۽ ادڙيون سدائين باغ بهار هجو. هن کان اڳ به خط لکيا اٿم. جواب جو اڃا انتظار آهي. ڀيڻ پشپا ٺاڪر جاوا، ۳ سوامي نارائڻ مندر، ڪراچي، جنهن سان توهان کي فوتا، مارئي ڪتاب ۽ ٻيو ڪجهه موڪليو هئڻ ان کي مهرباني ڪري ٻڌائجو ته مون فارم ڀريو آهي ۽ سندس نالو ۽ ايڊريس ڏني اٿم. سندن فون نمبر آهي 215625. مهرباني ڪري اهو ڪم، وقت، ڪڍي ڪندا. فارم ۾ لکيو اٿم ته پشپا منهنجي ڀيڻ ٿئي. اها ڳالهه ڪولي چئجوس ۽ فون تي اطلاع ڏجو. ٻيا ڪهڙا حال آهن.

مان 16 تاريخ دهلي روانو ٿيندس. اتان ڪانپور، لکنو، پاتنا ۽ ڪلڪتي مان ٿي جنوري جي پهرئين هفتي ۾ واپس موٽندس. سلام سڀني لاءِ.

جيوٽ چاولا

7 ڊسمبر 1987

ادا، ادي. ڏنل ۽ ائڏنل ادڙا ۽ ادڙيون سدائين باغ بهار هجو. ايڏانهن اچڻ لاءِ دل گهڻي وقت کان تڙبي پئي. پر شايد اڃان اتي مون لاءِ داڻو پائي نه آهي. هري ايڏانهن آيو. پر مون سان ڊوھ ڪيائين. سڀني کان (جن کي وٺي اچڻ ٿي چاهيائين) ويزا لاءِ فارم پرائي. مڪمل انتظار ڪرڻ کان، مون کي تڏهن ٻڌايائين جڏهن دادا موتيرام جي چوڻ تي سندس ڪنهن ڪم سانگي کيس فون ڪيم. خير خوش هجي.

عبدالغفور ميمڻ ۽ قمر ڀٽي سان روح رهاڻ ڪئي. ٻئي ڪنهن کي هتان جا دوست مون تائين رسڻ ئي نه ٿا ڏين. نه اتر ۽ نه ئي هري. قمر بيٺل پاڻي ۽ ڀر سروتو اڇلي ويو آهي. بيٺل پاڻي ۽ ڀر چڱي چرپر آندي اٿائين. پر هري سندس لاءِ وڏا افواهه ڦهلايا آهن تنڪي ڪيتري قدر صداقت آهي. تنهنجي خبر هريءَ کي پر سائس ڪيل ملاقاتن ۾ هت سڀني کي لطف آيو. پنهنجي سفرنامي لاءِ مونکي مهاڳ لکي ڏيڻ لاءِ چيو اٿائين (ڪافي زور ڀريو اٿائين ته لکان) اوهان وٽان راءِ ملڻ بعد ئي فيصلو ڪبو.

ٻيا ڪهڙا حال آهن شهلا ۽ شائستہ ڪيئن آهن. هت سڀ ڪين ياد ڪندا رهندا آهن.
مون لاءِ ڪو ڪم؟

ليکڪ

جي ايم سيد
قمر ڀٽي

1- ڪتاب خاص

پاڪستان هاڻ ٿڌ ڪپي
سنڌ ڪيئن آزاد ٿيندي
ٻاروچي ٻولي
تاجل بيوس جا ڪتاب
يوسف شاهين جو نثر ۽ نظم
ڀڳت سنگھ کي ڦاسي وغيره

قومي ڪيسٽون

عابده پروين جيڪب آباد شو
فقير عبدالغفور
منظرو سخيراڻي قومي گيت
وحيد علي
عاشق نظاماڻي
قربان اعوان

جيئي سنڌ جيئي سنڌ جامِ محبت پيئي سنڌ
زرين بلوچ
جميل ڀان
ابراهيم منشي
قمر سومرو قومي گيت

هڪ ٻه سنڌي وڊيو ڪيسٽون
۽ نرم لاءِ سنڌي - سنڌي لغات ڀاڱو 2، 3، 4.

فقط

جيوت ڇاولا

توهان سڀني کي اسان طرفان نئون سال مبارڪ.
توهان جو واڌاين جو ڪارڊ جنهن ڏينهن پهتو، تنهن ڏينهن ئي
صبح جو پونم کي ياد ڏياري چيم ته توهان لاءِ ڪارڊ وٺي اچي.
سچل سائين جا لفظ آهن:

هت سچل سنڀاريا، هت سنڀار سچل جي.
توهان اچڻ لاءِ لکيو آهي پر لڳي ٿو اڃان اتان جو داڻو پاڻي
اسان کي نه ٿو سنڀاري. جيئن ئي سنڀاريائين اسين اتي هونداسين.
توهان جون ڏياري جي موقعي تي لکيل واڌايون پڻ پهتيون. پر اسان ته
ڏياري ملهائون ئي ڪونه. ڪافي عرصو ٿيو، مون لکيو هئو.

ڏيئا ڏياريءَ جا.

ڏيارن ٿا ياد.

آءُ ته آهيان.

بنواس ۾ اچان.

اسان اچي نه ٿا سگهون ته توهان ڇو نه ٿا اچو؟ پونم کي پڪ
هئي ته هن سال توهان ضرور ايندا.

جيوت ڇاولا

18 جون 1989

ادا، ادي، ڏنل ۽ اڏڻل اڏڙا ۽ اڏڙيون سدائين باغ بهار هجو.
عيد جون مبارڪون پنيون هيم. اميد ته توهان تائين ضرور
رسيون هونديون. دادا موتيرام ۽ اسان سڀني کي توهان جي خيريت جي
خبر جو انتظار رهندو ٿو رهي پر خبر ناهي توهان اسان کي ڇو وساري
ڇڏيو آهي. ڪڏهن ته ياد ڪيو.

توهان جو سيڪريٽري (نالو ياد نه اٿم) ڪافي عرصو ٿيو. هت

آيو هو رات جو دير سان فون ڪيو هئائين. ته ٻئي ڏينهن شام جو ڪهر ايندو. تنهن کان پوءِ وري سندس پتو نه پيو آهي. ڪملا جو پاسپورٽ ٺهڻو ڏنو آهي. منهنجو ۽ پونم جو ته تيار آهي. ۽ اميد ته هن سال توهان سان مڪاميلو ٿيندو. منهنجي طبيعت ڏلي آهي. سور تنگ ڪيو آهي. لکڻ ۾ به تڪليف ٿي هئي. هي همراھ اوچتو ڪهر پهتا آهن ۽ هيٺئر ئي روانا ٿيڻ وارا آهن. انهيءَ ڪري ڪجهه موڪلڻ ممڪن نه آهي. ٻيا ڪهڙا حال آهن توهان جا؟ احوال جي انتظار ۾.

جيوٽ چاولا

19 مئي 1990

مڙا ادا. سدائين باغ بهار هجو. ڪراچي ڇڏي چار مهينا ٿي ويا. پر ائين پيو لڳي جن ڪالهه ڪالھوئي ڪالهه آهي. ڪراچي هوائي اڏي تي موڪلائڻ وقت عادتن جڏهن هٿ اڳيان وڌايو هئو. تڏهن توهان منهنجي هٿ کي نظر انداز ڪري، مون کي پاڪر ۾ کڻي جهليو هئو. ان پاڪر جي گرمي اڃان تائين منهنجي جسم ۾ باقي آهي ۽ هتان جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾ جتي به وڃان پيو. توهان جي حب واري گرمي. سڀني سنڌين سان ونڊيان پيو. هٿ ۾ هٿ ڏيڻ آهستي آهستي وسرندو پيو ويڃي ۽ نيٺ وسري ويندو. جيئن منهنجي جسم ۾ توهان جي ڏنل اها قرباڻي گرمائش رهندي ۽ اها تيسين رهڻي آهي جيسين جسم ۾ جان آهي. اهڙي پڪ اٿم.

29 مارچ سائين خليل مورياڻي آيو هئو ۽ توهان جا قرب ڏنائين ۽ 'شاهه جون وايون' ياد ڏياريا. ادا مون کي ياد آهي پر ڪتاب ڇپائيندڙ دهلي ۾ تو رهي ۽ ڪتاب صرف وٽائينس ئي ملندو. فيبروريءَ جي پڇاڙيءَ ۾ دادا موتيرام رامواڻي سان گڏ مون سان ملڻ. ڪهر آيو. چيو هيومانس. صرف دهلي وڃڻ جي دير آهي. ڪاپيون کنيو ايندس. اتان واپس ورڻ بعد مارچ جي شروع ۾ دهليءَ ويو هوس. پر گاڏيءَ ۾ ئي طبيعت خراب ٿي هئي. 5 ڏينهن دهليءَ ۾ هوس پر ڪهر

کان ٻاهر نڪري نه سگهيس ۽ سڌو واپس موٽي آيس. هيئنر جون جي پهرئين هفتي ۾ دهليءَ وڃڻ جو پروگرام آهي. ويزا وٺڻ لاءِ. جولاءِ جي پهرين تاريخ لنگوس وڃڻ جو پروگرام ٺاهيو آهي. تن مهينن لاءِ. اتي توهان کي اڻڄاڻائي ۾ ڪا رنجائش پهچائي هجي ته ان لاءِ معافي.

ڪهر ۾ اميد ته سڀ خوش باش هوندا. هن طرف ڪو ٻيو ڪم؟
سلام سائين سڪندر لاءِ. اڃان تائين به کيس لکي نه سگهيو آهيان. لنگوس مان ئي لکندومانس. اسان سنڌي سڏائين ڪڏ.
قط

حيوت ڇاولا

هي ڪتاب موڪلي سگهو ته موڪلجو.

ديس پرديس

سنڌي ٻولي جي لساني جاگرافي - ڊاڪٽر غلام علي الانه
سنڌي ٻولي جو سماجي ڪارج - ڊاڪٽر الهداد پوهيو
سانگهر

ڪيئي ڪتاب

مارو ريءَ ملير
جي ماريان نه موت

نانڪ يوسف جو ڪلام

ڏوري ڏوري ڏيهه

سج تريءَ هيٺان

ادبي ڪڏبائي

يادگيريون

يادگيريون (؟)

علي احمد بروهيءَ جو ڪتاب

پرديس ۾ دي سي

شاهه جو رسالو

سنڌي ڪيسٽون ۽ وڊيو ڪيسٽون

102, Mahesh Premises

Cornor of 2nd - 5th Road,

Khar, Bombay 400052

افسوس صد افسوس منهنجو ڀاءُ جيوت اوچتو ئي اوچتو
 6/6/1986 تاريخ صبح جو سترن جي چرٿن ۾ پرلوك لاءِ روانو ٿي
 ويو. اڪني سنسڪار 8 تاريخ صبح جو ٿي ويو ۽ پڳڙيون ڇنڇر تاريخ
 10 جون شام جو پنج ساڍا پنج تائين ڪام ۾ مانجهندن جي درٻار ۾
 ٿينديون. سڀني عزيزن ۽ دوستن کي ٻڌائيندا ته سرگواسي ۽ جي آتما
 جي شائتيءَ لاءِ آرادنا ڪن.

سيوا ۾

ٺاڪر ڇاولا

توهان مهرباني ڪري هن نمبر تي شري اياز کي ٻڌائيندا
 722092، 7220080 ۽ شري ڀڳوان پيروائيءَ کي پڻ ٻڌائيندا دادا
 جي ٻين دوستن ۽ ساٿين کي ٻڌائيندا.

پونم ڇاولا

15/06/95

ادا سرڪي.

بي حد افسوس سان لکڻو ٿو پوي ته منهنجو ڀاءُ جيوت ڇاولا ۽
 اوهان جو دوست هن فاني دنيا مان لاڏاڻو ڪري هليو ويو. اڃانڪ رات
 جو هارٽ اٽيڪ ٿيس. کيس نرسنگ هوم ۾ ڪڍي وياسين ۽ ساندھ ٻه
 ڪلاڪ جفاڪشي ڪندي به ڊاڪٽر ڪجهه نه ڪري سگهيا.
 اتي سندس ٻين دوستن شري وليرام ولي ۽ ابراهيم جويو
 صاحب کي ٻڌائي ڇڏجو.

اوهان جو

ٺاڪر ڇاولا

ھري موٽوائي سنڌي

چمر ڏينهن : نومبر 1929
چمر جو هنڌ : لاڙڪاڻو
تعليم : چار درجا سنڌي، باقي قدرت جو لکيل ڪتاب
ڪم : 1951 کان ادب جي ارم تي
1960 کان ماهوار ڪونج ۽ ڪونج پبليڪيشن
۽ هڪ عدد سنڌي فلم ”هو جمالو“

ڪتاب :

- (۱) هڪ لهر - ڪهاڻيون
 - (۲) ڌرتي - ڪهاڻيون
 - (۳) خوددار - ڪهاڻيون
 - (۴) اڃا وار ڪارا پوٽر - ڪهاڻيون
 - (۵) جڙيل جن سان جند - سفرنامو
 - (۶) اجهو - ناول
 - (۷) ابو - ناول
 - (۸) پاڻيارا پکي - ناول
 - (۹) آخري پنا - آتم ڪٿا
- مڃتا : (۱) خوددار ڪتاب تي مهاراشٽريا راجي سنڌي ساهت اڪيڊميءَ
پاران ايوارڊ.

(۲) ”ابو“ ناول تي دهليءَ جي جڻ ديال هارمني ايوارڊ
(۳) ”اجهو“ ناول تي ڀارت ساهتيه اڪيڊميءَ پاران ايوارڊ
رهائش : ممبئي - ڀارت

پيارا دوست سرڪي. ادي شمس. اميد ته مزي ۾ هوندا.
هن دفعي جي اوهانجي ڀارت ياترا الائي ڪيئن پوري ٿي. مونڪي
افسوس آهي جو هن دفعي اسين پاڻ ۾ وڌيڪ ڪچهريون ڪري نه
سگهياسين.

وري به شڪر جو متهنجو ادبي گرو ۽ دوست جيوت ڇاولا
توهان سان گڏ هو ۽ توهان کي اڪيلائي محسوس ڪرڻ نه ڏنائين.
توهين بمبئيءَ واپس آيا ۽ اوچتو هليا ويا. ان ڳالهه جو پتو. توهان جي
ويجڻ کان پوءِ ٻڌايو ويو. ٻه ٽي ڏينهن ڏک ٿيو پر پوءِ ائين سمجهي
ته. شايد ائين ئي ٿيڻو هو. چپ ڪري ويهي رهيس.
هن دفعي هت ناصر مورائي آيو ته ساڻس دوستن جون گهڻيون
ڪچهريون ٿيون. هن هتان توهان کي ڪونج جا ڪجهه پرڇا. ٻه
ڪتاب ۽ پئڪٽ (مليل سوکڙي) توهان کي موڪلي هئي.
ڪڏهن ڪڏهن مشغولين مان وقت مليو ته ياد ڪجو.
اوهان جو
هري موٽوائي

12/02

پيارا دوست سرڪي. ادي شمس. ۽ ٻار. اميد ته اوهين سڀ
خوش مزي ۾ هوندا.
اوهان مونتي ناراض آهيو. واجب آهي. آءٌ به مهينا سنڌ ۾ رهيس
۽ توهان سان نه گڏجي سگهيس ته ڪاوڙ ته لڳندي ئي. پر آئون مجبور
هوس. ٻن چئن دوستن کي چيم ته ڪراچيءَ وٺي هلو پر موقعو ئي نه
ٻڌيو. جنهن ڏينهن مرحوم اي. ڪي. بروهي جي باڊي ڪراچي پهتي. آءٌ
نواب امداد علي سان گڏجي ان ۾ شريڪ ٿيڻ ويس. سندس گهر منهن
پائڻ به ويس جتي سائين به گڏيو پر ڇهين وڳي واپس ورياسين. هڪ
دفعي گهر جي زالن سان گڏجي ٽڪيٽ ڪنفرم ڪرائڻ ويو هوس ته

مڪتبہ برهان وارن وٽ بہ ويو هوس. پر ان ڏينهن ڪراچي ۾ بہ ڪلاڪ مس تريسا سين. زالون هيون. گهر هلڻ لاءِ ٽڪڙيون. پوءِ وري پوڄتو انڊيا مان ڪال آيو ۽ آئون هليو آيس. ان وچ ۾ خط خبر اها ملي ته سرڪي ۽ مسز سرڪي دهليءَ ۾ ٿيندڙ شاه جي سيمينار ۾ ويل آهن. مون سوچيو توهين بمبئي ضرور ايندا. پر اها خبر غلط نڪتي.

هاڻي مهرباني ڪري ڪاوڙ ڪڍي ڇڏيو ۽ پرچي وڃو. آئون 1988 ۾ وري سنڌ اچڻ وارو آهيان. تنهن وچ ۾ توهين اچو ته دل ٽرندي.

ڪجهه ڪتاب ۽ مخزنون اڳي پڻ موڪليون هيون. هينئر بہ مڪتبہ برهان وارن معرفت موڪليان پيو. هڪ ڪتاب (انڊين لٽريچر) سائين جويي صاحب کي موڪلجو. توهان وارا ڪتاب مالڪن کي پهچايا اٿم. ايم. ڪمل لاءِ 4 يا 5 پارٽ موڪليندا. پايي صاحب لاءِ ڪهڙا ڪهڙا سلام. ٻارن لاءِ دعائون.

اوهان جو دعاگو
هري سنڌي

15/02

پيارا دوست سرڪي. ادي شمس. ۽ ٻارڙا ۽ ٻارڙيون، هميشہ خوش مڙي ۾ هوندا.

اڄهو هينئر صبح جو ساڍي ڏهين بجي گهر گهڙيس ته توهان جو خط مليو. پڙهي ڏاڍي خوشي ٿي. ائين ڪجهه ڏينهن اڳ نئين سال جي واڌاين جو گريٽنگ ڪارڊ بہ مليو هو. اندريون پاسو صفا خالي هو. چاهيو ها ته خط لکي سگهو ها.

ليڪن ادا مون بہ توهان کي وساريو ناهي. هڪ ته مون بہ توهان کي خط لکيو هو. ٻيو منهنجي ڌيءَ آشا جي شادي ٿي ته ان توهان جي ڌيءَ عايشه (آشا) کي خط لکيو هو. پر توهان وٽان ڪوبه احوال نہ آيو. ان بعد ڪجهه وقت اڳ. هڪ همراه جيڪو حيدرآباد رهندو آهي تنهن کي خط ۽ ڪونج جا چند پرچا (پڪٽ ناهي) ڏنم ۽ کيس چيم ته اهو پيڪٽ "اسحاقيه بوڪ سليپر" کي پهچائج ته پاڻهي مسٽر

سرڪيءَ کي فون ڪري چوندو ته هو کڻي ويندس. لڳي ٿو ته هن همراھ اهو پيڪٽ ئي ڪونه موڪليو. هينئر ادي ماھتاب آئي هئي ته شايد ان کي به توهان لاءِ پيڪٽ ڏنم. ليڪن هوءَ ڪجهه ڪتاب ۽ رسالا هتي ڇڏي ويئي آهي جو کڻڻ تيلهن ۽ بئگن ۾ جاءِ ئي ڪانه بچي هئي ۽ هٿن ۾ به سامان هون.

بحر حال، مان توهان کي پوسٽ رستي سڄي سال جو سيٽ پيو موڪليان، مون هڪ خيالي سفرنامو (سنڌ جو) لکيو آهي. جيڪو ڪونج ۾ ڇپيو آهي. ان ۾ توهانجو به ذڪر تيل آهي. ڪافي پسند ڪيو ويو آهي.

سڀ دوست مزي ۾ آهن. رقيب پنهنجي رقابت بدستور قائم رکندو پيو اچي. هن دفعي ته حد ڪري ڇڏيائين جو ماھتاب سان ملڻ ئي نه آيو. هن تي به ناراض هو.

ادا اسين ڪونج جو سلور جوبلي فنڪشن 9 مارچ 1985 تي ڪري رهيا آهيون. ٻڌو اٿم توهان اچڻ جو پروگرام ٺاهي رهيا آهيو. منهنجي توهان کي دلي نيند آهي ته ان موقعي تي ضرور اچو. ادي شمس به اچي ته واه واه! خاص پرچو به ڪڍي رهيا آهيون.

هن سال منهنجي ڪلپنا کي ساهت اڪاڊمي جو ڏهه هزار انعام مليو آهي. اهو ڪتاب به ڪونج جوئي ڇپايل آهي. ليڪن افسوس جيتوڻي تي جيڪا سنڌ ۾ ڇپي رهي آهي. ڪافي واه واه ٿي رهي آهي. احوال ڏيندا رهو. جيوت ڇاولا مزي ۾ آهي گڏبا رهندا آهيون.

هري موٽوائي

پيارا قرب وارا دوست ڀاءُ سرڪي صاحب،
 اوهان ۽ اوهان جي گهر وارا، سڀ، منهنجا نياز ۽ سلام قبول
 ڪندا.

هر عيد تي اوهان جو قرب ڀريو عيد ڪارڊ اچي پهچندو آهي.
 من خوشيءَ ۾ ڀرجي ويندو آهي ته اوهان اڃان مون کي وساريو ناهي.
 اسان جون پاڻ ۾ قرب جو ڪڙيون تمام پختيون ٿيل آهن. جتي به
 رهندا هجون، هڪٻئي کي هميشه ياد ڪنداسون. دلين ۾ چاهي
 ذهن ۾.

آءُ هاڻي پوڙهو ٿي ويو آهيان 67 پئي هلي ٿوري گهڻي رنجهم
 ڪنجهه به هلندي پئي اچي. پوءِ به ادبي ذوق چالو آهي. ڪونج نڪري
 پيئي ۽ ڪتاب به ڇپجن پيا. گذريل سال مون کي ادب جا ٽي انعام
 مليا. هڪ ڪهاڻين جي ڪتاب 'خوددار' تي. ٻيو 'آبُو' ناول تي جيڪو
 دهليءَ ۾ مدر ٽريس هٿان مليو. ۽ ٽيون ساهتيه اڪيڊمي جو جيڪو
 "اجهو" ناول تي مليو. جيڪو وڏي ۾ وڏو ايوارڊ آهي. جيڪو اڃان
 تائين ڪيرت ٻاٻائي ۽ اٽم کي به نه مليو آهي. ان سبب اٽم جو مون تي
 ڏمر جاري آهي. ڏوڙيو پيو وسائي. ڇا ڪجي. ويڄاري جي حالت ئي
 خراب ٿي وئي آهي.

گذريل سال پڻ ادي مختيار بيگم شورو هٿان توهان کي ٿوريون
 مغزنون ۽ ڪتاب موڪليا هئم. هينئر ته ماڳيهين ڪٿڻ کان ڪيپائي
 پئي. ڪنڀائين ته هن خط سان گڏ ٻه ڀار مغزنون توهان کي پهچنديون.
 ادب کان گهڙو ڊپ. سو به اسان جي سنڌي ادب کان؟ ڀارت ۾
 ڇپجندڙ سنڌي ادب ۾ اهو جوش ڪٿي آهي جيڪو سنڌ جي سنڌي ادب
 ۾ آهي! هاڻي ته سنڌ جي ادب لاءِ به سڪي ويا آهيون. ڪٿان ڪو
 موڪلي ڪونه، ڪو ڪٿي اچي ڪونه.

توهان هڪ مهرباني ڪريو. مڪتبہ برهان وارن وٽ منهنجا
 ڪافي پئسا رهيل آهن. هو پاڻ به قبول ڪن ٿا. ليڪن ان جي عيوض
 ڪتاب ڪونه ٿا موڪلين. ماڻهو به ڏاڍو لائق آهي پر پوءِ به خبر ناهي
 ڇو هو ڪتاب موڪلڻ کان گوٺ نات پيو ڪري. مون هتي جاچ ڪئي
 آهي ته رجسٽر ٽپال ۾ بوڪ پوسٽ ڪتاب پهچن پيا. ٽپال خرچ برابر

ٿورو وڌيڪ آهي. ليڪن اهو واڌو خرچ منهنجي اڪائونٽ ۾ لکي سگهي ٿو.

توهان روبرو شرمسار ڪندا ته هو موڪلڻ لاءِ تيار ٿي سگهي ٿو. سنڌ ۾ ڪيئي نوان ڪتاب ڇپيا آهن. ڇپجڻ پيا. هي خبر هلاڻجو. پاپي صاحب لاءِ سلام ۽ ٻارن لاءِ قرب.

اوهان جو
هري سنڌي.

هري موٽواڻي سنڌي کي ساهتيه اڪاڊمي پاران انعام. ڀارت جي برڪ سنڌي اديب ۽ ڪونج ادبي رسالي جي ايڊيٽر جناب هري موٽواڻي ”سنڌي“ کي هن سال سندس ناول ”اجهو“ تي ساهتيه اڪاڊميءَ جو سرڪاري انعام عطا ٿيو آهي. جنهن ۾ هن کي ۲۵ هزار روڪ ۽ هڪ خوبصورت شيلڊ پڻ ڏني وئي آهي. اهو انعام بئنگلور جي هڪ فنڪشن ۾. ساهتيه اڪاڊمي جي موجوده پريزيڊنٽ جناب آنت مورتِيءَ هٿان ڏنو ويو.

ساڳئي سال سندس هڪ ٻئي ناول ”ابو“ تي دهليءَ ۾ مدرٽيريسا هٿان ڏهن هزارن جو انعام ۽ چاندي جي پليٽ ڏني وئي. سندس ڪهاڻين جي ڪتاب ”خوددار“ پڻ مهاراشٽر راجي جي سنڌي اڪاڊميءَ پاران بهترين ڪتاب طور ڏهه هزار انعام ۽ شيلڊ ڏني وئي آهي. اهڙيءَ طرح کيس هڪ ئي سال ٽي انعام عطا ٿيا آهن.

25/06/82

بيارا دوست نورالدين سرڪي ۽ ادي شمس آداب!
نهایت سست ماڻهو آهيان جو اوهان کي تمام دير سان خط ٻيو لکان. مٿان وري اوهان قرب ڪري ڪپڙي جي صورت ۾ سوکڙي موڪلي. هيترو قرب ڏيکاريو ته ان جي پهچ ۾ به اکر شڪر ادا ٿي جا لکڻ ۾ به دير وڌي اٿم. اميد ته اوهين ٻئي معاف ڪندا. اءِ واقعي شرمسار آهيان.

اسان جو دوست جئوير سنڌ مان گهمي موٽيو آهي. توري ۾ مثال
 احوال ڏنو اٿائين. اٽم بابت پڻ ڪيتريون ڳالهيون ٻڌايائين. جيڪي
 هن اوهان کي ۽ ٻين کي خطن ۾ لکيون آهن. ڏاڍو ڏک ٿيو. هن ماڻهوءَ
 سڄي ڄمار سنڌي ادب جي خدمت ڪئي ليڪن هينئر ڄڻ ڇتو ٿي پيو
 آهي ۽ پنهنجي ساراهه ڪرڻ يا ٻڌڻ لاءِ ٻانولو بڻجي پيو آهي. تنهن
 سواءِ ٻين لاءِ حرف ڪيڻ يا ڪڏون ڪوئي ڪيرائڻ ڄڻ سندس ڪرت
 بڻجي پيئي آهي. ڪيرت پٺيان ته جنسي ڪاهي پيو آهي. مون سان به
 وري نئين سر ڪؤنس ڪرڻ شروع ڪئي اٿس ۽ پوءِ به هو پاڻ کي
 ڪامريڊ ٿو سڏائي. لاچار مون به توري وٺ ڪئي آهيس. ڪونج جو
 تازو پرچو اڃ ظاهر ٿيندو. ان ۾ مون مٿس به اکر لکيا آهن. خير اهي
 ڳالهيون اتي ئي رهيون.

توهين پنهنجي باري ۾ ٻڌايو. ڪيئن آهيو. ادي شمس ڇا پئي
 لکي. اگر ڪجهه نئون لکي ته ڪونج ڏانهن ضرور موڪلي ته جيئن
 هتي ماڻهن کي خبر ته پوي ته ادي شمس ڇا ٿي لکي. گهٽ ۾ گهٽ
 توهان جا مٿس اهڙا ٻنڌن ته ڪونهن نه ته هيءُ نه لک اهو نه لک.
 جيئن اٽم سنڌيءَ کي چوندو رهندو آهي.

اوهان ته پاڻ وڪالت ۾ مشغول رهندا هوندا. اديءَ کي عرض
 آهي ته ڪڏهن ڪڏهن چئي لکندي ڪري. آءٌ ڪوشش ڪري جواب
 پيو ڏيندس.

جويي صاحب ۽ اياز کي منهنجا سلام ڏجو. ڪار خدمت لاءِ
 حاضر آهيان.

هري موٽوڻي.

ادي شمس ۽ ڀاءُ نورالدين سرڪي.

هري موٽوڻي جا آداب قبول ڪندا.

اوهان جا قرب ڀريا خط ۽ هڪ سوکڙي ڪپڙي جي صورت ۾ مليا آهن. سچ اوهان جا اهي قرب ئي آهن جي دل جي پٽيءَ تي اُڪري ويا آهن ۽ ڪڏهن به متڄڻ وارا نه آهن.

ادا، زندگيءَ پنهنجون ادائون ڏيکارڻ شروع ڪيون آهن ۽ سڀ کان اول گذريل مارچ مهيني ۾ مون کان منهنجي پياري امڙ کسي ورتي اٿائين. اڃا ان صدمي کي هفتو به نه گذريو هئو ته منهنجي شريڪ حيات کي هارٽ اٽيڪ ٿي پئي ۽ اسپتال داخل ڪرائڻو پيو جتي هوءَ ساندھ تي ڏينهن زندگيءَ ۽ موت سان دوبرو هئي. سڄو ڪٽنب اسپتال ۾ ويٺو هو ۽ ٻارن جا منهن ملول ٿي ويا هئا. هر ڪو پنهنجي نموني ايشور در ٻاڏائي رهيو هو. آخر خدا ٻڌي ۽ هوءَ خطري کان ٻاهر نڪري آئي. هن وقت آءٌ اسپتال جي وارد ۾ سندس سامهون ويٺو آهيان ۽ ويٺو هي خط لکان ٿو. پنهنجي هن نئي تجربي مان چئي سگهان ٿو ته خدا واقعي مهربان آهي جيڪڏهن ڪير سچيءَ دل سان کيس ياد ڪري ته!

وبجھڙائيءَ ۾ سنڌ مان ڪافي ڪتاب ۽ مخزنون آيون آهن. سچ ته اهو آهي ته جيئن سنڌ جو ادب هتي اچي ٿو تيئن اڄ به وڌندي ٿي وڃي. تازو ادي مهتاب محبوب برسات جا ڪجهه پرچا موڪليا آهن. شيخ اياز جي نئين شاعري (نظمائو نثر) پڙهي دل خوش ٿي ويئي. ڪونج جي ايندڙ پرچي ۾ انهن مان چند شعر ضرور ڇپيندس. توهان پڻ ڪونج جا جهونا - نوان پرچا پڙهي پورا ڪيا هوندا. جيڪڏهن وڪالت مان فرصت ملي هوندو ته. ٻڌائجو ته ڪونج جو ادب معيار توهان کي ڪيئن لڳو. مواد تي محنت ته ڪافي ڪريان پيو ۽ ڪوشش ڪريان پيو ته جيئن سنڌ ۽ سنڌ جي اديبن کي هڪ هنڌ ڇپي. ڀانئن جي پياس بجھايان. پوءِ ڀل ٿوري ئي سهي.

مارچ جي 24 تاريخ هڪ فنڪشن ۾ پوئتي هيرانداڻي کي پنجن هزارن جي ڳوٺڙي پيٽ ڪيائون. خاص طور سندس آتم ڪٿا ته سڀني

کي وڻي آهي. توهان وارو رايو کيس ٻڌايو اٿم. ڏاڍو خوش ٿي. اديبن کي پيو ڪهڙو آجورو گهرجي. سندن تخليق پسند پوي ۽ کين داد ملي ته اهوئي سندن لاءِ وڏو آجورو آهي. هڪ عرض جناب شيخ اياز. محمد ابراهيم جويو صاحب ۽ غلام ربانيءَ کي منهنجا سلام پهچائجو. اوهان جو دوست هري موٽوڻي.

نئين دهلي

6/03/92

مانپور دادا سرکي صاحب. ننڍا وڏا سدائين خوش هجو شال. عرض ته توهان صاحبن جو بابا جن جي نالي نئين سال جي واڌاين جو ڪارڊ ڪجهه ڏينهن اڳ پهتل هو ليڪن. منهنجا سائين. ان کان ڪهڙو اڳ بابا جن هن دنياي سفر کي ختم ڪري چڪا هئا. بابا صاحب اوچتو ئي اوچتو 28 ڊسمبر 1991 جي پريات ويلي. پنهنجا سڀ نت نيم پورا ڪري. سرگڏام پڌاريا ۽ ياترا سک سان ۽ بنا ڪنهن کي به تڪليف ڏيندي پنهنجيءَ هلنديءَ چلنديءَ ويا هلي. سندس پگتي پاڻ ۽ پرماتما جي ڀڄڻ توڙي سڄيءَ خلق لاءِ خير جي پاونا ٿي سندن ياترا سڻل ڪئي جو ڪوبه دڪ سور ڪونه ڏنائون. البته اسان اڪيلا ٿي پياسين. ايشور سندن آتما کي شانتي بخشيندو ۽ اسان کي به سندن ويوڙي کي صبر سان سهڻ جي شڪتي بخشيندو. توهان به آسپس ڪندا ته مهرباني. باقي هئڻو ته اڳي پوءِ سڀني کي اوڏانهن آهي. ڪوئي اڳ ۾ ته ڪوئي پوءِ. هن طرف ڪو ڪم ڪار هجي ته لکندا. سڀني کي گهر ۾ اسان سڀني جي سک پڙهڻمستي چوندا. برادر ۾ جيوٽرام پنهنجي ڪتب سميت موج مزي ۾ آهي. توهان سڀ به اميد ته خوش خورم هوندا. وڌيڪ سک.

بنده

هري موٽوڻي

گوبند پنجابي

ڄم ڏينهن : 7 ڊسمبر 1918
ڄم جو هنڌ : شڪارپور سنڌ
ڪم : واپار
ادبي خدمتون : ڪهاڻيڪار
ڪتاب :

- (۱) سرد آهون - ڪهاڻيون
- (۲) سورج مڪي - ڪهاڻيون
- (۳) هوءِ موٽي آئي - ڪهاڻيون
- (۴) چاندني راتيون - ترجمو
- رهائش : ممبئي - ڀارت

پيارا دوست نورالدين صاحب

بيحد شڪرگذار آهيان. اوهان پاران نئين سال جي مبارڪن جو ڪارڊ مليو. گذريل سال پڻ مليو هو. پر اوهان جي انڊريس مون وٽ ڪانهي. هينئر به انڊريس ڪانه اٿم. پر ڏکي ٿي هي خط موڪلي رهيو آهيان. ان ڪري جو اوهان جي لفافي تي ڊفينس ڪالونيءَ جي پوسٽل مهر لڳل آهي. ان حساب سان هي خط موڪلي رهيو آهيان. شايد اوهان کي ملي يا نه ملي.

اميد آهي ته پنهنجي ڪٽنب پريوار سان خوش پهرسن آهيو. ڀائي صاحب پڻ مزي ۾ هوندي. ۽ بيبيءَ ته پڙهي پورو ڪيو هوندو. ڪيترا سال ٿي ويا ڪو حال احوال ڪونه مليو آهي. فقط گذريل سال ۽ هن سال اوهان جو مبارڪن وارو ڪارڊ مليو اٿم. اوهان بيحد مشغول هوندا. ان ڪري به خط لکڻ لاءِ وقت جي ڪمي محسوس ڪري سگهجي ٿي. اسان کي اتان جي ويزا ته ڪانه ٿي ملي. پر اوهان ته سولائيءَ سان حاصل ڪري سگهو ٿا. سو وري هن طرف اچي گهمي وڃو. هينئر موسم به سٺي آهي جا فبروري مارچ تائين سٺي رهندي. انشاءِ ڪريون اميد ته اوهان ضرور ايندا. اتي سڀني دوستن کي گهڻا گهڻا سلام ڏجو. پنهنجي انڊريس لکو ته مهرباني.

اوهان جو پنهنجو

گوبند پنجابي

22.1.91

پيارا دوست نورالدين سر کي ۽ ادي شمس.

توهان جو پيارو پيارو عيد مبارڪ وارو ڪارڊ حاصل ڪري خوشي ٿي. توهان کي پڻ گهڻيون گهڻيون مبارڪون هجن. دير سان ئي سهي دير پيا درست ٿيا. ادي شمس آءُ اوهان کي نه وساريو آهي. سر کي صاحب کي فون تي مبارڪون ڏنم. جڏهن توهان جي ڌيءَ جي شادي جو ڪارڊ مليو بروقت فون ڦيرايو ته سر کي صاحب کنيو ۽ کيس ڌيءَ جي شاديءَ جون مبارڪون ڏنم. ان وقت اوهان شايد گهر ۾ نه هيا ۽ اوهان کي ٻڌايائون ڪونه شايد. 1989 جو سال مون لاءِ

سياڳو سال هو جو مان سنڌ بلوچستان گھمڻ لاءِ آيس. پر 1990 ۾ مونکي گھڻيون ئي تڪليفون آيون تي دفعا اسپتال داخل ٿيس. جدا جدا ڏينهن ۽ مهينن ۾ ٻنهي اکين جو آپريشن ٿيو. پر هڪ اک بلڪل بند ٿي وئي جو ان جي ريتينا ڇڄي پئي آهي. اکين جو آپريشن ڪرائيندي پيشاب بند ٿي ويو. پوءِ ته حالت خراب ٿي وئي. هت وڏي ۾ وڏي اسپتال جا شڪارپور جي مشهور سيٺ هندو ٺهرائي ان ۾ داخل نيس اتي تمام مادرن مشينون آهن. انهن جي ذريعي پروستيت جو آپريشن ڪيائون. ڏهن ڏينهن اسپتال ۾ هوس ۽ ٽي مهينا گهر ۾ هوس. هاڻي رڳو ساڄي اک ڪم ڪري ٿي. 73 سال ۾ حافظو به گهٽجي ويو آهي. پر اوهان هميشه ياد آهيو. سڄڻن جي سڪ ڪيئن وساربي. فخر سان چوندو آهيان ته تمام گھڻا دوست آهن مون کي سنڌ ۾. هاڻ ٻن مهينن کان محمد ابراهيم جويو صاحب هت آهي. سندس ڄام آجياڻا ٿيا آهن. ٻه دفعا گهر ۾ کين گهرائي سندن ماني ڳڻي اٿم.

هينئر 28 مئي تي ڏوهتي رچنا جي شادي رکيل آهي. شادي جڳپور ۾ ٿيندي. رسيپشن هتي ڪنداسين. توهانکي دلي دعوت آهي. ضرور اچو. رچنا منهنجي وڏي ڪڪي اندرا جي ڌيءَ آهي. هوم سائنس ۾ B.Sc. ڪئي اٿائين. منهنجي خيال ۾ رچنا توهان ڌڻي آهي. شادي جو ڪارڊ توهان ڏانهن موڪليندس.

تنهنجي دادي شائتيءَ جي طبيعت مڙئي ٺيڪ آهي. دوائون. سيون، انسولين جون ڇالو آهن. آهستي آهستي گهمندي آهي. 70 سالن ۾ ماڻهو جي زندگي جي شام شروع ٿي وڃي ٿي. پوءِ ته ائين ئي هڻو آهي نه.

پيا سڀئي ننڍا وڏا خوش آهن. توهان جون دعائون جو اسان سان آهن. خدا سڀني تي مهر ڪري. اميد ته توهان سڀئي پڻ خوش هوندا ۽ جيڪا ڪڪي پرڻائي اٿو اها به خوش هوندي پنهنجي ور گهر سان. اسان جا نياز وارا سلام سڀني کي ڏيندا.

توهان جو
گوبند پنجابي

16/10/89

پيارا دوست نورالدين سرڪي.
اميد ته اوهان پنهنجي ڪٽمب سان خوش ڀرسان هوندا. مان
اوهان جو ۽ خاص ڪري اديءَ جو بيحد شڪرگذار آهيان جڏهن مان
آتي هوس ته اوهان جيڪي آڌرڀاءُ ڪيا. دعوتون ڪاريون ۽ آخر ۾
سوڪڙيون به ڏنو آهي سڀ قرب هميشه ياد رهندا.
اوهان جو ڏنل هڪ پارسل ۽ اخبارون جيوت چاولا کي پهچايون
اٿم. ۽ ڪيرت کي پڻ اخبارون موڪليون اٿم.
ڪڏهن به هن طرف هليا اچو
سيوا ڪرڻ لاءِ حاضر آهيان.

اوهان جو پنهنجو
گوبند

12/04/92

پيارا دوست نورالدين سرڪي سدائين خوش هجو.
توهان جو خوبصورت عيد مبارڪن وارو ڪارڊ حاصل ڪري
بيحد خوشي ٿي. ايڏانهن جو خط پت ڪو ڪتاب ايندو آهي ته اهو
اڪين تي رکي پوءِ چمندو آهيان. پنهنجي ماروئرن وٽان جو ڪير ياد
ڪري ڄڻ مان اتان وڃي گهمي آيس.
ادي کي سلام ڏجو ۽ ٻارن کي پيار.
توهان سڀني کي پڻ عيد جون مبارڪون هجن.

توهان جو پنهنجو
گوبند پنجابي

پيارا دوست نورالدين ۽ پيڻ شمس سدائين خوش هجو.
توهان جو موڪليل عيد مبارڪ ڪارڊ مليو. بي حد شڪرگذار
آهيان يادگيريءَ لاءِ. اميد ته توهان ٻئي ۽ گهر ۾ سڀني خوش مزي ۾
هوندا.

عمر جي لحاظ کان حافظو گهٽجي ويو اٿم. ان ڪري ياد نه ٿو
اچيم ته ٻين سان گڏ اوهان کي به عيد مبارڪ ڪارڊ موڪليو هو يا
نه. هتان 1 مارچ تي ڪيترائي عيد ڪارڊ موڪليا هيم ڇاڪاڻ ته عيد
14 مارچ تي هئي. ٻئي ڪنهن وٽان ته موت ڪانه آئي آهي.
مان به اوهان کي ياد ڪندو آهيان. گهڻي عرصي کان اوهان به
هن طرف ڪونه آيا آهيو. مان جڏهن 89 جي آگسٽ ۾ اتي آيو هوس
ته اوهان جي محبت ۽ مهمان نوازي نصيب ٿي هيم. اوهان جو گهر ڏسي
ڏاڍو خوش ٿيو هوس.

مان به هيئر گهر بدلايو آهي جو سمنڊ ڪناري تي باندرا ۾
آهي. اتان ڪڙڪيءَ مان ئي ڪراچيءَ طرف لهندڙ سورج ڏسندي سڄي
سنڌ ياد اچي ويندي آهي. اتان جا سڀ پيارا دوست ياد ڪري پنهنجي
ٻڌاڻي کي خوش ڪندو آهيان جو 75 پورا ڪري چڪو آهيان.
هن سان گڏ ڪي فوٽو موڪليان ٿو. ان مان اندازو لڳائي
سگهندا ته ڪهڙي حالت ۾ آهيان. تڏهن به انتظار رهندو ته ڪڏهن هن
طرف پير پري اچو ۽ مونکي به خدمت ڪرڻ جو موقعو ڏيو.
ٻيو سڀ خير آهي. خدا اوهان کي ڪٽنب سميت خوش رکي
سڀني ٻارن ۽ دوستن کي نماڻا سلام ڏجو.

اوهان جو پنهنجو
گوبند پنجابي

پيارا دوست نورالدين ۽ ادي شمس،

توهان جو خوبصورت ڪارڊ نئين سال جي مبارڪن جو حاصل ڪري بي حد خوشي ٿي. اوهان ياد ڪريو ٿا. اوهان جي وڏي مهرباني آهي. اميد آهي ته توهان ٻئي ۽ سڀ ٻار خوش مزي ۾ هوندا. خدا اوهان کي سڌائين خوش رکي. اڳي ڪڏهن سال ٻن ۾ هت ايندا ها. هينئر ڪونه ٿا اچو. عرض آهي ته جڏهن به موقعو مليو ته هليا اچو. اوهان کي هت ڏسي ڏاڍي خوشي ٿيندي. پنهنجي وطن جي دوستن سان گڏجي. وطن جي ياد. اصل سنڌ جو درشن ٿي ويندو آهي.

مان ته حقيقت ۾ پوڙهو ٿي ويو آهيان. 76 سال پورا ڪيا اٿم. 7 ڊسمبر تي 77 لڳو آهي. نانو ته گهڻا سال اڳ ٿيو هوس. هينئر پڙنانو ٿي ويو آهيان. جو وڏي ڪڪي اندرا جي ڌيءَ رچنا کي پٽ ڄائو آهي 18 آڪٽوبر 1994 تي. يعني ڏوهڻيءَ کي پٽ ڄائو آهي سندس نالو امان رکيو اٿئون. خدا وڏي حياتي ڏيس. هت هت امان امان رهي. ملڪ ترقي ڪن. ماڻهو آسودا ٿين بس اها ئي دعا گهرندو آهيان.

هڪ وار وري شڪرگذاري ظاهر ٿو ڪريان. اوهان جي مهربانين لاءِ. ادي شمس کي گهڻا سلام ۽ ٻارن کي پيار ڪوڙ سارو.

اوهان جو خادم

گوبند پنجابي

15/01/95

پيارا دوست نورالدين ۽ ادي شمس،

توهان جو نئين سال جو مبارڪن جو ڪارڊ مليو. يادگيري لاءِ شڪرگذار آهيان. اميد ته اوهان پنهنجي ڪٽنب سميت خوش پر سن هوندا. خدا اوهان کي سڀ نعمتون بخشي. سڌائين خوش هجو. سڀني کي منهنجا سلام ڏيندا.

مان ڪارڊ نئين سال جي مبارڪن جو ان ڪري نه موڪلي سگهيس جو 11 مئي 1995 تي منهنجي شريعتي شانتِي گذاري وئي. 15 منٽن ۾ دل جي دوري سبب صبح جو 7.30 بجي دم ڏنائين. ڊاڪٽر به

نه پنهي سگهيو. هوءَ ۽ مان 60 ورهيه گڏ رهياسين. 5 جنوري 1935 تي اسان جي شادي ٿي هئي. ويڻ وقت هن جي عمر 74 سال هئي. هوءَ مون کان چار سال ننڍي هئي. بس يار خدا جي مرضي. شانتي تمام حلیم سپاءَ جي هئي. ننڍي وڏي هر ڪنهن کي پيار ۽ عزت ڏيندي هئي. انسان جي ويڻ کان پوءِ ان جو قدر ٿئي ٿو. شل اسين جيئن جو قدر ڪرڻ سکون. انسان ۽ انسان جي وچ ۾ پير پاءَ کي مٽايون.

توهان جو پراڻو دوست

گوبند پنجابي

آسن چينانند اتمچنداڻي-اٽر

جم دینهن : 16 دسمبر 1923

چمر جو هنڌ: حيدرآباد سنڌ

تعلیم: ایمر۔ آی

ڪم: شاگرد تنظيم جو ڪارڪن، انگريزن خلاف هلچل جو

کارکن

ادبي خدمتون؛ ماهوار رسالو نئين دنيا جو باني ايڊيٽر، سنڌي ساهتيا

منڊل جو ٻانيڪار، ڪيترن ڪتابن جو مرتب.

چیل کتاب:

(۱) کھاٹی

(۲) ٹنگورہک جھلک

(۳) پاک - روس دوستی

(۴) مہاتما یر لین - مضمون

(۵) پارت جو دوست لینن - مضمون

(۶) بیلا - ترجمو ناول

(۷) پیارے واسنا - ترجمو ناول

(۸) کشمکش

(۹) مک چوکری ۲۶ ماٹھو

میچتا: کیترائی انڈسٹریل.

پيارا نور ۽ شمس.

شال سدائين خوش خورم هجو. هن کان اڳي غلام علي الانا هتان جو توهان جي ڪالوني ۾ رهندو آهي توهان لاءِ خط ۽ تن چئن سرين جوڻيجو وغيره لاءِ پنهنجو ڪتاب موڪليو هوم. هو 17/02/82 تي ڪراچي ويو. اميد ته هن توهان کي اهو خط ۽ ڪتاب ڏنا هوندا. پهچ جي عنايت نه ڪئي اٿو. ان خط ۾ شمس جي پيءُ جي قصي جي اعزازي سي به ڪئي هئيسين.

هن سان گڏ ڪراچي. حيدرآباد جي اديبن لاءِ پنهنجو نئون پرچو نئين دنيا جو موڪليان ٿو. کين اهو موڪلڻ جو قرب ڪجو. توهان لاءِ به هڪ ڪاپي اٿو.

10 مارچ تي ساڍي پنجين بجي هتان دهلي کان سنڌي ريڊيو سروس تان منهنجو سنڌي اديبن جي مضمون نگاري جي تقرير آهي. جي سهوليت ٿيو ته ٻڌجو. جنهن ۾ دوستن جو خاص ذڪر هوندو. نور ڪتابن موڪلڻ لاءِ پڇيو هو. سوئي ادا جيڪي توکي آساني. ويچارن ۽ ڪم لاءِ ڪمائتا لڳن سي ضرور موڪلج. خاص ڪري 'سيٺ متائين سون تي' قربان علي بگتي جو (سکر ۾ ڇپيل) غلام مصطفيٰ طرفان تنوير عباسي جو شاهه تي ڇپايل ڪتاب ۽ مهراڻ جا سال 81 جا پهريان 2 پرچا ۽ قليچ بيگ جا ناٽڪ. سنڌي ڪتابن جي بيليو ڪرافي (الانا) يادگيريون (قليچ بيگ) سنڌي غزل جو تجزيو (راز) وغيره.

ٻڌو اٿم ته هتي لال پشپ چونڊو ٿو وڃي ته سرڪي ۽ کيس خاص خط ۽ ڪتاب موڪليا آهن. سو سچ آهي ڇا؟ منهنجي تازي شماري ۾ سڀني بابت سمالوچنا ڪالم پڙهڻ. وڌيڪ سک. پهچ يڪدم ڏج. سندري ٻاهر ويل آهي ته ضرور چئي لکي ها ۽ شمس لاءِ ڏاڍو پچندي آهي. کيس سندريءَ جا پيار. سڀني سنڌ وارن لاءِ سلام.

توهان جو
آتم

پيارا نور.

ديوڪشن هتان برسات جا سڪڻا به پرڇا (جن ۾ به ٻئي هڪ
کي پاڻي پائيواري ٻڌايو هو) پهتا. وڏي مهرباني. ڏک اٿم جو توکي
منهنجي موڪليل چئيءَ جو جواب ڏيڻ جي ضرورت به محسوس نه ٿي.
خاص ڪري توهان جي ڪالوني ۾ رهندڙ غلام علي الانا سان موڪليل
چئي (جن ۾ شمس سان ڪيل اسان جي اعزاز ڀريءَ جي به هڪ چئي
هئي) ۽ ڪتاب جي پهچ ڏيڻ به نه پگهه. جڏهن ان لاءِ ڏوراپو به
ديوڪشن هتان موڪليل چئيءَ ۾ ڏنو هومانءَ. مهرباني ڪري الانا
هتان موڪليل چئي ۽ ڪتابن جي پهچ ضرور ڏج جيئن خطري ٿئي ته
اهي ڇيڙون واسطيدار شخص کي پهتيون يا نه. جهڙيءَ طرح ديو
ڪشن هتان موڪليل ڪتابن جو به انتظار اٿم. ديوڪشن جهڙي
هٿيڪي ماڻهوءَ هتان به منهنجا لکيل ڪتاب وٺي تو نه موڪليا. جيڪي
تو موڪلڻ لاءِ هتي به خطري ڏني هئي ته اتي پهچڻ بعد موڪليندس.
جيتوڻيڪ تنهنجي ۽ منهنجي نظريي جي مخالف ۽ مڪار ۽ ”بدمعاش
آلوچڪ“ کي ڪجهه ڪتاب تو موڪليا آهن. شايد هن سان نئين نينهن
جو اهو نتيجو آهي.

برسات جي پرڇي سان گڏ شمس جي سنڌريءَ ڏانهن لکيل
چئيءَ ۾ سندس هن شڪايت به ڏاڍو ڏکيو ته ”مهمانن ڏانهن به قدم
پري در در تي نه وڃي ملجي ۽ نه وري به اکر لکي ڪنهن جي ڏک سک
۾ شريڪ ٿجي.“ اڌل. اندر ۾ جهاتي پائي ڏسجو ته هتي توهان مهمانن
جي جيڪا خاطر داري اسان ڪئيءَ توهان کي پنهنجي وس. وقت ۽ وت
آمر ساڌ ڏنو. سو هتي جي ٻئي ڪهڙي ليکڪ يا دوست ڏٺو؟ شڪايت
ته اسان کي توهان لاءِ آهي توهان به ٽي دفعا فون تي گڏجڻ جو وقت
ڏيئي به فون نه ڪندا هئا ۽ پنهنجي ڪن گڏجائين بابت ٻڌائڻ کان به
نتائيندا هئا. اسان ته توهان کي پهرئين ئي ڏينهن پاڻ وٽ رهڻ لاءِ چيو
پر نه مڃيو.

شمس کي نئين دنيا جي پرچي يعني پروفيسر ملڪاڻي جي لکيل ڪتاب ۽ ڀارت ۾ سنڌي ساهت جي سمالوچنا ۾ ”نئين دنيا جي حمد و ثنا“ نظر آئي آهي. ايڏي آپ جيڏي الزام جو هڪ مثال ته لکي ها؟ هن لکيو آهي ته اسان کي ”فراخ دل هئڻ کپي“ پر ڪنهن سان؟ اهو لکيو ڪونه اٿس. ڇو ته جڏهن هتي مون شمس کان نئين دنيا جي سنڌ جي ۱۲ ليکڪائن واري ڪهاڻين جي ڪتاب ”ڪونجون ٿيون ڪڻڪن“ جي ليکڪائن بابت راءِ پڇي هئي تڏهن فراخ دلي سان ڪنهن هڪ به ليکڪا جي به قدرشناسي نه ڪئي هئائين ڇو؟ اسين ته پاڻ چورن ۽ ٺڳن. پهروپين ۽ مڪارن. ڪوڙن ۽ ڪاٺرن. بدمعاشن ۽ بدڪارن. موقعي پرستن ۽ مورڪن سان فراخدلي نه ڏيکاريندا آهيون. هي شمس جي خطن جي ٻن سوالن جو جواب آهي جيڪو هن سنڌريءَ کان طلبڻ چاهيو هو. پر هن بدران مون ڏٺو اٿس. جيئن توهان بدران شمس خط لکيو هو. وڌيڪ ڇا لکان.

اسان ٻنهي جا توهان ٻنهي لاءِ سلام.

توهان جو
آتم

بمبئي
6/06/82

پيارا سرڪي.

شال بيگم سميت باغ بهار هجين. وري به شڪر جو جئوڀر هٿان منهنجي خطن جي جوابن جو سنيتارو ٿيو. مهرباني ڪري الانا جيڪو تنهنجي ڪالوني ۾ ئي رهيتو انکان منهنجي ٽوٽل ڪتابن ۽ ڇپين لاءِ پڇيس ته سهين ته هتي ڦٽو ڪري ويو يا ڦاڙي ساڙي ڇڏيائين. ضرور پڇجوس ۽ جواب جي عنايت ڪج. هي خط پوسٽ رستي اتان پوسٽ ٿيل ملند.

لعل پشپ لاءِ ان ڪري لکيم جو هتي هو ڪلپنا وغيره کي چونڊو وڌي ته کيس سرڪيءَ ڪتاب موڪليا آهن. پر تون چوين ٿو ته ڪتاب ته ڇا پر خط به نه موڪليو اٿس. پر مان توتي ۽ نه لعل پشپ تي وشواس ڪندس. لعل پشپ ڪهڙو ادب لکندو آهي انجو تازو

چپيل سندس ناول 'آسمان تائين ديوار' وٺي ٿو موڪليان ۽ جنهن ڪارڻ توکي منهنجي نئين دنيا لاءِ شڪايت ڪئي اٿس. اها ڳالهه لعل پشپ طرفان پنهنجي 'پرهم ڦٽي' ناول جهڙن ڪتابن ۾ لکيل رمارڪن ڪري ئي پيدا ٿئي ٿي. لعل پشپ پاڻ کي بدمعاش پئي سڏيو آهي. پشپ جو ناول 'ممتاز جو شان' موڪليان ٿو. ان کان نه گهراڻج.

تون مونکي ٻين ليکڪن بابت رمارڪس جي نتيجي لاءِ آگاه ٿو ڪرين. اها تنهنجي مهرباني پر تون خود به ان جو شڪار آهين. جڏهن تو اياز قادريءَ لاءِ چيو هو ته هو جماعت اسلامي جو ڀائٽو آهي ۽ ٻين ڪن ليکڪن لاءِ به غير دوستانه رمارڪس چيا هئا. فرق اهو آهي جو مان صاف ڳو آهيان ۽ لکيت ۾ به لکان ٿو. تنهنجي بيگم کي اتان جي سڀني ليکڪن لاءِ سٺو رايو نه هو جڏهن خاص ڪري ماهتاب جي ڳالهه نڪتي هئي تڏهن ان ۽ نورالهدئي ۽ ٻين بابت به اهڙا رمارڪس ڏنائين ۽ ڪلپنا جي تازي ناول بابت سخت رايو ڏنائين.

ادل. نئين دنيا ۾ سندري ۽ اُتر نه ڇڄندا آهن. مهرباني ڪري چڱيءَ طرح پڙهي ڏس. جن شخصن سنڌي سامهه. هلچل وغيره کي هاجو رسايو آهي هتي انهن جي ڪجهه ته اوڳڙ ڪرڻ ئي ڪپي نه ته ڪيئن سڌرندا؟

يار. هاڻي ته منهنجي اڳيان دشمن به دوست ٿي پيا آهن ۽ مون سان ڪيل بي انصافي جو پڇتاءُ شخصي طرح به ڪيو اٿن. وڌيڪ ته سک. شمس لاءِ اسان ٻنهي جا سلام. مونکي ڏک جو سندس سخت بي انصافي واري لکيل خط جو مون به سخت نموني جواب ڏنو هو. وڌيڪ جواب بعد.

تنهنجو اُتر.

درېاري لال

ٻياري رفيق!

تنهنجي 12/2 جي خط جي جواب ۾ مون تمام مختصر خط
تڪڙ ۾ لکيو هو ۽ توسان وعدو ڪيو هوم ته جلد ئي توکي تفصيل
سان لکندس پر تڏهن به ڀڄڻ ڏينهن زندگيءَ جي گهڻا گهمي ۾ گذري
ويا. ان کان پوءِ عيد جي موقعي تي هڪ عيد ڪارڊ به موڪليو هوم.
ان جو جواب به تو کونه ڏنو شايد منهنجي مفصل خط جي انتظار ۾
هوندين. خير.

تون به ته شاديءَ بعد اسان سڀني دوستن کان وڇڙي اچي
ڪيڏانهن هليو وئين جو چراغ ڪٿي ڳولهي ندي به توکي لهي نه
سگهياسين. آخر ائين سمجهي ته تون هتي مون ملهائڻ ڪنهن ڏورانهين
ڏيهه هليو ويو آهين، ماڻ ڪٿي ڪٿي سين. جيتوڻيڪ ڏک گهڻو ئي
ٿيو.

پوئين پيري مان جڏهن ڪراچي آيو هوس تڏهن تنهنجي پڇا
ڪرڻ بعد به توسان ملي نه سگهيس. هندوستان ايندي وقت حيدرآباد
مان ئي لنگهيو هوس پر، مارن ۽ ملهين کان سدائين لاءِ وڇڙندي دل
ايترو ته ملول هئي جو ڪنهن سان به موڪلائڻ يا ملڻ جي همت نه
ڪري سگهيس. جيتوڻيڪ ڏيپلائيءَ سان ملڻ جي تمام گهڻي اڪير
هئي. جوبو صاحب ۽ رباني صاحب شايد ڪراچيءَ ۾ ئي هئا.

هيڏانهن اچڻ بعد پهريان ڇهه مهينا کن پنهنجي عزيز جي ڪم
سان رهيل هوس. ان وقت سڄي هندوستان جي ادبي هلچل ڄڻ چوٽ
چڙهيل هئي. جلد ئي بمبئي ۾ به سنڌي ساهت سميٽن گڏ ٿيو ۽
مرڪزي سنسٽا برپاڻي اخبارون رسالا به جام تي نڪتا. پوءِ ملڪ جي
حالتن ۾ تبديلي اچڻ سان اسان جي ادبي هلچل ۾ به ڄڻ هڪ قسم جو
طوفان آيو.

تنگ دل ۽ ننڍڙي دماغ وارا پاڻ جهلي نه سگهيا ۽ پنهنجي
شخصي اختلافن ۽ ذاتي مقصدن جي بدلي وٺڻ جو سونهري موقعو
سمجهي کلي طرح ظاهر ٿي بيٺا ۽ ساهت جي صاف شفاف پاڻيءَ ۾ ڪني
مچي بڻجي اهڙي بدبو پيدا ڪري ڇڏيائون جو ڪيترا سندن ساٿي به
ڏندين آڱريون ڏيڻ لڳا. بمبئي جي هفتي وار ادبي ميڙن ۾ اها ميس نه

رهي ۽ هيڏانهن انهن دوستن جي مهربانيءَ سان سالياني ڪانفرنس به ملاڪڙي جو روپ وٺڻ لڳي. تان جو گذريل سال جو ميڙ ئي معطل ٿي ويو. بمبئي ساهت ۽ ادب جو مرڪز هينئر ويڳاڻي پھري لڳي. شاباس هجي وري به ڪيرت ۽ اُتم کي. هيترين مشڪلاتن هوندي به ساهت جو جهنڊو بلند ڪيو اچن ٿا. ’نئين دنيا‘ سان گڏ هينئر سنڌو ڌارا به پنهنجي پيرن تي بيهڻ جهڙي ٿي آهي. تو وٽ ’سنڌو ڌارا‘ ڪانه ايندي هوندي شايد. لڪج ته جاري ڪرائيندس.

هت اندور ۾ صوبي جو شائتي نڪيٽن جو سنگتي ڪرشن ڪٽواڻي اڪيلو ئي اديب آهي وڃ ۾ خاموش ٿي ويو هو پر تن سالن کان وري ميدان ۾ آيو آهي ۽ خوب آيو آهي. ڪافي چڱيون ڪهاڻيون لکيون اٿس. ۽ ٻه ناول پڻ. سندس تازو ناول ”منهنجي مٿي سنڌ“ شايد تو کونه پڙهيو هوندو ان جون ٻه ڪاپيون رجسٽري ڪري موڪليان ٿو. ان مان هڪ ڪاپي مهراڻ کي پهچائج ۽ ٻي پاڻ پڙهي ۽ پنهنجي دوستن کي به پڙهائج ۽ چئجان ته پنهنجو رايو پاڪستان ۽ هندوستان جي اخبارن ۾ ضرور ڏين. شمشير حيدريءَ کي مهراڻ ۾ تبصري لاءِ لکي ڇڏج جوڳت آڏواڻي ڪاپي کونه موڪلي اٿن.

مان اڏائي سالن کان اهڙي بزنس ۾ ڦاٿو آهيان جو ڪتي ٻلي کان قابو ٿي ويو آهيان. ڪافي محنت بعد به اڃان پير ڪوڙي نه سگهيو آهيان. تون ضرور گهمڻ اچ. اسان جو يار اڄڪالھ ڪٿي آهي؟ ٻيا سڀئي دوست مڙي ۾ هوندا. انور جڏهن جيڪب آباد ۾ آ. ايم. او هو تڏهن خط لکيو هيومانس پر جواب کونه ڏنائين. ملئي ته منهنجا سلام ضرور ڏجانس. کيس به هيڏانهن وٺي اچ. اياز جو ’يؤنر پري آڪاس‘ موڪلي سگهين ته هڪ ڪاپي ضرور موڪلج. ٻيو ڪو سنو ڪتاب. توکي جيڪي ڪتاب ڪپن بي حجاب لڪج.

ڀاي صاحب لاءِ سلام. ٻارن وارو ٿيو هجين ته انهن کي پيار. امر ۽ پيڻ شڪارپور هونديون. وڌيڪ ٻئي دفعي.

ساڳيوئي
درٻاري لال آجواڻي

پيارا رفيق!

هند ۾ رهندڙ سڀني سنڌين جا سلام!

مون هت 8/9 تي پهچڻ شرط تنهنجي پڇا ڪئي هئي. نارائڻ (وڪيل) وٽ تنهنجي ائڊريس هئي پر هو ٻاهر هليو ويو. اڄ ڊاڪٽر ڪشن جي فرزند ڪمار تنهنجي باري ۾ احوال ڏنو.

هن ڌرتيءَ تي پيسر رکندي ئي ڪرشن راهيءَ جي ”ڏيهي پرڏيهي“ جي سري هيٺ لکيل ڪافيءَ جي آخرين ٿڪ: ”ماڻهون ائين چوندا سنڌي آيا سنڌ ڏسڻ“ ياد اچڻ سان هيانءُ ڦاٽڻ لڳو. اهو پرڏيهي پڻي جو احساس پاڇي جيان ڪڍ پيو گهمي.

سائنس ۽ ٽيڪنالاجي جي حيرت انگيز ترقي کي سياستدانن جي حرڪتن ڪيترو مفيد بڻائي ڇڏيو آهي جو اسين لنڊن ۽ آمريڪا ۾ رهندڙن سان به ڊائيل گهمائي ڳالهائي سگهون ٿا پر سنڌ پنڌ تي لڄندڙ، پنهنجن پرين کي جيڪڏهن خط لکون ٿا ته اهو پندرهن ڏينهن کان اڳ نه ٿو پهچي.

ائين برابر آهي ته زمان، مڪان ۽ فاصلي جي اوچين ديوارن جي باوجود اسان جي دلين ۾ جڙيل بي تار مواصلات جي ڳنڍ ٿڌڻ ناممڪن آهي پر اها هڪ دل ڌاريندڙ حقيقت آهي ته اهو سڀ ڪجهه اسان جي جريشن تائين محدود رهندو. ان کان پوءِ سڀ ڪجهه ختم ٿي ويندو. ادب ۽ سڀڪ ڏيوٺ جي اڀاو ۾ ٻنهي هند رهندڙ سنڌين جو باهمي رشتو هميشه لاءِ ختم ٿي ويندو.

توهان وٽ پنهنجي پوکي آهي. توهين پنهنجي ٻولي ۽ تهذيب جا مالڪ آهيو پر اسان تيهن سالن جي ٿورڙي عرصي جي جلاوطني ۾ پنهنجو سڀ ڪجهه وڃائي ويا آهيون. ورثي ۾ مليل شاندار تهذيب ۽ مايه ناز ٻولي بس پنهنجا پويان پسا ڳڻي رهي آهي. اسان جي پيڙهيءَ کان پوءِ سنڌ ورقي نالو شايد رهجي ويندو ٻيو مڙئي خير.

مونکي ويزا فقط جيڪب آباد جي ملي آهي ٻين هنڌن جي ويزا حاصل ڪرڻ لاءِ پاسپورٽ اسلام آباد موڪليو آهي. جيئن ئي ملي

توهان دوستن جو دیدار ڪرڻ لاءِ ڊڪندو ايندس. اتي ٻيا ڪهڙا
همراه آهن؟

تنهنجي لاءِ ڪجهه ڪتاب ڪٿي آيو آهن. روبرو ملڻ تي
ڏيندس. تنهنجي پريڪٽس ڪيئن آهي. گهڻا ٻار اٿئي؟ ڀاڻيءَ لاءِ سلام.
تنهنجو

درباري لال آجواڻي.

7/11/78

پيارا دوست!

تو کي منهنجي واپس وڃڻ تي ضرور تعجب ٿيو هوندو. توهان
وري نه گڏجن ۽ ٻين دوستن سان نه ملي سگهجن جو ڪيترو افسوس
ڪريان؟

تو کي شايد ڄاڻ هوندي اسان جي ڦٽلي کان سواءِ ٻيا مڙيئي رشتيدار
هت پاڪستان ۾ ئي رهن ٿا.

اڳ ۾ گهڻا اسان جي ڳوٺ لهڙيءَ (ڦلات اسٽيٽ) ۾ رهندا هئا.
هيئن جدا جدا شهرن ۾ پکڙجي ويا آهن. ويهن سالن کان پوءِ آيا
آهيون ته سڀني سان گڏجن ضروري ٿي پيو آهي. منهنجو ڪراچي رهڻ
جو پروگرام هو پر اوچتو ئي منهنجي مامي جي وڏي پٽ جي موٽر
سائيڪل جي ايڪسيڊنٽ ٿيڻ جي خبر ملي مان اتان هليو آيس. سکر
۾ هڪ سوٽ جي حالت به سيرئس ٿي پئي هئي. اتي عثمانيءَ جي ڌيءَ
جي شاديءَ تي سڀئي دوست گڏيا هئا. سوڀو به آيو هو. تنوير به اچڻو
هو الاڻي جي ڇوڪرو آيو. انهيءَ سان گڏجن وري ويندس. اتي
محترم جويي ۽ ٻين ساٿين سان به گڏجي نه سگهيس. اڌيءَ کان به
معافي گهرائڻو. اسين 20/11/78 تائين هت رهنداسين. دل ۾ نه ڪج.
زندگي آهي ته وري انشاءِ الله ٻئي سال به ملنداسين.
اڌيءَ لاءِ سلام ۽ ٻارن کي پيار.

درباري لال آجواڻي.

پيارا رفيق سرڪي ۽ ادي شمس!

نئين سال جو توهان ۽ توهان جي ٻارن لاءِ مبارڪون.

اميد ته توهين سڀئي موج مزي ۾ هوندا. اوهان جو قربانو خط پڙهي بي حد خوشي ٿي. شل نئون سال اوهان جي خاندان لاءِ بيشمار خوشيون کڻي اچي ۽ هندو پاڪ لاءِ دوستي جو پيغام.

تازو سنيه پال جو وڏو نينگر ڌرمپال ٿي ويو، اوهان جو حال احوال به ڏٺائين شيخ اياز جا به ٿي تازا ڪتاب به کڻي آيو هو. انهيءَ کان اڳ هري موٽواڻي کان سمورا ڪتاب گهرايا هئاسين. ڪرشن تنواڻي ۽ ڪامريڊ گهنشام راجاڻي جا سلام. ڊاڪٽر ۽ سندس پريوار مزي ۾ آهن. سندن ٻارن سلام.

تازو منهنجي چوٿين پٽ راجيش جي مڱڻي تي اشوڪ وغيره سڀئي آيا هئا. سندن ٻار به خوش آهن. راجوءَ جي شادي ايندڙ ڏياريءَ جي موقعي تي ٿيندي. اوهان ٻنهي کي اڳواٽ نيٺ آهي. هن پيري اڳي جيئن سڌو اسان وٽ اچي لهندا پوءِ ٻئي هنڌ ويندا. اسان جي پريوار جي هن آخرين شاديءَ ۾ شريڪ ٿي اسان کي خوشيون بخشيندا. وري جيءَ جيئنن جا ميلا.

اسان ٻنهي جو في الحال ايڏانهن اچڻ جو ڪوبه پروگرام ڪونهي. اوهان جا ڪڪا ۽ ڪڪيون سڀئي موج ۾ هوندا. اسان جا سڀني لاءِ پيار. دوستن لاءِ سلام.

ساڳيوڻي

درباري لال آجواڻي.

1/12/82

پيارا رفيق!

تنهنجو قربانو خط مليو پڙهي خوشي ٿي. توهان ٻنهي جي هندستان اچڻ جي خبر هري موٽواڻي جي ”ڪونج“ مان ملي هئي پر رسالي جو اهو انڪ مونکي چار پنج مهينا پوءِ مليو هو. هو اڄڪلهه به چار ايشو گڏ ڪري موڪليندو آهي.

هري موٽوڻاڻي کي اسان جي دوکان جي خبر هئي. ٽيليفون ڊائريڪٽري ۾ اسان جي فون جو نمبر به توکي ملي وڃي ها. سندري، اتم. ڪيرت سڀني کي ڄاڻ آهي. جيتوڻيڪ ساڻن گڏي ٻه سال کن ٿي ويا آهن. مان بمبئي ۽ دهلي آفيسن ۾ گذريل ٻن سالن ۾ به ٿي پيرا وڃي سگهيو آهيان. جو گهر جي جڳهه ٺهرائڻ سبب اندور ڇڏي ٿئي سگهيس. سڪ. توهين پئي ڊسمبر ۾ وري اچي رهيا آهيو اهو ڄاڻي تمام گهڻي خوشي ٿي آهي.

ويزا ملڻ ۾ جيڪڏهن ڪا رنڊڪ پئي ته هن سان گڏ پنهنجي دوست جي پائيٽي جي شادي جو دعوتنامو ۽ سندس طرفان خط به لکي موڪليان ٿو. انهيءَ سان توکي ويزا ملڻ ۾ سهولت ٿيندي. دعوت نامون ۽ خط ڪڍي هندوستان جي سفارتخاني ۾ ويزا آفيسر سان پهريائين ملڻ سان ڪم ٿي ويندو.

اچڻ جي انڊريس ڪنگراڻي (سريچند ڪنگراڻي) جي ئي ڏج. باقي بمبئي ۽ دهلي جي اسان جي ڏني سگهين ٿو. دهلي ۾ منهنجو وڏو چوڪر رهندو آهي. نالو اشوڪ اٿس. سندس گهر جي انڊريس آهي.

315, Maliks Building

Derewal Nagar,

New Delhi

اسان جي پوپال ۾ به برانچ آهي. اتي منهن جو پاءُ ماڌو آجواڻي رهندو آهي پوپال جي ويزا وٺڻ لاءِ سندس انڊريس هيٺين ريت آهي.

Madhau Ajwani,

4, Raendra Sindh Building

گهرن جون انڊريسون نه لکرائين ته فرم جي انڊريس به سڀني شهرن جي ڏيئي سگهو ٿا. بمبئي ۽ اندور لاءِ منهنجو نالو. دهلي اشوڪ ۽ پوپال ماڌو آجواڻي لکج.

جيڪڏهن انهيءَ دعوت نامي سان ڪم نه ٿئي ته پنهنجي ڪنهن مسلم دوست جي خاندان ۾ ٿيندڙ شاديءَ جو دعوت نامو ۽ خط به موڪلي سگهندس.

پنهنجي رفيق زندگيءَ لاءِ منهنجا گهڻي کان گهڻا سلام ۽ ٻارن لاءِ پيار.

تنهنجو ئي

درباري لال آجواڻي

30/04/1987

پيارا سرڪي ۽ ادي شمس،
اميد ته اوهين ٻارڙن سميت خيريت سان هوندا. اڳئين پيري
توهين آيا به پر ملاقات ٿي نه سگهي. مونکي ته ضروري ڪم هيو نه ته
دهلي اچي توهان سان ضرور ملان ها.
هن پيري هري موٽوڻي جڏهن سنڌ آيو هو ته گهڻائي تازو
ڪتاب کڻي آيو هو. ڪٿوڻي ۽ مون کائونس به سيٽ خريد ڪيا هئا.
گذريل سال کن ۾ جيڪي نوان ڪتاب نڪتا هجن اهي موڪلي سگهو
ته مهرباني.

ڊاڪٽر منوهر لال جو والد ايڏانهن ڪراچي اچي ٿو. سندس
وڏو ڪڪو ڊاڪٽر نندلال توهان کي فون ڪندو. توهين ساڻس اچي
ملندا. ڪراڙو ماڻهو آهي توهان جي لاءِ ڪابه سوکڙي ڪٿڻ کان ڪيائي
ٿو.

توهين گذريل پيري جيڪي پيسا بمبئي ۽ دهلي مان وٺي ويا هئا
اهي جيڪڏهن سهوليت هجيو ته ڊاڪٽر داس کي ڏيئي ڇڏيندا
بي حالت ۾ ڪنهن لال گابا کي به ڏيندا ته هو منهنجي فقر گهنشام
داس گوگل داس کي پهچائيندو مونکي جيڪب آباد ۾ کين ڏيڻا آهن.
اسان سڀني طرفان سک پريا سلام. ٻارن لاءِ پيار. زندگي آهي
ته وري ملنداسين نه ته خير. سڀني همراهن لاءِ سلام.

ساڳيو ئي
درٻاري لال آجواڻي

29/09/89

پيارا سرڪي.
تنهنجو 18/9/89 جو خط مونکي ٿي چار ڏينهن اڳ ۾ مليو مان
بمبئي ويل هوس. تنهنجي يادگيري لاءِ مهرباني.
به مهينا اڳ ۾ پوپال ۾ اسڪوٽر جي ايڪسپڊنٽ ۾ ساڃي
ٻانهن جي ڪلهي واري هڏي ساڪيت مان نڪري ويئي جا بروقت
ڊاڪٽر ويهاري ڇڏي. 15-20 ڏينهن ٻانهن ٻڌل هئي پوءِ نيڪ ٿي ويئي.

توڪي اها خبر ڪنهن ڏني.

هلندڙ سال ۾ گوپال پروانو هت آيل هو. تازو ڄام ساقيءَ کي به دهليءَ مان انڊور گهرايو سين. ساڻس ملڻ جي سڀني يارن کي اڪير هئي.

تنهنجا موڪليل ڪتاب به مليا هئا پر مونکي ته ڌرمپال ڊاڪٽر وٽان مليا. ڌرمپال اسان جي قوسي پال پريائيءَ جو نينگر ٿئي. هاڻي شايد ڪراچي ۾ اچي رهيو آهي.

ٻڌو اٿم ته ڪرشن راهي ايڏانهن آيل آهي. ساڻس ملاقات ٿي هوندي. ڪرشن ڪٿوڻي، گوبند مالهي، ۽ ڪيرت وارا به شايد ايڏانهن ايندا. ڪيرت کي ويزا نه ملي آهي.

ادي شمس ۽ تنهنجا ٻار مڙي ۾ هوندا.

تنهنجو استاد فاني صاحب به تازو ڀوپال ۾ گڏيو هو خيريت سان آهي. ڊاڪٽر منوهر لال، ڪٿوڻي، ڪرشن، سرور وغيره کي تنهنجا سلام پهچايم.

اسان جو دلبر يار گهنشام راجاڻي گذريل سال موڪلائي ويو. پوين سالن ۾ اسان جي فرم ۾ مونسان گڏ هو. سڀني ڏانهن گوپال سان به ٿي ڪتاب موڪليا هئ. ڪٿوڻي به ڏنا هئس، ملي ته ڳالهه ڪجائس.

هاڻي مڙيئي دريون ڪليون آهن، محترم جوڻي، تنوير ۽ ٻين دوستن کي وٺي اچي اسان کي ديدار ڪرايو ته الاجي اها انڌي منڊي جمهوريت ڪيستائين هلي. انهيءَ جو فائدو وٺجي ته چڱو آهي. ڪير اچي وڃي ته اياز جا تازا ڪتاب موڪلج. هت ته بالڪل ماٺ ٿي ويئي آهي.

تنهنجو ئي
درباري لال آجواڻي

پيارا سرڪي ۽ ادي شمس!
 اميد ته توهين سڀئي خوش بهار هوندا. نئين سال جون توهان
 کي مبارڪون.

مان 29/12/90 تي پوپال ويل هوس. اتي به آفيس آهي ۽ ٻيو
 نمبر نينگر ستوش ڪمار اتي رهي ٿو. کيس نياڻي ڄائي هئي. ڪالهه
 جيئن ئي اندور موٽيس ته نياڻي شهلا جي شاديءَ جو نيندڙ پتر مليو
 پڙهي بيحد خوشي ٿي. توهان سڀني کي مبارڪون هجن. شل نئون
 جوڙو پنهنجي ازدواجي زندگي جا سڀئي سک ماڻي ۽ ڏکڻ جو پاڇو ئي
 مٿن نه پوي.

دعوت نامو ته لڳ ڀڳ ساڳئي ڏينهن 7/01/91 تي مليو اڳ ۾
 ملي ها ته مبارڪن جي تار موڪليان ها. دعوت نامي تي ائڊريس وغيره
 ڪانه هئي. جنهن سبب بروقت خط نه لکي سگهيس. توهان جو ڏنل
 وزنگ ڪارڊ سانڀيو رکيو هوم جنهن تي اوهان جي دولت خاني جي
 ائڊريس لکيل آهي. آفيس به ساڳي هوندي.
 گهڻو اڳ توهان جي لاءِ گلزار جي غالب ٿي. وي سيريل جي
 عزلن جون به ڪيسٽ ڪنهن دوست جي هٿ موڪليون هيڻ. الاجي
 توهان کي مليون يا نه.

اسين سڀ مزي ۾ آهيون. مان گهڻو ڪري هينئر فري ئي
 آهيان. چارٽي نينگر پنهنجن پنهنجن آفيسن ۾ سيٽ ٿي ويا آهن. سڀني
 کي جڳهون به ٺهرائي ڏنيون آهن. دوست سڀئي ٺيڪ آهن. ڪرشن ڪٽواڻي ته ايڏانهن آيو هو
 ملاقات ٿي هوندي. ويجهڙائي ۾ اتي ڪراچي ۾ رهندڙ متر. گوپال
 پروانو. ڌرمپال (سڀني لاءِ جو نينگر) ۽ ڪمار (ڊاڪٽر ڪشن جو پٽ)
 سڀئي هٿ سيٽل ٿيڻ لاءِ آيا آهن.

وڌيڪ سک. سڀني دوستن لاءِ قرب ۽ سلام

ساڳيوئي
 درباري لال آجواڻي

پيارا سرڪي ۽ پيٽ شمس.

اميد ته توهان پنهنجي پريوار سميت خوش راضي هوندا. نئين سال جون توهان کي مبارڪون هجن. توهان جو نئين سال جو گريٽنگ ڪارڊ هر سال ملندو آهي اڄ جنوري جي اٺين تاريخ آهي پر اڃان سوڌو ڪونه مليو آهي دل کان لاهي ڇڏيو ڇا؟

- مونسان 1999 جي سال ۾ تريچڊي ٿي آهي. صبح جو گهمڻ مهل ڇاتي ۽ ۾ ٿورو ٻوجهو محسوس ٿيندو هو. دهليءَ ۾ انجورافي ڪرايم ته پتو پيو ته ٻن وهلس ۾ چوڪنگ آهي سو ڊاڪٽر جي صلاح موجب اڳو پوءِ انجوپلاستي ڪرايم. جيڪا اڄڪالھ عام آهي. 20-25 منتن ۾ بيلون وسيلي صفائي ڪندا آهن. پر مونکي انجوپلاستيءَ کانپوءِ پٺيان ريزم جي هڏي ۾ سڀائينل ڪارڊ ڪانرو برست ٿيڻ ڪري بليڊنگ ٿي ۽ ڪم کان هيٺيون حصو بيجان ٿي ويو. انهيءَ جو علاج صرف ايڪسرسائز آهي سو پنجن مهينن کان روزانو ٽي ڪلاڪ ڪسرت ڪرڻ لاءِ اسپتال ويندو آهيان.

هيٺ لٽ تي هلڻ جهڙو ٿيو آهيان. اڃان آفيس ۾ وڃڻ جهڙو نه ٿيو آهيان. اميد ته توهان سڀئي خوش هوندا. ٻڌو اٿم ته سوڀو به هيٺر بيمار گذاري ٿو. گڏجي ته منهنجي نالي پڇندا.

پيارن مان

درپاري لال آجواڻي

○●○- کیرت پاپاڻي

عزيز دوست، توهان جو نياز نامو ۽ ميار پهتل آهي. اڌل ڪجهه بمبئي جي ڀڄ ڀڄان ۽ ڪجهه سستيءَ جي وجهه جواب ڏيڻ ۾ دير ٿي ٿئي تنهن لاءِ معافي طلبگار آهيون.

توهان جو ٿورو ٿورو غصو ۽ هلڪو هلڪو ڏورايو پڻ رفيقائي ميناڄ جو سواد ڏئي ٿو.

توهان 'نئين دنيا' جي باري ۾ پنهنجو رايو ڏئي اسان تي احسان ٿا ڪريو ۽ اميد آهي ته اڳتي پڻ تفصيلوار رائي کان واقف ڪندا رهندا.

نئين دنيا اهڙي هلڪڙي ۽ ننڍڙي ٿي نڪري، تنهن لاءِ اسان کي پڻ ڪافي درد ٿو محسوس ٿئي پر ڇا ڪجي، مجبوري اسان جو ساٿ نٿي ڇڏي. عوام جي سرپرستي پڻ مالي حالت کان اسان کي مٿي نٿي کڻي سگهي. عوام پاڻ به ته مالي پائمالِي کان گذري رهي آهي نه؟

ڪهڙو آهي حال احوال ٻين رفيقن جو؟ وقت بوقت وطن وارن جو ڪو نياپو سٿائيندا رهو. ادبي بورڊ وارن جون ڪوششون واقعي تحسين جو ڪيون آهن.

زياده خير
ڪيرت ٻاٻاڻي

24/08/66

ٻيڙا ادا.

خط تنهنجو ٻه مهينا اڳ پهتو ۽ نهايت خوشي ٿي هڪ دوست جي نئين سر يادگيري ۽ خط جي سلسلي تي جواب ڏيڻ ۾ غير رواجي دير لاءِ افسوس اٿم. بهانا ڪهڙا ويهي ڳوليان. بس زندگي ئي اهڙي ڀڄ ڀڄ جي آهي جو ڪجهه چاهيندي به ڪرڻ لاءِ وقت نه ٿو ملي. خط سانڍي رکيو هوم ته جواب ضرور ڏيندس. تنهن وچ ۾ 'سندوڌارا' ۽ ساهت سڳند جو پهريون انگ بوڪ پوسٽ رستي موڪلي رهيو آهيان ۽ ٻنهي پاسن جي پوسٽ وارن ايمانداري ڏيکاري ته ضرور ملي ويا هوندا. 'ساهت سڳند' بابت رايو ڏج.

اوهان جي ادبي ڪانفرنس سک سان پوري ٿي هوندي ۽ يقين
اٿم ته ڪاميابي ملي هوندي.
حال احوال ڏج.

ڪيرت ٻاٻاڻي

28/01/88

پيارا ادا.

ڪٽنب سوڌو نوبنا هوندا.

نئين سال جو سک سلامتيءَ جو پيغام آڻيندڙ تنهنجو قرب
پريو. موهيندڙ ڪارڊ مليو. ڪهڙا ٿورا مڃيان؟ ۽ اها قرب پري ڪوڻ
ته مان هن سال ڌرتي ماءُ جي مٽي لڳن لائي وڃان! اڪيون اشڪبار آهن.
دل اداس آهي. اوهان جي وات ۾ گلاب متان ڏهاڪن جون آسون ڪٿي
سيج پڇ پوريون ٿي نه پون!

اوهان جا ڪهڙا حال آهن. بيگم صاحبا ۽ ٻار مزي ۾ هوندا.
ڪا مڙئي قربداري ڪجو جو ڪڏهن پيا نياڙو موڪلجو ۽ يارن جون
خبرون چارون ڏجو. ادو، اديءَ سان پهتو. سک سلامتي جو احوال
ڏيندا ته خاطري ٿيندي.

وڌيڪ اوهان سڀني لاءِ سک
ڪيرت ٻاٻاڻي.

جنوري 1988

پيارا سرڪي.

ٻچڙن سميت نهايت آند ۾ هوندين. تنهنجو سنيھ پريو نئين
سال جو سنديش آڻيندڙ نئين صبح جي خوبصورت چتر سان ڪارڊ
مليو. سال ۾ هڪئي دفعو يادگيري ڇا منهنجي لاءِ ڪو گهٽ خزانو
آهي؟

اوهان وٽ نئون سال پوري آبتاب سان ۽ سورهن سيگارن سان
وارد ٿيو آهي. شال اوهان سڀني لاءِ خوشين ۽ نون حاصلاتن جا سورج
کلي پون. اسان جي اهائي دعا آهي. يار مصروف آهي ته درگذر ڪري

سگهجي ٿو. پر يارائيءَ ۾ ته ڪٿر ڪانه اٿس نه؟ جواب مونکي به
 ڪونه ڏنو اٿائين. اوهين وري به ڪٿي يادگيري ڏيارجوس.
 دل پئي ٿي اٿلون ڏٺي پر اڃا شايد ليک ڪونه ٿو ڪلي.
 ڪوشش ڪندس. پيڻ کي ۽ ٻارن کي تمام گهڻا پيار
 قربن مان
 ڪيرت ٻاٻائي.

11/01/1991

پيارا ادا ۽ ادي سرڪي.
 اوهان جي سڪيلڌي ڌيءَ جي مبارڪ وهانءَ جو دعوت نامو
 مليو. ٿورائتا آهيون. اسان جي ڪٽنب طرفان. اوهان جي سموري
 ڪٽنب کي لک وڌايون.
 لاچارِي روبرو اچي اوهان جي خوشيءَ ۾ شامل ٿي نٿا سگهون. پر
 جوڙي کي اسان جي طرفان آشيرواد ڏيندا. جيئن سندن زندگيءَ ۾
 مسرت ۽ ڪاميابيءَ جا ڏيڻا روشن رهن.
 اوهان جو پنهنجو
 ڪيرت ٻاٻائي
 ق.ت. ڪڏهين ٿا هن پاسي پروگرام ٺاهيو.

31/01/95

پيارا ادا ۽ ادي.
 ڪٽنب سوڌا خوش خورم هوندا.
 هڪڙو خوبصورت ڪارڊ اوهان وٽان نئين سال جو قرب ڀريو
 پيغام ڪڍي آيو. اوهان جي صحبت ۽ سنيهم دل تي تري آيا. لک ٿورا
 اوهان جا.
 اسان سڀني وٽان اوهان جي سڄي ڀريوار کي نئين سال جون دلي
 مبارڪون! شال هر طرح سک ۽ سقلا مائيو ۽ هر دم باغ بهار هجو.
 ساري سنگت لاءِ سلام
 ڪيرت ٻاٻائي

پيارا دوست سرڪي.

اميد ته تون، پايي صاحب ۽ تنهنجا ٻار خيريت سان هوندا. ڪافي عرصي کان تنهنجي طرف کان احوال کان محروم رهيو آهيان. گذريل سال دوست واحد بخش بلوچ کان معلوم ٿيو ته تون هينئر وڏو ناميارو وڪيل ٿي ويو آئين. تنهنڪري سڀاويڪ توکي فرصت گهٽ ملندي هوندي. تڏهن به وقت بوقت پنهنجي قربائتي احوال کان ضرور واقف ڪندو رهج.

توڪي ڄاڻ آهي ته مونکي پنهنجو اولاد ڪونه آهي. مون پنهنجي ننڍي پيءُ جو پٽ گود ورتو آهي. انهيءَ جي شادي خانہ آبادي تاريخ 31/12/82 تي منعقد ٿي رهي آهي. اسان جي گهر ۾ تمام گهڻي عرصي کانپوءِ هي شادي ٿي رهي آهي. خدا اسان جي مراد پڄاڻي آهي. سو مان اوهان ٻنهي کي ته دل سان اسان جي انهيءَ خوشي ۾ شريڪ ٿيڻ لاءِ دعوت ڏيان ٿو. مونکي يقين آهي ته توهان اسان جي اها نيند قبول ڪري انهيءَ موقعي تي اسان جي خوشي اچي وڌائيندا. ويزا وٺڻ لاءِ اسان جي گهر جي ايدريس جي ضرورت پوي ته دعوت نامي تي لکيل اٿو.

6, S.B.I, COLONY, BIMA NAGAR, INDORE

مان سمجهي نٿو سگهان ته هي دعوت نامو توهان کي وقت سر پهچندو ۽ توهين انهيءَ موقعي تي سولائي سان پهچي سگهندا. مهربان سائين ڪيٽل داس پوپال ۾ رهندا آهن ۽ درباري لال هت انڊور ۾. جڏهن گڏبا آهيون ته تنهنجي يادگيري ايندي آهي. سلام پايي لاءِ، ٻارن لاءِ پيار.

تنهنجو دوست
سريچند ڪنگراڻي

—○○○ ديو ڪشن

هردم خير. هر هڪ جو خير

پريم ڀراتا نورالدين سرڪي سدائين سڳي هجو.

عرض ته توهان جو 10/02/84 تي لکيل خط اڄ 3/03/84 يعني

21 ڏينهن کانپوءِ مليو. توهان مان ڪير به اچن سندن دل وڃان

پرداخت لڏي ويندي. منهنجو هيٺين ريت پروگرام آهي.

8 اپريل ناگپور ويندس. ورندي واپس 13 اپريل بمبئي ايندس.

1 مئي تي وري آگري ويندس جو منهنجي ڀائٽي اروندڪمار جي شادي

آگري ۾ آهي. اٽئين واپس 15 مئي تي بمبئي ايندس. 8 مئي تي بمبئي

مان براس نارائنداس ۽ جمنا سندس وائيف به آگري ويندا جو آگري ۾

شادي 11 مئي تي آهي. 10 مئي تي آگري منهنجي هڪ ڀائٽي جي پٽن جا

جڻيا آهن. 15 مئي تي نارائڻ ۽ جمنا آگري کان دهلي اجمير طرف

ويندا. جتان واپس 10 جون تي بمبئي ايندا. اهڙيءَ طرح مان بمبئي ۾

15 مئي کان 10 جون سوڌو اڪيلو گهر ۾ هوندس. هي مارچ جو مهينو

بمبئي ۾ آهيان. اپريل جو مهينو سواءِ 4-5 ڏينهن 8/04 کان 13/04

تائين ناگپور هوندس. باقي سموري وقت يعني اپريل جو مهينو بمبئي ۾

آهيان.

انهيءَ حساب سان هن مارچ مهيني ۾ يا اپريل ۾ هتي توهان

جي ڪٽنب جا ڪي به ڀاتي ايندا ته سندن ڪلي پرگهور ورتي ويندي.

وڌيڪ ڌڻي مهربان آهي اهو ئي پرگهور لهي سگهندو.
ڪي ڪتاب مونکي تيرتداس وٽان پهتل آهن جي توهان جي
طرفان موڪليل لکيو اٿس. هڪ ڪتاب شري مويرام جو به آيل آهي.
اهو موڪلي ڏنوسيس.

اميد ته توهان جي گهر جا ڀاتي خوش هوندا.
شمس لاءِ سلام. ٻارن لاءِ سڪ پريون شيپ اڃائون.
توهان جو خير خواه خير انديش

ڊيوڪشن ڪمپنڊس ڪلياڻي

شري تيرتداس کي چوندا ته منهنجو مٿيون پروگرام آهي باقي
ڀائرن جي ڪٽنب مان آخرين چوڪري ڀائڻي ارون (راجو) جي شادي
آگري ۾ 11 مئي تي آهي. ۽ گل جي پٽن (5 ۽ 7 سالن جي عمر جا) تن
جا جڻيا 10 مئي تي آگري ۾ آهن انهيءَ موقعي تي ايندين؟ پيرومل ۽
ڪيمن مزي ۾ گهر ۾ رهن ٿا. هر هڪ کي اپريل کان 1500 روپيا خرچ
لاءِ ڏيندس. هو مونکان وڌيڪ گهرن ٿا پر مان وياڄ جيترو ملندو ان
مان انڪم ٽيڪس کاتي. گهر جو بل، سوسائٽي جو کاتي باقي
ڏيندس پر هو مونکان وڌيڪ گهرن ٿا. ڇا ڪريان؟
ڪمائڻ جو ڪوبه اونو ڪونه اٿن. انهيءَ کان بهتر ٿيندو ته
کين ڪو ڌنڌو کولي ڏجي!

ڊيوڪشن.

پر به پراتا نورالدين سرڪي ۽ پيڻ شمس سدائين خوش آباد هجو.

عرض ته توهان پنهي جو گڏيل خط مليو. شمس اهو يقين ڄاڻو ته مون توهان کي ڪڏهن به نه وساريو آهي. هڪ دفعو ناتا جڙن ٿا اهي چئي ڪين ڇڏيا! رستي تان ڪيئن ۽ اچن وڃن پر ناتو ڪنهن ڪنهن سان جڙندو آهي ۽ اهي ناتا پريان ۾ ٻار کان ئي جڙيا. اهي شل نه ٿين!

اسان جو ڪٽنب (پنهنجي ڳوٺ مان ۽ ۾) سنڌ کان مهمان نوازي ۾ پڙ هو. ويندي 1981 تائين هن به جي گهر ۾ باقي هڪ ڀاڱي رهيل هئي اوستائين هن گهر ۾ چڱي چوڻ پهل لڳي پيئي هئي. منهنجي صوفيائي طبيعت هئڻ ڪري رڳو مون وٽ صوفي درويش پيا ايندا هئا. توهان آگري وڃو ها ته منهنجي پاڇائي ”ستپ“ جي خدمت کان بخوبي واقف ٿيو ها. 1977 تائين بمبئي ۾ هئي پر سندس وڏي فرزند جي شادي ٿيڻ کان پوءِ ان کي آگري ۾ رهڻو پيو آهي. ان کان پوءِ سندس ڌيءَ نينا هن گهر ۾ آئي وئي جي پئي خدمت ڪندي هئي. منهنجي غير حاضريءَ ۾ به منهنجن صوفي درويشن ۽ دوستن جي پيئي خدمت ٿيندي هئي. پر 1981 جي آخر ۾ اها چوڪري به شادي ڪري آگري ويئي. ان کانپوءِ جمنا اڪيلي گهر ۾ رهي. ان جو ڀاءُ علحدو آهي. اولاد نه رهيو ان ڪري ڏير جي دوستن ۽ صوفين درويشن جي خدمت چو ڪري! توهان هتي ها ته شمس سندس ڀاءُ کي سمجهي وئي هئي. جڏهن هن گهر ۾ مهمان ٿي نه پر هن گهر جو ڀاتي ٿي رهيا تڏهن ڏنر ته ساڳئي ٿيبل تي توهان ساڻن ڪاڌو ٿي ڪاڌو. مونکي سمورو وقت ماڻ ۾ گذارڻو پيو ٿي ۽ ماڻ ۾ گذاريندو آهيان. ان ڪري اسان جي گهر ۾ شاتني ڏسندا. ان جو مطلب اهو نه ڪيڏو آهي ته اسين توهان جي هتي رهائش ۾ رنج آهيون. مون تي ڪلي اعتبار ڪريو ۽ مان ڪڏهن به نه رنج ٿيو آهيان. جڳهه ساڳي خالي آهي. هن وقت به فقط 3 ڄڻا آهيون. توهان ڪنهن به وقت اچي سگهو ٿا. توهان لاءِ اسان کي جهجهو قرب ۽ عزت آهي. دليان نينڊ ٿي ڏجي ته ڀلي ڪنهن به وقت

اچو ۽ اچي اسان جي گهر ۾ لهندا. هن دفعي نمبر 2 ڪڪيءَ کي وٺي ايندا ته بمبئي گهمي وڃي. ويزا ۾ آگرو لکائي اچجو.

مان 15/02/84 تي آگري ويندس. 29/2 يا 1/3 تي واپس ايندس. وري مئي جي پهرين هفتي ۾ ويندس. جو اسان جي باقي رهيل هڪ پائتي ارونڊ جي شادي آگري ۾ آهي.

ڪراچيءَ مان مونکي تنوير عباسي جا لکيل 2 ڪتاب خوش خير محمد ۽ نانڪ يوسف تي لکيل آهن ۽ هڪ ٻيو ڪتاب ’قطب سائين خير شاه جو خاندان‘ تي لکيل هو. اهي ڪتاب توهان ئي تيرتداس کي ڏنا آهن. ان لاءِ گهڻي گهڻي مهرباني. توهان جنهن ڪڪيءَ کي هتي وٺي آيا هئا. اها ميڊيڪل ۾ پڙهي پيئي يا نه؟ اميد ته پڙهڻ ۾ دلچسپي وٺندي هوندي. تيرتداس جي پوٽي به ميڊيڪل ڪاليج ۾ آهي. ٻين جا نالا ياد نه آهن. شهاب ڪاليج ۾ هوندو؟ تعليم کيس ڏيندا رهندا جو سندن لاءِ اباڻو ورثو اهو ئي ٿيندس. زياده سڪ. سڀني لاءِ دعا سلام شري ابراهيم جويي کي دعا نمستي ڏيندا.

ديوڪشن.

قلم تازو:— عابده پروين پنهنجي ڪلامن ۾ ”غلام فريد“ جا ڇپيل ڏوهيڙا ڏيندي آهي. اهو ڪو ڪتاب ڇپيل هوندس. شري ابراهيم جويي کان پڇي ڏسندا. ڪو ڪتاب ان تي ڇپيل هجي ته موڪلڻ جي عنايت ڪندا.

ديوڪشن.

وينا سترنگي

چمر جو هنڌ؛ شهادتڪوٽ ضلعو لاڙڪاڻو سنڌ
تعليم؛ بي-آءِ
ڪم؛ آل انڊيا ريڊيو جي پروڊيوسر ۽ سنڌي انائونسر
سماجي ثقافتي انجمن مارئي جي جنرل سيڪريٽري.

ادبي خدمتون؛
ليکڪ، ڪهاڻيڪار، شاعر، سماجي ڪارڪن، ريڊيو فنڪار
ڪتاب؛

- (۱) زندگي هڪ ناٽڪ - ڪهاڻيون
- (۲) ڪيئن وساريان ويڙهيڇن - يادگيريون
- (۳) منهنجي پيشي جا گل ۽ خار - مضمون
- (۴) پڪا ۽ پنوهار ڏني مون ڏينهن ٿيا - سفرنامو
- (۵) منهنجا معصوم سچڻ - مونو لاگ

جيئي لطيف

سجڻ.

جيئن ته لطيف ڪانفرنس جون تياريون زور شور سان جاري آهن. اوهان کي هن کان اڳ ئي سرڪيولر موڪليا ويا آهن. ڪيترن سڄڻن وٽان شرڪت جي قبوليت اچي چڪي آهي ۽ ڪن جا پيپر به پهچي چڪا آهن. دعوت ناما موڪليل ٻين سڄڻن کي عرض آهي ته پنهنجي پهچ جو اطلاع ڏين.

اوهان جي رهائش، ڪاڌخوراڪ ۽ ٽرانسپورٽ وغيره جو بندوبست ٿي چڪو آهي. اسين دهلي هوائي اڏي تي توهان کي وٺڻ اينداسين. اوهين پنهنجي پهچ جو اطلاع، سي 84، اندرپوري، نئي دهلي - 12 تي ڏيندا.

اگر اوهان جو خط نه ٿو پهچي ته هوائي اڏي تان فون نمبر 582733 ۽ 5712563 تي اطلاع ڪندا.

ٻن ڏينهن واري سيمينار ۾ پهرئين ڏينهن تي هتان جي ماولنگر هال ۾ افتتاحي ۽ ڪلچرل پروگرام ٿيندو. ٻئي ڏينهن سيمينار جي شروعات ٿيندي. جنهن ۾ پيپر پيش ڪيا ويندا ۽ شام جو هند پاڪ سنڌي مشاعرو ٿيندو.

اسان کي يقين آهي ته هن سيمينار جي ڪاميابيءَ لاءِ ڀرپور تعاون ڏيندا.

ويزا لاءِ جناب آفتاب سيٺ سان رابطو رکندا.

سدائين گڏ

وينا شرنگي

جنرل سيڪريٽري ۽ ڪنوينر

ڪاتب لکن جيئن. لائي لام الف سان.
اسان سڄڻ تيئن. رهيو آهي روح ۾.
(شاه)

8/03/89

مانوارا سڄڻ نورالدين سرڪي.
اوهان کي ڄاڻي خوشي ٿيندي ته مارئيءَ پاران ڀارت جي
راجڌاني نئين دهليءَ ۾ سال 1987 وانگر هن سال به ڀٽائي گهوت شاه
عبداللطيف جي ۲۴۵ عرس جي سلسلي ۾ غلامي لطيف ڪانفرنس
منعقد ڪئي پيئي وڃي.

اوهان کي هن ڪانفرنس ۾ شرڪت جي دعوت ڏيندي اسين
فخر محسوس ڪريون ٿا. ڪانفرنس دوران اوهان جي رهائش.
کاڌخوراڪ ۽ ٽرانسپورٽيشن جو بندوبست مارئي طرفان ڪيو ويندو.
هن ڪانفرنس ۾. شاه. سچل ۽ سامي جي ڪلامن تي آڌار
محفل موسيقي جي شام ملهائي ويندي. جنهن ۾ هنڌ ۽ سنڌ جا
فنڪار پنهنجي عقيدت پيش ڪندا.

ان کان علاوه پيپر پڙهڻ جو انگ الڳ بندوبست ڪيو ويندو.
جنهن ۾ لطيف سائين جي فن. شاعري ۽ اڄ جي حوالي ۾ سندن پيغام
تي برک اديب پيپر پڙهندا. ٻولي ۽ تهذيب جي واڌاري ۽ بقا تي کليل
بحث پڻ ڪيو ويندو. ان کان علاوه مشاعرو پڻ منعقد ڪيو ويندو.
ٽن ڏينهن جو هي سيمينار آگسٽ ۾ رکيو پيو وڃي. اوهان
پنهنجي شرڪت جي قبوليت اپريل تائين مهرباني ڪري ڏياري
موڪليندا ته جيئن وقت سر پروگرام ۽ ايجنڊا جاري ڪري سگهون.

نيڪ تمنائن سان

وينا شرنگي

جنرل سيڪريٽري ۽ ڪنوينر

انٽرنيشنل سيمينار آن شاه عبداللطيف

جئ سنڌ

پيارا سائين نورالدين سرڪي. سڄي ڪٽنب سميت باغ بهار هجو.

جئپور مان سڪ ۽ سڄي محبت مان لکجي ٿو ته ڌڻي تعاليٰ جي فضل سان هت سڀ خير آهي ايڏانهن به ڌڻي تعاليٰ خير خيريت ڏهندو. پيارا سائين هن وقت منهنجو ڪوبه عزيز پنهنجي وطن (سنڌ) ۾ ڪونه آهي. جيڪڏهن آهي ته اهو عزيز آهي مائٽن کان ويجهو نورالدين سرڪي صاحب جن نئين سال 1992ع جي شروعات ۾ نئون سال مبارڪ. رڳو موڪلي ثابت ڪيو ته منهنجا ڪي عزيز آهن جن کي ياد آهيان.

توهان صاحبن جو مبارڪ رڳو ته بروقت جنوريءَ جي شروعاتي تاريخن ۾ مليو پر مون جواب ڏيڻ ۾ غفلت ڪئي آهي تنهن لاءِ معافي طلب آهيان. توهان صاحبن جي مبارڪ رڳي گذريل ملاقات بمبئي ۽ جئپور ۾ توهان جي سڄي ڪٽنب جي ڏنل سڪ ۽ پيار ۽ عزيزپي کي نئون يادگار بڻائي ڇڏيو. توهان صاحبن جو البم مان نڪتل توهان ۽ توهان جي ڪٽنب سميت فوٽو ڪڍي سامهون رکيو جنهن ۾ شهلا. شمس صاحبيا ۽ خود توهان جو ديدار نظر آيو ۽ مونسان ملاقات جون رهاڻيون ڪري رهيا آهيو جو هاڻي مان به چوندس ته منهنجا ڪي عزيز پاڪستان سنڌ ۾ آهن. هي ڪانگل پٺو اوهان کي ملي ته احوال ڏيندا جيئن مان سمجهان ته هيءُ ڪانگل نياپو توهان صاحبن کي مليو. توهان صاحبن جي سڄي ڪٽنب جو دعاگو.

سندر کي مولچنداڻي
483 نمڪ منڊي جئپور.

احوال ضرور ڏيندا. عزيزپو جيئن قائم رهي. عرض قبول ڪجو.

موتي پر ڪاش

15 مئي 1931 ۾ ڏينهن ۾ جو هنڌ: تعليم: ڪم: ۾ ڳوٺو ضلعو ڪراچي، هاڻ ضلع ٺٽو
ايمر- آي، بي- ايڇ- ڊي (سنڌي) سنڌي شعر
۾ ”استري جو چٽ“ موضوع
آل انڊيا ريڊيو سنڌي شعبي جو انچارج 1954
کان پوءِ استاد، ڊبليو ۾ انڊين هاءِ اسڪول ۽
جونيئر ڪاليج جو پرنسپال، هاڻ رٽائير

ادبي خدمتون: شاعر، ڪهاڻيڪار، ڳائڻو، ناول نويس، مضمون نويس، ناٽڪ نويس ۽
سنڌيڪار، ريڊيو فيچر ليکڪ.
ڪتاب:

- (۱) انڌيرو اڃالو - ناول
 - (۲) ادبي گل - مضمون
 - (۳) رات هڪ طوفان جي - ناٽڪ
 - (۴) دل جون ڳالهيون - مضمون
 - (۵) پردي اڳيان پردي پٺيان - ناٽڪ
 - (۶) ڪالندي - بنگالي ناول ترجمو
 - (۷) ادينا - تاجڪستان ترجمو
 - (۸) انڊز سيڪريٽري - هندي ترجمو
 - (۹) ڪاڪو ڪلو - انگريزي ترجمو
 - (۱۰) سنڌ جو سفرنامو
 - (۱۱) گلڙن جا گيت - شاعري
 - (۱۲) آءُ ته چوريون چنگ - شاعري
 - (۱۳) چٽنگ وچ چولي - شاعري
- مجتا: مرڪزي تعليم وزارت پاران ”گلڙن جا گيت“ تي انعام 1975

ادا منهنجا. اوهان جو مختصر خط ۽ ڪتاب دوست سليم قريشيءَ معرفت پهتا. فون ڪيائين ۽ روبرو وڃي رهائڻ ڪرڻ جو وڃار هوم پر مهيني کن کان ڪو Muscular Problem ٿي پيو آهي جنهن ڪري گلي ۾ ڪالر پايو پيو هلا. ڪرسيءَ تي ويهڻ ۾ تڪليف ٿي ٿيم.

ڪلا انڊيا ۾ آهي. مهينو ڏيڍ هتي اڪيلو هوس. هاڻي ڪڪي سنڌو هتي آهي. اڪيلائي ٿوري دور ٿي آهي.

مون کي خوشي ٿي ته اسان جا ڪتاب اوهان کي پهتا. مون يوسف سنڌيءَ کي ڳوٺ ۾ لکيو هون ڪلا جي سنڌ ۾ ڇپيل سفرنامي جي ڪاپي به اوهان کي موڪلي خبر ناهي موڪليائين يا نه. منهنجو سفرنامو اڃان ڪين ڇپايو اٿائين.

سنڌ جي حالتن جي ڄاڻ اخبارن مان پوندي آهي. ڪالهه اديءَ ماهتاب محبوب ۽ ظفر حسن سان ٽيليفون تي ڳالهائيم. حيدرآباد ۾ خاص طور حالتون خراب آهن شل اوهان طرف خير هجي. پنهنجي سک سلامتيءَ جي خبر ڏجو.

هاڻي اوهان وٽ سياسي حالتون ٺهر واريون ٿين ته وري اچڻ تي دل آهي.

ادي شمس لاءِ اسان جا سلام ۽ ڀارن لاءِ پيار.

اوهان جو

موتي پرڪاش.

ق.ت. مسٽر سليم قريشيءَ جي معرفت به ٿي ڪتاب موڪليندس. هڪ به اوهان لاءِ ۽ هڪ به سائين محمد ابراهيم جويي صاحب لاءِ.

ڪلاموتي پرڪاش

- ڄم ڏينهن : 2 جنوري 1934
ڄم جو هنڌ: ڪراچي
تعليم: ايم- آي، ڊي- ايڇ- آي
ڪم: 1954 کان 1971 تائين مرڪزي سرڪار ڀارت ۾ آڊيٽر
1971 کان 1977 تائين آر- ڪي تليجا ڪاليج الهاس ننگر
۾ ليڪچرر (سنڌي)
1980 کان 1982 تائين ڊبئيءَ جي هڪ اسڪول جي
هيڊمسٽريس
ادبي خدمتون: شاعره، ناول نويس ۽ ڪهاڻيڪار، خاڪه نويس.
ڇپيل ڪتاب:
(۱) ممٽا جون لهرون - نظماڻو نثر
(۲) هڪ دل هزار ارمان - ناول
(۳) شيشي جي دل - ناول
(۴) هڪ سڀڻو سڪن جو - ناول
(۵) حياتي هوتن ريءَ - ناول
(۶) وقت وڻيون وڇوڻيون - ناول
(۷) آرسِيءَ آڏو - ناول
(۸) پيار - ناول
(۹) مُرڪ ۽ ممٽا - آکاڻيون
(۱۰) وارن ۾ گل - آکاڻيون
(۱۱) جي هينئڙي منجهه هُن - خاڪا
(۱۲) پکن جي پريت - ناول
مڃتا: 1994ع سال لاءِ آرسِيءَ آڏو ناول تي مرڪزي ساهتيا اڪيڊميءَ
طرفان انعام.

پيارا دل کي ويجهڻ، نورالدين ۽ شمس
 توهان جو ڪارڊ ”ٽئين سال جون مبارڪون“ ۽ ”سدائين سڪي
 رهو“ جا پيغام ڪڍي پهتو. ورائيون دير سان پيا، دل ۾ نه ڪجو.
 دوستن جو پيار ۽ دعائون ڏاڍيون قيمتي شيون آهن. اسان کي هر وقت
 اهي گهرجن.
 شال اوهين پئي ۽ سڀ ٻار سٺي صحت ۽ هر خيال کان سٺي
 زندگي ماڻيو.

گهڻيءَ سک وڃان،
 ڪلاموتي پر ڪاش

وشنوياتيا

چم ڏينهن : 24 ڊسمبر 1941

چم جو هنڌ: ڪراچي

تعليم: ميٽرڪ

ڪم: صحافت

ادبي خدمتون:

صحافي، ڪونج جو ايڊيٽر، فلمي رسالي جو ايڊيٽر، ادبي ڪارڪن.

ڪتاب:

(۱) دل جي بستي - ڪهاڻيون

(۲) سج جا ٽڪرا - ڪهاڻيون

(۳) ديوار ۽ تاس جا پتا ڏ ڪهاڻيون

(۴) زندگيءَ جا ڪنارا - ناول

(۵) نئين ساهت جا سوال - مضمون

مختلف ٻولين جا ترجما

رهائش: ممبئي - ڀارت

پيارا ادا سرڪي

”ڪونج“ ادبي رسائي پنهنجي شاندار روايت کي قائم رکندي. هن سال پڻ سنڌيءَ جي هڪ برک اديب جي شان ۾ ”ڪونج“ جو هڪ خاص پرچو ڪڍڻ جو فيصلو ڪيو آهي. هن سال اهو خاص پرچو سنڌيءَ جي نامياري اديب ۽ سنڌيت جي هلچل جي هڪ باني ڪيرت ٻاٻاڻيءَ تي ٿيندو. جنهن ۾ سنڌيءَ جا برک نقاد ڪيرت ٻاٻاڻي جي انگ انگ شاخن ۾ ڪيل تخليقي ادب جو تفصيلي جائزو وٺندا ۽ سڄاڻ دوست سندس چاليهن سالن ۾ سنڌيت جي هلچل ۾ نڀايل رول تي روشني وجهندا.

اسين ڄاڻون ٿا ته اوهين پڻ ڪيرت ٻاٻاڻيءَ جا دوست / خيرخواه آهيو ۽ اوهان کيس ويجهائي تان ڏٺو آهي. هن پرچي لاءِ رٿيل هڪ خاص ڪالم ”جيئن اسين کيس سڃاڻون“ لاءِ اگر اوهين ٿوري ۾ ڪي تاثرات موڪليندا ته نهايت احسان ٿيندو ۽ گهڻي خوشي ٿيندي. اها به پڪ اٿئون ته اوهان جا اهڙا قرب ڀريا تاثرات ”ڪونج“ جي هن خاص ڪيرت ٻاٻاڻي پرچي جي سونهن کي سرس ڪندا.

پرچو ڇپجڻ شروع ٿي ويو آهي. اگر اوهين اسان جي عرض جي تڪڙي موٽ ڏيندا ته اسان جي دلي خواهش پوري ٿي سگهندي.

هن خاص پرچي جي ايڊٽ ڪرڻ جي ذميواري منهنجي مٿان رکي وئي آهي. ان ڪري عرض ٿو ڪريان ته نراس نه ڪجو.

سويي ۽ اياز جي رهاڻس جون تازيون اڻڊريسون ڪونج وارن وٽ ڪونه آهن. اهو بار اوهان تي آهي ته ٻنهي کي بروقت تيار رستو ۽ خط روانا ڪندا.

سڀني دوستن لاءِ سلام

قرب مان

وشنو ڀاٽيا

پڄمڻ پاتيا ڪومل

ڄمڻ ڏينهن : 26 مارچ 1934
ڄمڻ جو هنڌ : نوابشاهه سنڌ
ادبي خدمتون : ليکڪ، سنڌيڪار، صحافي
ڪتاب :

(۱) جيءَ جهرو ڪو

1976 ۾ مرڪزي ساهت اڪيڊميءَ طرفان ايوارڊ
ٽيم ماهي سنڌوءَ جو ٺهڻ ڏهلي جو ايڊيٽر

سائين سرڪي صاحب.

هي خط مان ۽ لڄمڻ ڪومل توهان کي دهلي مان لکي رهيا آهيون.

مان 1 مئي اربع ڏينهن هتان شام جو 5 بجي PIA جي فلائيٽ ۾ ڪراچي اچي رهيو آهيان. ڪراچي هوائي اڏي تي شام 7 بجي پهچندس ۽ اتان 3 مئي اڌ رات جو PIA-711 فلائيٽ ۾ نيو يارڪ لاءِ روانو ٿيندس. ڪراچيءَ ۾ ٻن ڏينهن جي قيام دوران منهنجي رهائش جو انتظام PIA طرفان گهڻو ڪري مڊولي هٿل ۾ يا سندن طرفان طئي ڪيل هٿل ۾ هوندو. توهان سان گڏجڻ جي تمام گهڻي خواهش آهي پر اهو تڏهن ئي ممڪن ٿي سگهندو جي توهان اتان جي ايئرپورٽ جي اميگريشن وارن کان 72 ڪلاڪن جو ٽرانزٽ ويزا يا ٻاهر اچڻ جي پرمٽ ڏياري سگهندا. اهڙي قسم جي شارت ويزا گهڻو ڪري ٽرسٽ پئسينجر کي ڏيندا آهن. رڳو ايئرپورٽ تي ڪنهن کي اڳواٽ چوڻ جي ضرورت آهي.

مون کي ڪراچي ۾ دوستن سان گڏجڻ ۽ مڪتب اسحاق ۾ مان ڪجهه ڪتاب وٺڻا آهن ۽ ٿي سگهيو ته شاليمار ڪمپنيءَ جون ڪجهه وڊيو ڪئسٽون. ان مدد لاءِ مان توهان جو ٿورائو ٿيندس. اسان جو دوست محمد خان سيال به اتي PIA ۾ آهي. هو به اهو ڪم ڪرائي سگهي ٿو.

توهان کي هتان ڪجهه به گهرجي ته بي عجب لکندا. مون کي آڻڻ ۾ ڪو مسئلو ڪونه ٿيندو. منهنجو گهر جو فون نمبر 564036 آهي.

مان آمريڪا ۾ اٽڪل ٽي مهينا کن رهندس ۽ موٽندي پڻ ڪراچيءَ کان ئي اچڻو پوندو جو موت جي ٽڪيٽ پڻ PIA جي آهي. جويو صاحب جن اڄڪلهه هتي آهن ۽ 25 تاريخ هتان ڪراچيءَ لاءِ روانا ٿيندا.

توهان اميد ته باغ بهار هوندا. ڀاڄائي ۽ ٻارن لاءِ يادگيريون.

قربن مان توهان جو

لڄمڻ ڪومل

نندجویری

چم ڏينهن : 3 آگست 1937

چم جو هنڌ: شڪارپور سنڌ

ڪم: واپار هيرن جو

ادبي خدمتون:

شاعر

ڪتاب:

(۱) چؤواڻي تي - آزاد نظم

(۲) شاهه عبداللطيف ۽ ويدانت تي تحقيق

رهائش: ممبئي - ڀارت

13/11/87

مانوارا سرڪي صاحب.

توهان جيڪي قرب اسان کي ڪراچيءَ ۾ ڏنا وساري نه سگهيا.
 توهان صاحبن سان گذريل گهڙيون سڌا ياد رهنديون. سائين علي
 احمد بروهيءَ کي منهنجا سلام ڏيندا. ٻيا ڪهڙا دوست اُن وقت حاضر
 هئا. مون کان نالا وسري ويا آهن انهن جا نالا ۽ فوتو موڪلي سگهو ته
 بهتر مان سفر نامو لکي رهيو آهيان. جنهن ۾ اهو لکڻ ضرور ٿو
 سمجھان. توهان اچڻا هئا پر ڪونه آيا. وري ڪڏهن هن طرف اچو ته
 اسان کي به شيوا جو موقعو ڏجو. پايي کي سلام ڏجو.

توهان جو
 قرب وچان
 نند لال جويري

11/1/91

مانوارا سرڪي صاحب.

توهان جي نياڻي شپٽلا جي وهانءَ جو نيند پتر مليو جنهن لاءِ
 مهرباني. جوڙي کي مون طرفان آسيس ڪندا.
 ٻه سال ٿيندا توهان سان ڪونه ملي سگهيو آهيان. توهان به
 بمبئي ڪونه آيا آهيو. اميد ته جلد هند ۾ يا سنڌ ۾ توهان سان مليو.
 مونکي ڪجهه ڪتاب سنڌ کان گهراڻا هئا مڪتبہ برهان اردو
 بازار وارو موڪلي سگهي ته مونکي هيٺيان ڪتاب گهرجن.

1. شاهه تي تنوير عباسيءَ جا ڪتاب
2. تازو تنوير عباسي جو ڪتاب
3. لطيف لغات

توهان کي اگر ڪو ڪتاب هندستان مان گهرجي ته ڪنهن نه ڪنهن
 دوست هٿان موڪلي ڏيندوسانوَ.

توهان جو قربن وچان
 نند لال جويري

پيارا ادا جناب نورالدين سرڪي ۽ ٻيا ننڍا وڏا، سدا سلامت هجو شال.

لنڊن مان موٽڻ کان پوءِ بروقت پهچ جو احوال موڪليو هوم. پر جواب پهتل ڪونه آهي. البت نئين سال جي واڌاين جو ڪارڊ مسٽر اين. ڪي. ڪيولرامائي جي ائڊريس تي پهتل آهي. ڪا پُل چڪ ٿي وئي هجي ته ننڍو ڀاءُ سمجهي معاف ڪرڻ جي عنایت ڪندا. ڊاڪٽر هاليوٽا ڏانهن به لفافو موڪليو هوم پر ان جو به جواب ڪونه پهتو آهي. امڙ سنڌ جون حالتون اخبارن ۾ پڙهي ۽ ٿي. وي تي ڏسي دل ۾ طرح طرح جا انديشا ۽ آڌما ٿا پيدا ٿين. ڊاڪٽر صاحب لنڊن ۾ آهي يا سنڌ ۾ ۽ ورلڊ سنڌي ڪانگريس جي ٻين همراهن جو ڪهڙو حال آهي. سمورو احوال موٽندڙ ٽپال ۾ موڪلڻ جو قرب ڪندا ته دلچاءُ ٿيندي.

جيئن مان اڳئين چئي ۽ ۾ لکيو آهي. لنڊن مان واپس موٽڻ سان ئي مون لکنوءَ جي سنڌي پبلڪ ورڪرس جي ميٽنگ ڪوٺائي کين لنڊن ڪانفرنس تي ٺاهيل رپورٽ پڙهي ٻڌائي. سڀني جي دل ڀرجي آئي جڏهن انهن امڙ سنڌ جي حالتن جي باري ۾ ٻڌو. بزرگن جي سامهون ته پنهنجي جوانيءَ وارين پراڻين ڳالهين جي تصوير تري ڪري اچي بيٺي. پر تڏن سامهون تائين انهن جو رٿيڪشن محدود رهيو. اسان ڇا ٿا ڪري سگهون؟ ڇا سنڌ اسان وري موتي سگهنداسون؟ ڇا، هنڌ سنڌ وري هڪ ٿي ويندا؟ ڪنهن کي به ان باري ۾ ڪو وشواس نه ٿو اچي.

هندستان جي ڪنڊ ڪڙڇ ۾ رهندڙ برڪه ساهتڪارن ۽ سنڌي پبلڪ ورڪرس کي به لنڊن ڪانفرنس جي رپورٽ ڏياري موڪليم ۽ تنهن کان سواءِ انڊور ۾ ٿيل اڪل پارٽ سنڌي ٻولي ۽ ساهت سياوارن جي سيمينار ۾ شريڪ ڪيرت ٻاٻاڻي، گوبند مالهي ۽ ٻين اڳواڻن سان روبرو به خيالن جي ڏي وٺ ٿي. اوهان جي باري ۾ شرعي ڪيرت ٻاٻاڻيءَ خاص طرح سان پڇا ڳاڇا ڪئي. جو اوهان سان سندس پراڻي دوستي آهي.

سڀني مدبرن جو رايو هو ته ورلڊ سنڌي ڪانگريس جي فورم

جي مدد سان اسان کي سنڌي قومپرست سان له وچڙ رکڻ گهرجي. کھڻائيءَ ورلڊ سنڌي ڪانگريس جي هيڊ ڪوارٽر کي سنڌ کان ٻاهر رکڻ جي حمايت ڪئي.

آڪٽوبر ۾ حيدرآباد سنڌ ۾ ورلڊ سنڌي ڪانگريس جي زير سايي انٽرنيشنل ڪانفرنس ۾ شامل ٿيڻ لاءِ ۽ ان موقعي تي وڇڙيل امڙ جو ديدار ڪرڻ لاءِ گھڻائي ورڪر آڻا آهن. پر سنڌ جون هاڻوڪيون حالتون ڏسي کين انديشو آهي ته ڪانفرنس ٿيندي به يا مهمل ڪئي ويندي. تنهنڪري جناب قاسم بگهيو ۽ ٻين لوڪل واسطيدارن سان له وچڙ ڪري پڇي پڙائيندا ته انٽرنيشنل ڪانفرنس جي باري ۾ ڪهڙو پروگرام آهي. احوال جلد ڏيندا جو پاسپورٽ ٺهراءُ ۾ به هتي چڱو وقت لڳي ويندو آهي. ويزا ڏيارڻ ۾ ته اوهان کي ئي مدد ڪرڻي پوندي.

لنڊن ۾ نڪتل فوتو وغيره ته اتي سنڌ ۾ اچي ڏسبا. اميد ته جناب لڪومل ڏياري موڪليا هوندا. اوهان جي دوست جي. ايم. بي جو ڪهڙو حال آهي؟ سندس ڳالهين هتي مسٽر ڪيولرامائيءَ، مامٿائيءَ ۽ ٻين همراهن کي ٻڌايم ته کلي کلي ڪيرا ٿي پيا.

لنڊن ۾ جهڙي نموني وڏي پاءُ وانگر اوهان منهنجي سنڀال ڪئي مان عمر ڀر وساري نه سگهندس. اوهان جي مانچيسٽر واري ڪچي دوست اسلم انيس بلچ ۽ برمگهام وارن ساٿين لڪومل ۽ عطر سنگتائيءَ کي منهنجا قرب پريا سلام. اوهان اميد ته ٻارن ٻچن سميت خوش خورم هوندا. ادي ارشاد مارئي فورم ۽ جي جي زرينا بلوچ کي به منهنجي طرفان سلام پهچائڻ جو قرب ڪندا.

حياتي هوندي ته آڪٽوبر 29 ۾ اوهان جا ۽ امڙ سنڌ جا درشن ڪنداسي. سڀني قومپرستن کي اسان جي ٻاران دلجا ڏيندا ته اسان ڪٿي به هجون اسان جون آتمائون اسانجا روح سرزمين سنڌ امڙ سڳوريءَ جي گود ۾ آهن. سنڌي سڏائين ڪڏ.

نيازن مان
ڪيان هيمنائي لکنو.

پيارا دوست سرڪي. نمسٽي.

اميد ته تون ڪٽنب سميت خوش خورم هوندين. تنهنجو نئين سال جي مبارڪن جو ڪارڊ مليو. مهرباني. تنهنجي پاران موڪليل مبارڪون لکڻو جي ادبي دوستن وٽ پهچايون آهن ۽ پهچائي رهيو آهيان. منهنجي ڀڳوان جي در اهائي پرارٿنا آهي ته تنهنجي ۽ منهنجي ڪٽنب لاءِ نئون سال خوشحالي ۽ ترقي وارو ٿئي.

اتفاق جي ڳالهه آهي ته ٽيون ڏينهن 7/01/1985 تي دهليءَ ۾ ڪناٽ پليس تي ملي ويو. ڳالهين دوران تنهنجو ذڪر آيو (اسين جڏهن به پاڻ ۾ ملندا آهيون ته هو تنهنجي ۽ مسز سرڪيءَ جي ساراهه نسبت ڳالهه ڪندو آهي). مون به هن کي ٻڌايو ته 'سنڌو سماج' جو سلور جوبلي پروگرام ۾ شريڪ ٿيڻ لاءِ توکي نيند پتر موڪليو هو پر ڪو جواب ڪونه آيو. پر جڏهن ڪالهه لکڻو واپس آيس ته مبارڪن جو ڪارڊ ڏسي. بيحد خوش ٿيس. اڄ وري اتفاق سان منهنجو هڪ ساٿي جاويد حسين ڳالهين ڪندي ذڪر ڪيو ته هو ڪراچيءَ وڃي رهيو آهي ته منهنجو من تو طرف تري آيو. مان هن هٿ 'سنڌو سماج' طرفان شايع ٿيندڙ ٽماهي ادبي مخزن "سنڌي گلشن" جا تازا پرچا موڪلي رهيو آهيان مونکي خبر ڪونه آهي ته پاڪستاني قانون موجب ملي سگهنديون يا نه پر جيڪڏهن پهچي وڃن ته اتي پنهنجي ادبي ساٿين کي به پڙهڻ لاءِ ڏج. جيڪڏهن سنڌي ادبي بورڊ وارن جو سفرنامو تو وٽ هجي ته اهوبهه لکي موڪلج.

سنڌي کاڌي جو ڀاڙ هڪ مکيه حصو آهي. ٿورا ڀاڙ بطور تحفي ۽ پاونائن موڪلي رهيو آهيان. جيڪي قبول فرمائج. آخر ۾ اها وڃي آهي ته جڏهن توهان جو ڀارت اچڻ جو پروگرام بڻجي ته پنهنجي پروگرام ۾ لکڻو کي شامل ڪندا جيئن ملاقات جو موقعو ملي سگهي.

شپ اچائن مان:

توهان جو

اين. ڪي. ڪيولرامائي

جناب نوراندين سرڪي صاحب خوش هجو شال
 عرض ته توهان صاحبن جو ڪارڊ مليو جنهن ۾ نئين سال جون
 مبارڪون موڪليون هيون. بيحد بيحد خوشي ٿي. دراصل مون ته ان
 وقت ئي لکڻ ٿي چاهيو ۽ ٽيليفون ڪرڻ جي پڻ ڪوشش ڪئي پر
 ڪاميابي حاصل ڪونه ٿي. ان وچ ۾ منهنجو هڪ دوست گيانيجندر
 راجپال سنڌ گهمڻ ويو ۽ ڪراچي ۽ پڻ ويو پر اتفاق سان مون پاران
 توهان جو ڏنل سفرنامو هيٺ مٿي ٿي ويو خير.

هيءَ چئي آئيندڙ شريمني نسيم بانو هت سيڪريٽريٽ ۾ ڪم
 ڪندي آهي ۽ پنهنجي ڪجهه ماڻهن سان ڪراچي ۽ گهمڻ اچي رهي آهي.
 لکڻ جي حجابيتي جريت ڪري رهيو آهيان ته جيڪڏهن ڪو موقعو
 ملي سگهي ته هن کي ڪراچي ۽ جو سُر ڪرائيندا.
 هن هت هڪ لکنؤ جي چڪن ورڪ جو ڪرتو تحفي طور
 موڪلي رهيو آهيان جيڪو قبول فرمائيندا.

چڱي عرصي کان جيوٽ ڇاولا لکنؤ ڪونه آيو آهي. مان توهان
 کي هن چئيءَ معرفت قرباني نيندڙ ٿو ڏيان ته ڪٽنب سميت لکنؤ
 گهمڻ اچو ۽ توهان جو هت جوڳو استقبال ڪيو ويندو.
 ڪٽنب جي سڀني ننڍن وڏن کي سڪ ۽ پيار
 قربن مان.

توهان جو

اين. ڪي. ڪيولراماڻي

پريه سرڪي صاحب.

اوهان کي هتان وٺي لڳ ڀڳ ٻه مهينا ٿيا. پر ائين محسوس ٿي رهيو آهي ته چئن اوهان سان ڪالهه ئي ملاقات ٿي هئي. وقت ڪنهن جي رڪجن ۾ نه آيو آهي ۽ نه ئي ايندو ۽ زندگيءَ جو قافلو ائين هلندو رهندو. 14 مارچ فتاح ملڪ ۽ سندس اهليو سان ملاقات ٿي ۽ 18 تاريخ هتان روانا به ٿي ويا سنگاپور ڏانهن. پنج منٽ. وري دهرايان ٿو ته پنج منٽ به مونسان اڪيلو نه گڏيو. ڇاڪاڻ جو ان ماڻهوءَ وٽ لٿو هو. جيڪو سڀني کي مانيون ڪارائيندو آهي ۽ پوءِ قيد ڪري ڇڏيندو آهي. ڪنهن سان به ڪنهن کي به ملڻ نه ڏيندو آهي. اڪيلو الهاسنگر جو وقت رکي به هنن کي الهاسنگر نه وٺي آيو. بهانا ڪوڙ. هن گڏ 14 فوٽو موڪليان ٿو.

پهچ ۽ احوال جلد ڏجو.

اوهان جو ساڳيو.

جئوير

14/03/87

پريه نورالدين سرڪي. ادي شمس ۽ ٻار خوش هجو شال. ادا سائين هيڏن ڏينهن ۾ اوهان جو ڪوبه احوال ڪونه آيو الاڻي ڇو! ايئر لائينس وارن جو غصو اسان مان ڪڍي رهيا آهيو شايد! ايڏانهن اچڻ جي پروگرام ۾ وڃي ٿي دير ٿيندي. ڪونه ڪو ڪارڻ پيدا ٿيو پوي ۽ شايد ويجهڙائي ۾ اچڻ نه به ٿئي. اوهان جا ٽي ڪتاب اڃا ڪونه پهتا آهن. مهرباني ڪري جلد موڪلڻ جو بندوبست ڪندا. اگر هٿن هٿ نه ٿئي ته ٽرنسپورٽ معرفت موڪليندا.

شهلا. شائستا ۽ شهاب لاءِ دعائون.

ايشوري ۽ راڻي اوهان ٻنهي کي ڏاڍو ياد ڪن ٿيون. سندن سلام قبول ڪندا. ڪم ڪار هجي ته بنا جهجهڪ لکندا.

اوهان جو ساڳيو

جئوير

هري اوم

پيارا ادا نورالدين سرڪي. اڌڙي شمس پنهنجي ٻچڙن سان
خوش ۽ باغ بهار هجو.

پيارا سائين اوهان جي قرب ڀري چئي 17/09/86 جي لکيل پهتل آهي.
حال احوال سڀ معلوم ٿيو. پڙهي بيحد خوشي ٿي جو اوهان وري ياد
ڪيو آهي. ادا جواب هن کان اڳ بروقت لکان ها پر ڪهڙي ڳالهه ٿا
ڀڄو. ۳ مهينا ٿيا آهن تندرستي لڏيل آهي. ۲ آپريشن ٿيا آهن سي به
هڪٻئي پٺيان ٻن هفتن ۾! موتي پائيءَ جو ۽ پيشاب جي رڪاوٽ جو.
انهيءَ ڪري ڪمزوري ڏاڍي ٿي پئي اٿم. اک جي آپريشن کان پوءِ لکڻ

پڙهڻ بند هو. مس ڪري ڊاڪٽر لکڻ پڙهڻ ڏنو آهي. اڌل جي اوهان
اسان کي ياد ڪندا آهيو ته اسين به هت اوهان کي وساري ڪونه وينا
آهيون. مان ته جڏهن اوهان واري ڪمري ۾ روز اچي وهندو آهيان ته
اوهان جو نظارو اکين اڳيان اچي ويندو آهي. قسمت جي جدائي لکيل
هئي سا آئي. نيٺ به اوهان کي پنهنجي وطن ورثوئي هو ۽ هليا ويا.
ڇڏي ويا اسان لاءِ قرب. سڪ ۽ پيار. ادا اهو به ڪرمن ۽ اڳين جنمن
جو ڪو ناطو جڙيل هو جو هاڻ ظاهر ٿيو. 'مارئي' پستڪ ڇپجي تيار
ٿيو. پيارو چاولا هت آيو هو. مون کان 20 ڪاپيون وٺي ويو. چئي ويو
ته اوهان کي هو پاڻهي 2 ڪاپيون موڪليندو. پر اڃان اوهان کي
پستڪ ڪونه مليو آهي. مان ته اهو موڪلڻ لاءِ تيار آهيان پر ڪيئن
موڪليان. اوهان جو ڪوبه اهڙو دوست هتي ايندڙ هجي ته ان کي
منهنجي ائڊريس ڏيندا ته اچي کڻي وڃي. اوهان کي پڙهي خوشي ٿيندي
ته منهنجا ٻئي ڪتاب "منهنجي حياتيءَ جو سنهرو ورق" ۽ 'مارئي' هت
سرڪار پاس ڪيا آهن. اهي 150 ڪاپيون خريد ڪري سڀني لائبررين
۽ سنسٽائن کي موڪليندا. سڀ خدا جي رحمت آهي. دل ته گهڻي آهي
ته اچي اوهان سان ملان پر هاڻ سرير ۾ دم ڪونهي. جي ميلو ٿيڻو
هوندو ته ضرور ٿيندو ته ملڻ ريءَ مري وڃو.

بس وڌيڪ ڇا لکان اڌڙي ۽ ٻچڙي هت آيون. سندن سڪ پيار

۽ قرب اڃ به ياد آهي. وري ڪڏهن ٿا چڪر لڳايو؟
اوهان سڀ به خدا جي رحمت سان بلڪل مزي ۾ هوندا. اميد
اٿم ته ٻه اکر ضرور لکندا ته خاطري ٿئي ته چئي اوهان کي برابر ملي.
پيار گهڻا اڏڙيءَ ۽ بيبي لاءِ. سندرداس ۽ هرگوبند رامچنداڻي به اوهان
کي ياد ڪندا آهن. اوهان جو گهڻو پڇيو اٿن. وڌيڪ خبره
قرب ۽ پيار مان
روچند ميرائي

پيارا ادا شال سدائين خوش هجو. توهان جي دادا روچند
ڏانهن لکيل چئي پڙهي. سنڌ جي سڪ هميشه رهندي آهي. جي حياتي
هوندي ته اچي ڪنهن ڏينهن درشن ڪبو.
توهان وري ڪڏهن ٿا اچڻ جو پروگرام ٺاهيو؟ حال احوال
ڏيندا رهجو ڇاڪاڻ جو خط به اڌ ملاقات آهي.
ديو ڪرشن جي طبيعت نيڪ نه ٿي رهي. سندس حال احوال
ايندو رهندو آهي. مان ۽ پتني شايد ٻئي مهيني بمبئيءَ ۽ راجڪوٽ
وڃون.
هتي سڀ سڪ آندو آهي. قلم کي ڪڏهن ڪڏهن هلايو آهي ۽
اميد ته منهنجو ٻيو مزاقيه ڪتاب نئين سال ۾ ڇپبو. وڌيڪ توهان لاءِ
نياز ۽ پيار.

توهان جو ڀاءُ
هر گوبند

لکنؤ
22/08/1980

پيارا سائين. اميد ته خوش باش هوندا.
هي مان توهان کي پهريون ڀيرو لکي رهيو آهيان. اسين هتان اتر
پرديش جي راجڌاني لکنؤ مان ”سنڌي گلشن“ نالي ميگزين ڪيندا
آهيون. هڪ ڪامپليمنيٽري ڪاپي توهان کي ڏياري موڪليان ٿو. جي
توهان نيڪ سمجهو ۽ اسان کي خط لکندا ته اڳتي پاڻ ۾ ادب جي
باري ۾ ڏي وٺ ٿي سگهندي. هن ميگزين جي باري ۾ به
پنهجو رايو لکندا ته مهرباني ٿيندي. خط جي انتظار ۾.
قربن مان
ڊاڪٽر شوانند ماهٿاڻي

ڪيٿل داس بيگواڻي ”فاني“

ڄم ڏينهن : 4 اپريل 1914
 ڄم جو هنڌ : ميان جو ڳوٺ، تعلقو شڪارپور سنڌ
 تعليم : ايم- آي (انگريزي ادب)
 ڪم : 18 سال تعليمي اداري ۾ استاد، پرنسپل ۽
 ايجوڪيشنل انسپيڪٽر

ادبي خدمتون:

- (۱) شاعر، ليکڪ ۽ موسيقار، سنڌ ۽ هند جي ادبي رسالن ۾ درسي ڪتابن لاءِ ليک ۽ شعر، ڪيترن اپرندڙ شاعرن جي رهنمائي ڪندڙ
 - (۲) سينٽرل ساهتيا اڪيڊمي، سينٽرل هندي ڊائريڪٽوريئل جو ميمبر
 - (۳) مڌيه پرديش ساهتيا اڪيڊميءَ جو وائيس چيئرمين
 - (۴) ممبئي يونيورسٽي ۾ پي- ايڇ- ڊي شاگردن جو نگران
 - (۵) 35 سالن کان پوپال ۾ ڪلاڪار منڊل جو چيئرمين
- چپيل ڪتاب:
- (۱) ريڊيو راڳ (۲) سامونڊي لهرن (۳) سڪ سوز ۽ ساز (گجرات ۽ ممبئي يونيورسٽيءَ پاران بي- آي آنرس لاءِ منظور ٿيل ڪتاب
 - (۴) مڪتي مارڳ (۵) خزان جي خوشبو. 1994 پبلا پن.
- وفات 8 اپريل 1995 پوپال - ڀارت

منهنجا پيارا نورالدين،

سدا سرهو هجين!

مالڪ جي مهر سان تون پنهنجي مصورفيتن ۾ مشغول هوندين، ورهين جي وچڙيل دلين ۾ اڃا تائين اهيئي امنگ ڀريل آهن، اشتياق ملاقات جو اڃا ته ماڻو ٿيو ئي ڪونهي. ڪڏهن ڪڏهن تنهنجي نمائي تصوير دل جي افق تي تري ايندي هئي، پر خاص هڪ واقعو جو مون کان نه وسريو آهي، نه وسرندو، اهو پنهنجي همعصر قلمي دوستن ۽ تعليمدان همراهن کي ٻڌائي فخر حاصل ڪندو آهيان. اهو تون ٻڌي شايد، پاڻ ئي وساري ويهڻ سبب، اعتبار نه به ڪرين، اهو مان توکي ياد ڏياري پنهنجي حافظي کي پڻ تازو رکندو آهيان.

هڪ ڀيري نيو ابرا اسڪول ۾ قاضي صاحب انسپيڪشن تي آيو هو، ان وقت اسان جو اسڪول ائڪيڊمي اسڪول جي احاطي ٻاهران هوندو هو. مان توهان کي جنرل انگلش ۽ سنڌي پڙهائيندو هوس، انگريزي ٽيڪسٽ مسٽر هاسانند جي ڌمي هوندي هئي. مون کان قاضي صاحب پڇيو ته، "Translation ڪير پڙهائيندو آهي؟" مان چيو، "مان" ۽ سنڌي پڻ "مان"، جو جواب ٻڌي شاھ صاحب جو هي بيت پڙهائين:

"تئيءَ ٿڌيءَ ڪاه، ڪانهي ويل ويهڻ جي،

متان ٿئي اونڌاه، پير نه لهين پر جو."

عجيب ۽ ٽپڻو سوال پڇيائين ته انهيءَ سٽن جي جنهن کي معنيٰ اچي اهو ان جو انگريزي ترجمو پڻ ڪري ٻڌائي. مون کي ياد آهي ته اهو هڪ يگانو شاگرد تون ئي هئين، جنهن هيئن ترجمو پيش ڪيو:

"Awake, arise and stop not, till the goal is reached."

قاضي صاحب منهنجي پٺيءَ ٿپري چيو، "ماسٽر صاحب! توهانجي چوڪر ته غصب ڪري ڇڏيو"، ۽ مان بيحد خوشيءَ سان گڏ فخر پڻ

محسوس ڪندو رهيس ۽ اڄ به جنهن کي اهو واقعو ورنن ڪندو آهيان ته حيرت کائيندو آهي. ان کانپوءِ سنڌو درياھ ۾ ڪروڙين ڪيوسڪ پاڻي وهي ويو هوندو. لکين ٻيا لائق شاگرد هتن مان نڪتا پر تو جهڙو ذهين ۽ قابل ملڻ محال آهي.

شيخ اياز توڙي تنوير عباسي ۽ ڪي ٻيا پنهنجون شايع ڪيل تصنيفون ڪو حيلو هلائي موڪليندا رهندا آهن. شيخ اياز پڻ پنهنجي مضمونن ۾ مون کي لازوال ڪري ڇڏيو آهي ايتري قدر جو مان پنهنجي اولاد کي چوندو آهيان ته منهنجي نالي روشن ڪرڻ ۾ منهنجا محبوب شاگرد ڪافي ذميدار آهن ۽ نه توهان (اهي).

سنڌ جي خاڪ پاڪ مٽي مون کي ٻي ڪا به چيز نه سجهي. وقت جي وڻي، پنڌ جي دوري يا مجبوري اوهان وٽ اڏامي اچڻ کان روڪي رکيو آهي. اولاد کان به اهو نه بچندو ته منهنجي مٿ ڪي، وطن جي ولين جو واس وٺائي، اتان جي ڪانڊن ٽانڊن حوالي ڪري سگهن. آءُ سنڌ جي فراق ۾ هتي ڪيترن ماهن مان ۾ ڪي ڏينهن ته نظم لکندو رهيس، البت تنگدستيءَ سبب پنهنجي قلمي ڪوششن جو اظهار، ڪتابي صورت ۾ شايع ڪرائي ڪونه سگهيو آهيان. سنڌي ادب کي ڇپائڻ ۽ ڇپائڻ ۾ وي جفا جيءَ جي ڏيڻي پوندي آهي. البت منهنجا شعر ايم. اي تائين اڄ به پڙهايا ويندا آهن. رائلٽي پڻ هزار ڏيڍ هر سال ملندي رهندي آهي. ڪٽنب جي وڏي سبب رٽائر ڪرڻ کان پوءِ به Retyre يعني پيو ٽائر گاڏيءَ کي لڳائي گاڏي هلائي رهيو آهيان. سنڌي ادب ۾ ته نمايان جڳهه اثر ۾ منهنجو ذوق ۽ جهڪاءُ موسيقيءَ طرف وڌيڪ آهي. مان هتي تسليم ڪيل گيت ڪار، سنگيت ڪار ۽ ٻڌايي ۾ به آواز کي الاهي رحمت هيٺ ساڳيو ئي قائل رڪندو آيو آهيان جو 1947ع جي سي ائنڊ ايس ڪاليج ۾ پهريون ۽ آخري دفعو گونجيو هئو ۽ هڪ ديهاتي يا دهقاني دوشيزه جيان، جنهن کي پنهنجي حسن جو پتو ئي نه هجي آها ساڳي حالت ان وقت منهنجي هئي. هينئر منهنجي موسيقيءَ جا پروگرام پوپال، دهلي وغيره اسٽيشن تان نشر ڪيا ويندا آهن. لکندي خبر ئي نه پئي آهي ته مون کي ڇا لکڻو هيو ۽ ڇا لکي ويٺو آهيان. هيترن سالن جي ڊگهي عرصي جو طويل داستان ڪيئن هن ڪاغذي حدن ۾ قلمبند ڪري

ميان! تنهنجي ۽ منهنجي زندگي ذري گهٽ هڪ جهڙي آهي، مان به جيوت ڪشمڪش ڪري گذاري آهي. ريگستاني راهن مان، پاري پير پير پري مس مس شاهراه تي پهچايا اٿم. مونکي تنهنجو اڻڊو وڪيٽ اکر پڙهندي ئي بيحد مسرت جو خيال پيدا ٿيو. تنهنجو عيد مبارڪ جو ڪارڊ منهنجي هٿن تي ائين آيو، جيئن ڪو پاڪ پستڪ، آءُ ان کي ڏياريءَ ڏينهن ٻارڙن جي هٿڙيءَ تي سڃاڻي رکندس، سڀيتا منهنجي فائيلن ۾ محفوظ رهندو جيستائين منهنجو روح هن فاني پجري مان پرواز ڪري وڃي. رواجي طرح شاگرد جو عروج تي پهچڻ استاد لاءِ فخر جو موقعو يا باعث آهي، پر مان اڄ تائين اهڙو فخر محسوس نه ڪيو آهي.

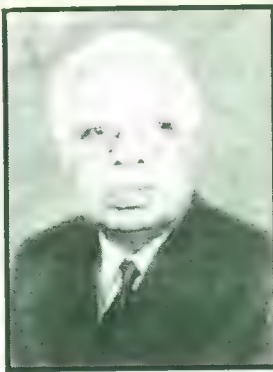
استاد جيڪڏهن اعليٰ درجي جي شاگردن تي فخر ٿو ڪري ته پوءِ بدتميز شاگردن لاءِ کيس لعنت جو طوق پڻ پاڻ کي پاڻڻو پوندو.

پر جي توجھڙا شاگرد جن پنهنجي جيوت پاڻ جوڙي آهي، مان خاص طور انهن شاگردن کي پنهنجو پيروڪار سمجهي ڳاٽ اوچو رکندو آهيان ۽ دل ۾ مسرت جي لهر ڊوڙي ايندي آهي. شال مالڪ توکي پنهنجي خاندان ۽ خوشين ۾ خوش رکندو رهي، اها ئي آهي انهيءَ اڳيان التماس جنهن جهان جوڙيو آهي.

شال ڪو اهڙو ڏينهن سدورو سائين ڪري جو پنهنجي مادر وطن ڏانهن هيتريون هزارين نه پر لکين ماريون پنهنجي مارن سان اچي ملير ۾ ملن. ها، ملير جنهن جي ويجهو تون اڳ ۾ ئي اسان جي استقبال لاءِ شايد تعينات ڪيو ويو آهين. ويچارو پوڄراج گذاري ويو آهي. مسٽر هاسانند پڻ ڪافي ضعيف ٿي ويو آهي. ساري سنگت کي سلام چوندا.

اتاهه اڪير مان، تنهنجو نه وساريندڙ

ڪيٿلداس ”فاني“



سڃاڻپ...

- نالو: نورالدين سرڪي
والد جو نالو: ڪمال الدين سرڪي
ڄم ڏينهن: 5 مارچ 1927ع
ڄم هنڌ: شڪارپور سنڌ
تعليم: ميٽرڪ 1945ع گورنمينٽ هاءِ اسڪول شڪارپور سنڌ.
انٽر سائنس، 1947ع سي اينڊ ايس ڪاليج، شڪارپور سنڌ.
فرسٽ يئزر 1948ع اين. اي. ڊي انجنيئرنگ ڪاليج، ڪراچي.
بي. اي (آنرس) 1953ع، سي اينڊ ايس گورنمينٽ ڪاليج، شڪارپور، سنڌ.
نوڪري: ايم. اي، 1955ع، ايس. ايم. آرٽس ڪاليج ڪراچي.
ايل. ايل. بي، 1955ع، ايس. ايم. لا ڪاليج، ڪراچي.
استاد 53-1951ع، نيو ايرا هاءِ اسڪول شڪارپور سنڌ.
اسسٽنٽ پروفيسر، 67-1954ع، اسلامي آرٽس ڪاليج، ڪراچي.
وڪالت: 1957ع کان اڄ تائين، سنڌ هاءِ ڪورٽ ڪراچي.
شغل: 47-1945ع، سيڪريٽري، مسلم اسٽوڊنٽس فيڊريشن، شڪارپور.
48-1947ع جوائنٽ سيڪريٽري، مسلم اسٽوڊنٽس فيڊريشن سنڌ، ڪراچي.
48-1947ع رڪن، ڪميونسٽ پارٽي
51-1948ع رڪن انجمن ترقي پسند مصنفين
53-1953ع بنيادي رڪن، سنڌي ادبي سنگت (اڄ تائين لاڳاپيل)
73-1972ع رڪن، نيشنل عوامي پارٽي
ادبي خدمتون: شاعري- ترجمان
57-1957ع ۾ ليونالسناءِ جي ڪتاب جو سنڌي ترجمو، ”نيٺ ڇا ڪجي؟“ جيڪو سنڌي ادبي بورڊ حيدرآباد 1957ع ۾ پهريون ڀيرو ۽ 1994ع ۾ ٻيو ڀيرو ڇپيو.
ڪٽنب: شمس، گهر واري
هاڻوڪو پتو: 104-105، پيردائيز چيمبر، ٻار، شهلا، شائستہ، شهاب
لڳ پاسپورٽ آفيس، ڪراچي، سنڌ.
فون: 5675184-85 فيڪس: 5674397

پڙهندڙ نسل . پ ن

The Reading Generation

1960 جي ڏهاڪي ۾ عبدالله حسين ”آداس نسلين“ نالي ڪتاب لکيو. 70 واري ڏهاڪي ۾ وري ماڻِڪَ ”لڙهندڙ نسل“ نالي ڪتاب لکي پنهنجي دورَ جي عڪاسي ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي. امداد حُسينيءَ وري 70 واري ڏهاڪي ۾ ئي لکيو: انڌي ماءُ جڻيندي آهي اونڌا سونڌا ٻارَ ايندڙ نسل سَمورو هوندو گونگا ٻوڙا ٻارَ

هر دور جي نوجوانن کي آداس، لڙهندڙ، ڪڙهندڙ، ڪڙهندڙ، ٻرندڙ، چُرندڙ، ڪِرندڙ، اوسيئڙو ڪَندڙ، پاڙي، ڪاڻو، ڀاڄوڪڙ، ڪاوڙيل ۽ وڙهندڙ نسلن سان منسوب ڪري سَگهجي ٿو، پَر اسان انهن سڀني وچان ”پڙهندڙ“ نسل جا ڳولائو آهيون. ڪتابن کي ڪاڳر تان ڪڍي ڪمپيوٽر جي دنيا ۾ آڻڻ، ٻين لفظن ۾ برقي ڪتاب يعني e-books ٺاهي ورهائڻ جي وسيلي پڙهندڙ نسل کي وَڌڻ، ويجهڻ ۽ هڪ ٻئي کي ڳولي سَهڪاري تحريڪ جي رستي تي آڻڻ جي آسَ رکون ٿا.

پڙهندڙ نسل (پڻ) ڪا به تنظيم ناهي. اُن جو ڪو به صدر، عهديدار يا پايو وجهندڙ نه آهي. جيڪڏهن ڪو به شخص اهڙي دعويٰ ڪري ٿو ته پڪ ڄاڻو ته اهو ڪوڙو آهي. نه ئي وري پڻ جي نالي ڪي پئسا گڏ ڪيا ويندا. جيڪڏهن ڪو اهڙي ڪوشش ڪري ٿو ته پڪ ڄاڻو ته اهو به ڪوڙو آهي.

جهڙيءَ طرح وڻن جا پڻ ساوا، ڳاڙها، نيرا، پيلا يا ناسي هوندا آهن اهڙيءَ طرح پڙهندڙ نسل وارا پڻ به مختلف آهن ۽ هوندا. اُهي ساڳئي ئي وقت اداس ۽ پڙهندڙ، ٻرندڙ ۽ پڙهندڙ، سُست ۽ پڙهندڙ يا وڙهندڙ ۽ پڙهندڙ به ٿي سگهن ٿا. ٻين لفظن ۾ پڻ ڪا خصوصي ۽ تالي لڳل Exclusive Club نه آهي.

ڪوشش اها هوندي ته پڻ جا سڀ ڪم ڪار سهڪاري ۽ رضاڪار بنيادن تي ٿين، پر ممڪن آهي ته ڪي ڪم اجرتي بنيادن تي به ٿين. اهڙي حالت ۾ پڻ پاڻ هڪٻئي جي مدد ڪرڻ جي اصول هيٺ ڏي وٺ ڪندا ۽ غير تجارتي non-commercial رهندا. پڻن پاران ڪتابن کي ڊجيٽائيز digitize ڪرڻ جي عمل مان ڪو به مالي فائدو يا نفعو حاصل ڪرڻ جي ڪوشش نه ڪئي ويندي.

ڪتابن کي ڊجيٽائيز ڪرڻ کان پوءِ اهم مرحلو ورهائڻ distribution جو ٿيندو. اهو ڪم ڪرڻ وارن مان جيڪڏهن ڪو پيسا ڪمائي سگهي ٿو ته ڀلي ڪمائي، رڳو پڻن سان اُن جو ڪو به لاڳاپو نه هوندو.

پَنن کي کليل اکرن ۾ صلاح ڏجي ٿي ته هو وس پئاندڙ وڌ
 کان وڌ ڪتاب خريد ڪري ڪتابن جي ليکڪن، ڇپائيندڙن ۽
 ڇاپيندڙن کي همٿائن. پر ساڳئي وقت علم حاصل ڪرڻ ۽ ڄاڻ
 کي ڦهلائڻ جي ڪوشش دوران ڪنهن به رڪاوٽ کي نه مڃن.
 شيخ اياز علم، ڄاڻ، سمجھ ۽ ڏاهپ کي گيت، بيت، سٽ،
 پُڪار سان تشبيهه ڏيندي انهن سڀني کي بمن، گولين ۽ بارود
 جي مد مقابل بيهاريو آهي. اياز چوي ٿو ته:
 گيت به ڄڻ گوريلا آهن، جي ويريءَ تي وار ڪرڻ ٿا.

... ..

جئن جئن ڄاڙ وڌي ٿي جڳ ۾، هو ٻوليءَ جي آڙ چُپن ٿا،
 ريتيءَ تي راتاها ڪن ٿا، موٽي منجهه پهات چُپن ٿا،

... ..

ڪالهه هُيا جي سُرخ گلن جيئن، اڄڪلهه نيلا پيلا آهن؛
 گيت به ڄڻ گوريلا آهن.....

... ..

هي بيت اُتي، هي ٻر- گولو،

جيڪي به ڪٽين، جيڪي به ڪٽين!

مون لاءِ ٻنهي ۾ فرق نه آ، هي بيت به ٻر جو ساٿي آ،

جنهن رڻ ۾ رات ڪيا راڙا، تنهن هڏ ۽ چم جو ساٿي آ -

ان حساب سان اڻڄاڻائي کي پاڻ تي اهو سوچي مڙهڻ ته
 ”هاڻي ويڙهه ۽ عمل جو دور آهي، اُن ڪري پڙهڻ تي وقت نه
 وڃايو“ نادانيءَ جي نشاني آهي.

پَنَ جو پڙهڻ عام ڪتابي ڪيڙن وانگر رُڳو نصابي ڪتابن تائين محدود نه هوندو. رُڳو نصابي ڪتابن ۾ پاڻ کي قيد ڪري ڇڏڻ سان سماج ۽ سماجي حالتن تان نظر ڪڍي ويندي ۽ نتيجي طور سماجي ۽ حڪومتي پاليسيون policies اڻڄاڻن ۽ نادانن جي هٿن ۾ رهنديون. پَنَ نصابي ڪتابن سان گڏوگڏ ادبي، تاريخي، سياسي، سماجي، اقتصادي، سائنسي ۽ ٻين ڪتابن کي پڙهي سماجي حالتن کي بهتر بنائڻ جي ڪوشش ڪندا.

پڙهندڙ نسل جا پَنَ سڀني کي **چو، ڇا، ۽ ڪيئن** جهڙن سوالن کي هر بيان تي لاڳو ڪرڻ جي ڪوٺ ڏين ٿا ۽ انهن تي ويچار ڪرڻ سان گڏ جواب ڳولڻ کي نه رڳو پنهنجو حق، پر فرض ۽ اڻٽر گهرج unavoidable necessity سمجهندي ڪتابن کي پاڻ پڙهڻ ۽ وڌ کان وڌ ماڻهن تائين پهچائڻ جي ڪوشش جديد ترين طريقن وسيلي ڪرڻ جو ويچار رکن ٿا.

توهان به پڙهڻ، پڙهائڻ ۽ ڦهلائڻ جي ان سهڪاري تحريڪ ۾ شامل ٿي سگهو ٿا، بس پنهنجي اوسي پاسي ۾ ڏسو، هر قسم جا ڳاڙها توڙي نيرا، ساوا توڙي پيلا پن ضرور نظر اچي ويندا.

وڻ وڻ کي مون پاڪي پائي چيو ته ”منهنجا پاءُ
 پهتو منهنجي من ۾ تنهنجي پَنَ پَنَ جو پڙلاءُ.“
 - اياز (ڪلهي پاتم ڪينرو)